大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司

第二萬八千〇七十七號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：七七五一八一一至五

今日出紙四大張　零售港幣八毫

香港有利印務有限公司承印

姬鵬飛宴英掌璽大臣時指出

中英關係發展大有可為

英大臣說英中兩國有廣泛共同利益

【新華社北京五日電】國務院副總理姬鵬飛今晚在人民大會堂舉行宴會，歡迎英國掌璽大臣艾弗來·阿特金斯和夫人一行。

姬鵬飛首先在宴會上祝酒。他指出，中英兩國對當前國際重大問題的看法有許多共同之處。他說：「戴卓爾夫人領導的英國政府對遏制蘇聯霸權主義的擴張所採取的堅定態度，我們一直予以高度的評價。英國在促進歐洲共同體的發展，為共同體對外用『一個聲音說話』等方面作出了積極努力，這對於歐洲的聯合自強是有積極意義的。」他表示相信，在當前動蕩不安的國際形勢下，加強兩國的政治磋商，加深相互的了解，對於反對霸權主義、維護世界和平，是十分重要的。

姬鵬飛說，中英兩國升格為大使級關係，至今已有十年。兩國的關係有了很大的發展。可以預期，只要我們雙方繼續努力，今後中英關係的發展是大有可為的，前景是很廣闊的。

阿特金斯大臣在祝酒時說，儘管我們在政治和經濟思想上有很大不同，但兩國有着廣泛的共同利益，特別是我們都有維護世界和平反抗來自任何方面的擴張主義和侵略，堅持主權原則的共同決心。因此，我們繼續在這些和其他方面頻繁地交換意見是很重要的。

（下轉第三版）

資產階級自由化　無政府主義　極端利己

鄧小平談國內「三害」

必須與官僚主義長期鬥爭　決心革新政制

領導人平均年齡太高領導機關必須年輕化

【路透社貝爾格萊德五日電】據中共副主席鄧小平說，中國最大的問題，包括存在於青年之中的資產階級自由化，無政府主義傾向和極端的利己主義。

鄧小平把這些問題歸咎於「文化革命」，他在北京接受南斯拉夫通訊社訪問時指出，這是一場「真正的大災難」，需要一段長時間才能扭轉過來。

他接着說，與官僚主義進行長期的鬥爭是必要的，他說中國政府機構龐大，人浮於事，從而沒有效率。

鄧小平說，政府的改革是一項艱巨而複雜的任務，不容易進行，「但是，我們決心這樣做」。

他說，去年，中國取得若干經濟成績，尤其是在壓縮財政赤字方面。去年的赤字已減少到二十億元人民幣（約合十億美元），而前幾年的赤字，有的甚至高達去年的十倍。

鄧小平並說，中國的領導機關必須實行年輕化，原因是中國領導人的平均年齡實在太高了。他說，中共在下一次代表大會上，要這樣做。下次大會預定今年稍後時舉行。（尚有鄧小平談話內容見第二版）

聲明

吳沛生君已與本公司理清一切事項特此聲明

新泰國產商品有限公司啟

普寧中國旅行社

專辦

每日班車：深圳⇌普寧（流沙）

海豐、陸豐、惠來、潮陽、揭陽、汕頭市、揭西各縣站來回程包車。

訂票處：連盛旅運貿易行

尖沙咀星光行十樓1017室

電話：3-694667　3-694668

參茸鹿尾羓補丸

貧血變黃　心臟衰弱　頭暈眼花　食欲不振

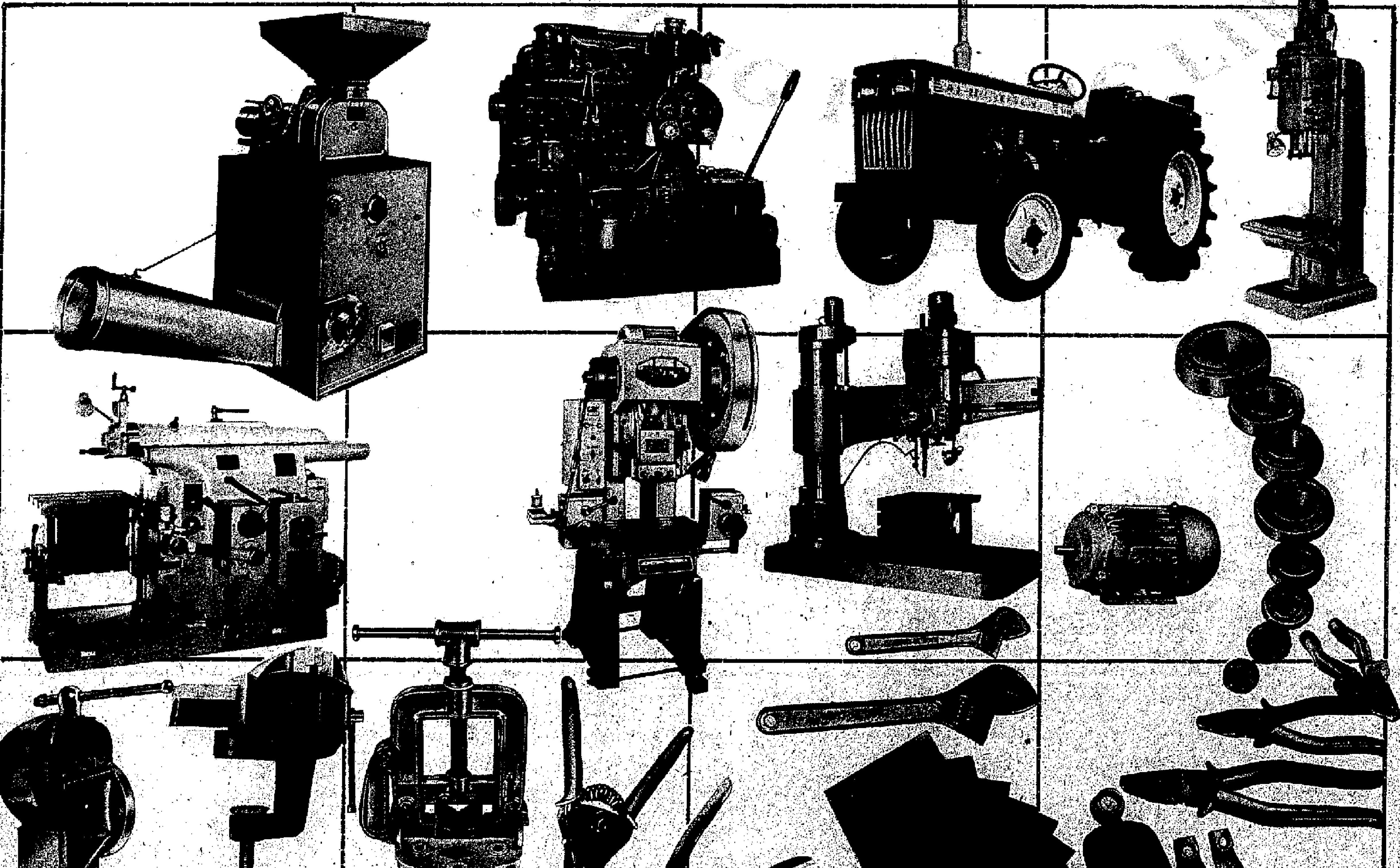
氣血虧損　精關不固　腰酸背痛　四肢疲倦

本品採用名貴中藥材北高麗參、東北鹿尾羓、鹿茸及配上多種高級滋補藥物，經科學方法煉製而成，對身體虛弱、氣血虧損，有顯著療效。

總經銷：康年藥材有限公司

中國廣州中藥聯合製藥廠監製

中國機械進出口公司湖北省分公司主要經營我省地方機床、鍛壓設備、糧油食品加工機械、軸承、柴油機、拖拉機、電動機、發電機組、電話機、紡織機械、建築機械、起重機械、船舶、儀器儀表及各類工具、農具、園藝工具等。



CHINA NATIONAL MACHINERY IMPORT & EXPORT CORP. HUBEI BRANCH IS DEALER OF THE FOLLOWING PRODUCTS:

Machine Tools, Forging and Pressing Equipment, Machinery for Food and Oil Industries, Bearings, Diesel Engines, Tractors, Electric Motors, Generators, Telephone Set, Textile Machinery, Building Machinery, Hoisting Equipment, Boats and Ships, Various Kinds of Instruments and Meters, Hand Tools, Farm Implements and Garden Tools.

地　址：中國漢口勝利街75號

電　話：24300

電報掛號："MACHIMPEX" Wuhan

75 Sheng Li Street, Wuhan, China

Cable Address: MACHIMPEX Wuhan

Telephone: 24300

HB

上月對南國記者團談話內容發表
鄧小平責美蘇謀求霸權
波局只能由波人民解決
美國對台灣售武器將激起中國強烈反應

【合衆國際社貝爾格萊德五日電】中國最有影響力的領導人鄧小平，在今天發表的一篇訪問記中，譴責美國和蘇聯都在謀求霸權，並說，中國將繼續是第三世界的一部分。

七十七歲的中共副主席鄧小平，十二月十五日在北京接見南斯拉夫通訊社一批高級人員和記者時，發表談話。

談到美國向台灣出售武器時，鄧小平說，這是干涉中國的內政，美國的這類決定，將激起中國的強烈反應。

關於波蘭問題，鄧小平說，波蘭問題只能由波蘭人民解決。

鄧小平說，國際形勢仍然緊張，不過，世界各國人民都盼望緩和。他說，大戰的危險依然存在，但是，他表示，相信還沒有馬上開打的危險。

南通社說，鄧小平不反對美蘇談判，但他並不預期會有很大的收穫。鄧小平說：「讓它們談判，但我不相信會有什麼好結果，它們之間的競爭將繼續下去。」他又表示，兩個超級大國不準備「放棄霸權」。

鄧小平形容最近舉行的中印邊界爭議談判是「好的」。

他重申北京的主張，莫斯科在中國邊界維持一百萬的軍隊，並指出莫斯科支持「越南小霸」。

鄧小平說，中國「樂於在與蘇聯的談判中取得良好的結果」，但他說，在目前的形勢下難以取得任何成果。鄧小平對南通社說，中國將永遠屬於第三世界，「雖然我們不是不結盟運動的成員，但我們完全是個不結盟國家。」

美華銀行看好亞太區前景
港星經濟今年仍樂觀
預料增長率將達一成
歐美經濟逐漸復甦對商品需求有利亞洲

【法新社新加坡五日電】據美國化學銀行（即美華銀行）今天說，香港和新加坡將成為一九八二年亞洲的表現出色的地區，經濟增長率估計將達到約百分之十。

美華銀行的經濟研究部（由駐在新加坡的經濟學家埃里克·拉斯馬森領導）發表了一項關於亞洲太平洋地區十六個國家或地區（包括三個發達國家在內）的經濟前景報告書，香港和新加坡排列首位。

據報告書說，香港和新加坡去年（一九八一年）都達到估計百分之十的增長。

美華銀行預料，新加坡的通貨膨脹將由去年百分之八·一，略為下跌至今年百分之七·五，而香港的指數將由一九八一年百分之十五，降至今年百分之十四。

亞洲的產油國——印尼和馬來西亞——以及台灣在名單上緊接在後，預料今年的增長率將是百分之七·五。

在印尼，通貨膨脹預料會從去年的百分之十三劇降至百分之八點五，而馬來西亞的通貨膨脹率將是百分之九（去年為百分之九點五），至於台灣，該銀行估計其通貨膨脹為百分之十二，低於去年的百分之十五點五。

該銀行說，泰國的經濟將得到強力的外國和公共方面的投資的支持，預料今年的增長為百分之六點七，與南朝鮮大致相同，南朝鮮改善出口增長和內部需求及投資，將導致百分之六點五的增長率，比去年的百分之五點七稍增。

菲律賓預料會有百分之五的中等程度的增長率。

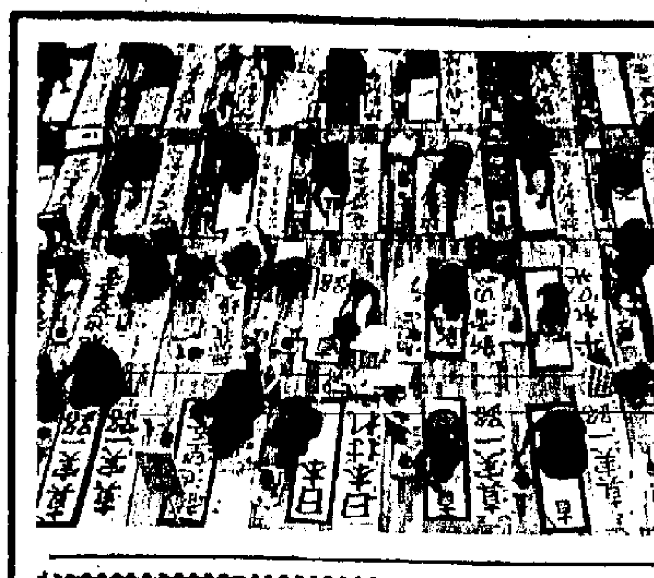
日本、澳洲和新西蘭這三個已發展國家的經濟增長，將遠遠落後於鄰近的發展中國家。日本估計是百分之三點八，澳洲百分之三點三，新西蘭只有異常低的百分之一點五。

亞太地區三個發達國家或地區的平均增長率預測是百分之三·七，而發展中國家或地區則是百分之五·七。

美華銀行指出，亞洲今年將再次成為世界增長最迅速的區域之一，發展中的亞洲的增長率預料將超過所有其他區域。亞洲在一九八二年光明前景的重要因素之一，是美國和歐洲經過去年的衰退後，預料經濟增長將出現溫和好轉。

美華銀行說，雖然工業世界今年的復甦屬中等程度，但對亞洲出口商品的需求增加，特別是在今年下半年，從而刺激亞洲區域的增長。

關於石油方面，報告書說，世界今年的油價前景，對能源需求嚴重依賴進口石油的亞洲經濟來說，是「積極性的」。報告書說，一九八二年的油價，預料將保持於每桶約三十四美元的現有水平，即與一九八一年的平均價格一樣。商品價格預料將溫和上升，這對亞洲國家或地區應有好處。


日本書道
日本一年一度的「書道」星期二早上在東京舉行，青少年們伏在地，執筆蘸墨書寫。今年參加的學生，選擇若干題材書寫，其中包括日本的天氣展望。（美聯社）

印尼大量削減預算
燃料價格提高六成
蘇哈托否認印尼盾貶值但要人民勒緊褲帶

【法新社雅加達五日電】印尼警方星期日在全國實行戒備，以應付政府宣布汽油加價百分之六十之後爆發的任何動亂。

在代號「警戒二」的行動中，動員了三分之二的力量。警方說，一俟局勢許可，這項措施便會取消。

《明燈報》今天說，在雅加達北區，由於乘客拒絕支付加幅百分之五十的票價，九十名巴士司機已進行罷工。

【合衆國際社雅加達五日電】印尼總統蘇哈托今天否認印尼貨幣（盾）貶值的謠傳，並提出一九八二—八三年度新預算。新預算要求大量減少政府的補助，可能引致通貨膨脹。

蘇哈托在向議會提出政府的新預算草案時強調，世界性的衰退對印尼經濟產生不利影響，同時，印尼面臨石油出口收入停滯，非能源商品出口大量減少。

在一九八一年四月至八月期間，來自印尼六種主要非石油出口商品的收入，比八〇年同期減少了六億五千萬美元或百分之四十。這六種商品是木材、橡膠、錫、棕櫚油、咖啡和煙葉。

蘇哈托宣佈，在一九八二年四月至一九八三年三月的財政年度內，大量削減預算。他呼籲印尼一億四千八百萬人民勒緊褲帶。

新預算總額為二百一十五億美元，僅比現年度增加百分之十二·一，比對上兩個年度的增長率（百分之三十二和百分之五十二）低得多。

根據新年度預算草案，公務員的薪俸將於一九八二年內凍結，同時，政府已開始削減對基本商品的補助十二億美元。這類補助旨在抑制通貨膨脹。

【路透社雅加達五日電】印尼總統蘇哈托的弟弟普羅博，今天批評印尼政府將燃料價格提高逾百分之六十的決定，他說，將盧比貶值反而較好。

四十九歲的普羅博是印尼商會會長和一個千百萬美元公司集團的董事。他對記者說，將盧比貶值百分之四十會取得更好的效果。

盧比今天的幣值為六四四盧比兌一美元，與一九七八年十一月上次貶值相比，為六二五盧比兌一美元。

克拉克昨接替艾倫
美總統國家安全事務助理易人
其職權可「直接向總統匯報工作」
美報認爲里根認識到白宮協調外交有混亂

【據新華社華盛頓五日電】美國總統里根今天決定由副國務卿威廉·克拉克接替理查德·艾倫，擔任美國總統國家安全事務助理。從而結束了政府內部兩個多月以來在艾倫問題上的爭論。

里根於今天下午在白宮召見了艾倫，並接受了艾倫提出的辭呈。

自從去年十一月二十九日美國司法部就艾倫接受日本記者的酬金等問題進行調查以來，他一直是離職「休假」。去年十二月二十三日，司法部曾經宣布未發現艾倫幹了任何違法的事情，但是白宮又說，他們還要對艾倫的行為進行審查。今天里根收到了一份白宮關於艾倫問題的報告。

今天下午，白宮發言人斯皮克斯在一項聲明中說，雖然兩次調查都沒有發現艾倫有不法行為，但是里根和艾倫「一致認為，鑒於最近幾個星期發生的爭論，對有關各方來說，最好是在職責方面進行一次調整。」

據報道，里根和他的高級內閣成員最近曾就國家安全事務助理的職權進行了磋商。斯皮克斯說，新的國家安全事務助理將有權「直接向總統匯報工作」，而艾倫以前是通過總統顧問米斯向總統報告工作的。

克拉克是里根親信中資格最老的成員之一，他曾在里根擔任加利福尼亞州長時當過他的第一任辦公廳主任，後來擔任加州最高法院的法官。他到國務院任職後，在國務卿黑格同白宮高級官員之間一直起着中間人的作用。白宮認為，今後他將繼續起這種作用。

今天的這一決定是里根對政府官員進行的第一次重大調整。此間報紙認為，這一調整表明里根已經認識到「在他任總統的第一年內，白宮在協調外交政策方面存在着混亂。」

艾倫，拜拜！
美國國家安全顧問艾倫星期一抵達白宮時，向記者招手。記者問他是否會見總統，艾倫回答說：「是。」（美聯社）

陶瓷製柴油引擎 日本已試驗成功
燃料費用比金屬引擎便宜三成

【合衆國際社東京五日電】日本陶瓷公司「京都陶瓷公司」的高級人員星期二說，該公司已成功試驗了一種非金屬柴油引擎，其燃料費用比金屬引擎約便宜百分之三十。

京都陶瓷公司說，新的氮化硅引擎可經受得高達攝氏一千二百度的高溫，對震動和熱力衝擊表現出足夠的抵抗力。

公司高級人員說，金屬引擎如沒有散熱器，便頂不住超過攝氏八百度的高溫，燃料所生產的熱能，約百分之三十是用來散熱。他們說，無須使用散熱器的新引擎將於今年底進行試驗。

今年世界經濟蠡測

特譯

據美國銀行的《一九八二年世界經濟前景》報告，一九八二年的世界經濟比一九八一年好，但某些弱點會繼續拖下去。

該銀行說，它預料美國經濟今年中期將從衰退復甦。但從歷史標準看，這復甦很可能是相對地軟弱的。

報告預測，今年的扣除通貨膨脹影響後的經濟增長率將為百分之二點四，而一九八一年預料為百分之二。

報告指出：「各主要經濟大國的政府都在堅持反通貨膨脹的溫和增長政策，以避免第二輪通貨膨脹。結果是，一九八二年上半年的經濟膨脹將是緩慢的。年中後，隨着通脹放緩，真實增長將改善。」

報告提出警告，奉行緊縮復甦政策的政府都會面臨共同的危險，那就是在增長緩慢、失業嚴重的情況下要求放鬆貨幣政策的政治壓力。

該銀行預料，一九八二年的世界經濟會增長十二萬億美元，而發展中國家的增長率會大於工業國家的增長率。然而，發達國家的通脹率的步伐會比發展中國家慢許多。

報告預測，由於過去幾年的世界貨幣供應增長率在逐步下降，今年的世界通脹率會降至稍高於百分之十二。

報告指出，在一九八一年，世界貿易因石油出口呆滯及歐洲經濟增長等於零而蕭條後，預測一九八二年的世界貿易在扣除通脹影響後，會有百分之二點五的「溫和」增長。

報告說：「一九八二年的國際貿易模式會出現重大的結構變化。新工業化國家（地區）——例如巴西、墨西哥、南朝鮮、台灣、新加坡和香港——在出口市場中佔的比例會繼續上升，它們的製成品出口尤其如此。」

報告指出，一九八二年扣除通貨膨脹影響後的油價會連續第二年下降。它說，世界石油消耗要待工業經濟在年中復甦後才能回升，而全年的石油消耗只會增長百分之二。

報告指出，持續不斷的保護主義壓力將繼續在四個領域——紡織與成衣、合成纖維、鋼鐵及汽車——製造麻煩。

報告又預測，農產品價格會下降，工業品價格漲幅會低於通脹率。

報告又指出：「很多中等收入的發展中國家的日益富裕，大大增加了肉類的消耗量。它說，許多原來可以自給自足的國家現正進口穀物和油籽，以支持牲畜業的發展，同時，一向進口的國家所消耗的穀物和油籽越來越多。

關於美國經濟，該報告預測：

㈠一九八二年的通脹率約為百分之八。

㈡利率至少在一九八二年上半年持續下跌，但仍然不穩定。這趨向會受到偶爾的利率上升所影響。

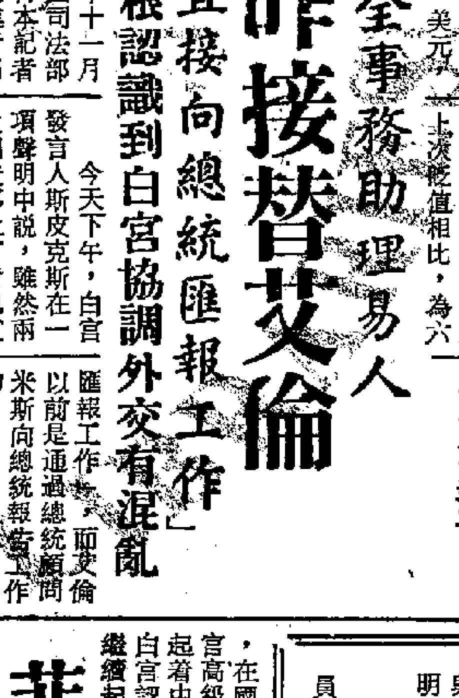
㈢一九八二年的失業率會升至百分之八點七，比預料的一九八一年失業率高百分之零點九。

㈣真實國民經濟增長率預料會下跌，跌幅在百分之零至百分之一之間，而一九八一年的數字為百分之一點八。

㈤動工的房屋單位在一百一十萬至一百三十萬之間，在最高紀錄的一九七八年，數字為二百萬。

㈥今年賣出的新車估計仍為九百萬輛，與去年差不多。

（共辛 摘譯自日本《每日新聞》）


菲總統女兒在美結婚證書
這是美國弗吉尼亞州阿林頓郡於一九八一年十二月四日簽發給托馬斯·曼諾托克和菲律賓總統馬科斯的女兒瑪麗亞·伊梅爾達·馬科斯的結婚證書的副本。曼諾托克最近在馬尼拉一餐廳與其妻共進晚餐後，即告失蹤。據曼諾托克家人說，馬科斯家人反對這段婚姻。（美聯社）

菲綁架案波譎雲詭
托馬斯的家人接到身份不明男子電話
菲警方擔心是菲律賓的「赤旅式」行動

【合衆國際社馬尼拉五日電】失蹤的菲律賓運動員托馬斯·曼諾托克的家人星期二接到一個電話，他們留意會收到一項郵寄字條。

曼諾托克的父親里卡多說，上午九時，他與一個身份不明男子用菲律賓語通話，獲告知：「你會收到托馬斯一項字條。我們會將字條郵寄。」

【法新社馬尼拉五日電】菲律賓國家警察局長今天提出以下憂慮：商人兼高爾夫球運動員曼諾托克的綁架事件，可能暗示這個國家將出現新的「赤旅式」行動。曼諾托克較早時曾與馬科斯總統的二十六歲女兒艾美私奔。

拉莫斯對記者說，引起紛紜議論的綁架案，「可能是一種要對付政府的複雜行動的先兆，為政治目的而進行的綁架事件在這個國家可能會愈來愈多」。

股票專家預測
美利率走勢數月內回升

【美聯社紐約五日電】一位著名股票市場分析家今天預測，美國利率將於數月內開始再次上升。

紐約股票經紀公司「所羅門兄弟公司」的首席經濟學家亨利·考夫曼預測，意料中的經濟復甦將使信貸需求增加，因而使利息會在春季之前上升。

考夫曼在今天發表的所羅門兄弟公司年度預測報告中說，短期利息應不會達到十二個月前的破紀錄高點。

但他警告說，長期利息在今年下半年大概會超過一九八一年的高點。

考夫曼說，美國經濟應在春季開始復甦。但他預料，與二次世界大戰以來的復甦相比，這將是一次低於平均的復甦。

印乞丐聯會爭平等
全球聯合爭呼籲

【合衆國際社新德里五日電】此間新成立的乞丐聯會今天宣稱，「全世界乞丐應該聯合起來」，爭取平等權利。

乞丐聯會發言人肯納對記者說，「我們的組織，就是那些依靠行乞維持家計的人的組織。」

肯納說，行乞是一種職業，與其他職業一樣。他沒有透露究竟有多少乞丐參加了新的聯會。

不過，估計在貧窮的印度各地，約有一百六十萬乞丐。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦五日電】星期二，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為週一收市價）：

倫敦：四〇四·七五（三九五·五〇）
巴黎：四〇四·八九（四〇四·〇〇）
法蘭克福：四〇三·〇〇（四〇〇·九九）
蘇黎世：四〇三·五〇（三九三·五〇）
香港：四〇三·九二（四〇三·六八）

南朝鮮解除宵禁

【路透社漢城五日電】南朝鮮今天正式宣布解除歷時三十六年的由午夜至清早四時的宵禁。

總統發言人說，此措施已獲內閣會議通過，總統全斗煥出席了這次會議。

然而，鄰近北朝鮮的邊界地區，以及除主要港口以外的沿岸地區，仍然維持宵禁，以防止北方的滲透。

政府取消宵禁是為一九八八年在漢城舉行奧運會的籌備工作的一部分，以及協助旅遊業和工業活動。

縱橫談
中英關係前景好大有可爲
施君玉

掌璽大臣是外相副手

英國掌璽大臣艾特金斯訪問中國，姬鵬飛副總理昨晚宴請。

艾特金斯原是保守黨政府北愛爾蘭事務大臣，英國首相戴卓爾夫人在去年九月改組內閣時，把他調任為掌璽大臣。

這個職務原是掌管英王御璽。英國議會於一八八四年通過國璽法案，國庫支出等不再加蓋御璽，故此近百年來此職已與御璽無關。

路透社去年在發表此任命時，也稱掌璽大臣為副外交大臣。艾特金斯因此乃是英外相卡林頓助手，負責遠東事務。昨天與他進行會談的是中國外交部副部長張燦明。

祝願兩國關係繼續發展

中英兩國關係最近頗為良好，去年人員的往來，遠比往年為多。

去年到過北京的英國重要官員包括：外相卡林頓（四月初）、國防部空軍政務次官帕蒂（四月底）、陸軍參謀長布拉馬爾上將（十月）、貿易大臣里斯（十二月）。

中國前往英國訪問的則包括了外交學會會長郝德青（二月）、解放軍總參謀長楊得志（九月）等。而英外相卡林頓訪華乃是對黃華外長訪英的回訪。

從人選就可以看出，雙方會談的範圍很是廣闊。從外交、軍事到貿易，一應俱全。雙方每一次訪問，都表示了祝願兩國關係繼續發展。

對中英關係的展望

姬鵬飛在昨晚的宴會上也提到了這一點，而且從全球戰略觀點指出，中英兩國對當前國際重大問題的看法，有許多共同之處。

中國一向對於戴卓爾夫人保守黨政府的對蘇政策持有高度評價，因為它對於遏制蘇聯霸權主義的擴張，始終採取堅定態度。

也談到雙邊關係問題

姬鵬飛這一次在展望中英兩國關係時，認為只要雙方繼續努力，今後的繼續發展是大有可為的，前景是很廣闊的。

「大有可為，前景廣闊」，這八個字，一定會在此間受到廣泛的重視。

在新華社報道裏，阿特金斯和張燦明的會談，談到了雙方共同關心的國際問題和雙邊關係問題。

中英兩國外長黃華與卡林頓在前年年底與去年年初的互訪，奠定了兩國關係去年進一步發展的基礎。

粵穗省市領導人與香港高層官員的互相訪問，以及港督最近的深圳之行，也都是在一九八一年實現的。

我們深信，中英兩國在一九八二年剛剛開年就展開的會談，也會對今年中英關係的進一步開展起着巨大促進作用。

國際鱗爪

此君參加友人婚禮 「滕查查」成爲新郎
女友佈疑局臨場才宣布願嫁

▲英國普利茅斯消息：年青的技工彼得·格雷登，以來賓的身份參加上周末的一個婚禮，想不到卻成為新郎。新娘就是他的女朋友茱麗·布蓮。

當格雷登到達婚姻註冊處準備參加婚禮時，布蓮已經穿着白色的衫裙和面紗，把一份特許證書交給他，並答應愛他，尊敬他和服從他。數分鐘後，他倆便結了婚。

二十二歲的格雷登說，「這是一次令人興奮的震驚。」他說，「我們談論結婚已有好長一段時間了，但是，茱麗老是說，應該等到生活好轉才結婚。」

格雷登說，「對於這件事，茱麗的朋友和我的家人全都知道。顯然，茱麗是臨時改變了主意，但是，她一直沒有告訴我。」他說，「今後，我將不相信女人不能保守秘密的說法了。」

美殯儀館假期「大贈送」 百人申請但「無福享受」

▲美國阿里桑那州塔克森消息：南坪殯儀館的人員說，有一百六十人簽名申請免費殯葬，但沒有一人在這項假期大贈送終止之前喪生。

殯儀館發言人沃倫·哈格德星期一說，那些事前登記申請免費棺材和下葬的人士，大部分都是擔心會在新年假期被醉酒司機撞死的人。

但哈格德說，所有簽名的人士，都活着進入一九八二年，失去免費殯葬的機會。免費棺材和下葬，是南坪殯儀館提供的大贈送的其中一部分，以促進交通安全。

哈格德說，其中約五十五位簽名人士說，他們打算在新年週末不醉無歸，希望得到免費殯葬，以防萬一。

▲意大利卡皮消息：由於厭惡污染和高昂費用，意大利北部卡皮鎮已將處置垃圾的工作，交給一羣蠕蟲。蠕蟲日夜工作，不計分文。

第一次六個月試驗已成功結束，負責此任務的官員今天興高采烈地說：「牠們永不會罷工。」

第一階段要靠人進行，由他們將有機物體與廢紙和鐵罐分隔開。有機物體被鋪開，每平方公尺放上三萬條蠕蟲，讓牠們開始工作。

官員說：「牠們的胃口是無法滿足的，牠們處理好一堆，馬上便開始處理另一堆。」

還有一種好處是，蠕蟲的排洩物是一種高效肥料，可以售賣，進一步減低處置垃圾[illegible]。

劉少奇選集上卷十日出版
鄧力羣談出版經過和意義

……年冬天，中共中央書記處採納這一建議，並為此專門作出決定。劉少奇只好表示同意。

由於歷史的曲折，《劉少奇選集》的編輯工作只進行了一年多，就中斷了。鄧力羣在文章中說，從一九六零年開始着手編輯，……

《劉少奇選集》

……寧五日電】廣西北部的重要公路橋梁——全州黃沙河大橋正在動工興建，這是橫跨湘江聯接湘桂的第一座公路大橋。

這座鋼筋混凝土大橋，由廣西設計院……米，寬十二米，橋為三跨，中心橋孔跨度為六十七米。整個工程全部採用機械化施工，自去年九月開工以來，兩個橋墩已露出水面，預計今年國慶節前即可全部竣工……

……藥物，提供了有利的實驗條件。

這例培養成功的人體腸腺癌細胞，來源於一個三十二歲男性結腸腺癌患者的癌塊。原代腸細胞的培養工作是去年初由上海市第六人民醫院外科實驗室的富志民等三位醫務人員進行的。

西安文物古蹟豐富

……和西安市政府繼續抓緊供應遊人吃、住、玩、看、買等各項建設工作。新建的西安賓館最近竣工，連同現有的賓館、飯店，可接納國外遊客十萬多人……

……的驪山風景區建設，通往秦陵和驪山的道路已經修建完畢。明代城牆的西門城樓已經修好開放，北門城樓正在整修，今年遊人可登上古城牆漫……

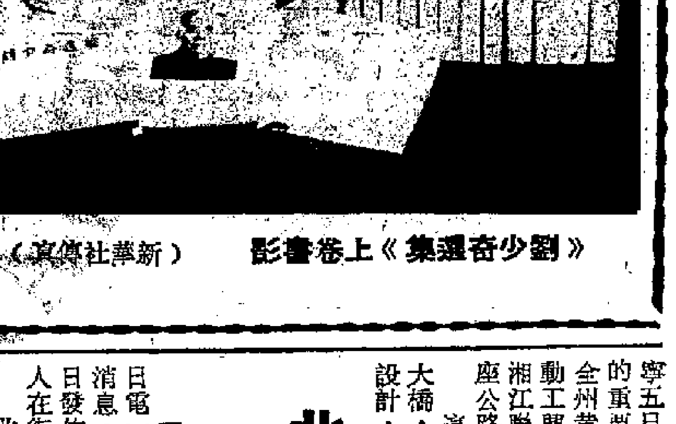
劉少奇選集上卷十日出版
鄧力羣談出版經過和意義
反映了劉少奇對建黨和白區工作的許多創建

【中國新聞社北京五日電】集中了前國家主席劉少奇在新中國成立以前最重要的講話、文章、書信和電報的《劉少奇選集》上卷，已由人民出版社出版，從一月十日起在全國各地發行。

這本書由中共中央文獻編輯委員會編輯，全書三十一萬字，共收文稿二十八篇，其中二十二篇從未公開發表。中共中央書記處政策研究室主任鄧力羣認為，《劉少奇選集》上卷「確切地反映了他對黨、對毛澤東思想的主要貢獻。尤其是在黨的建設、白區工作、工人運動等問題上，他的理論和實踐都有很多創建」。「他和他的著作，將永遠激勵我們奮進」。

鄧力羣在即將出版的《中國婦女》雜誌第一期撰寫題為《逝者和生者的欣慰》的文章，回顧了《劉少奇選集》上卷的編輯出版經過。據文章介紹，早在一九六零年，已故毛澤東主席就建議編輯出版劉少奇選集。劉少奇表示，黨的領導人中間，除《毛澤東選集》之外，不要再編個人的選集了，可以考慮編輯出版中共中央文集，其中收中央可以公開發表的文件，也收毛澤東之外其他領導人的一些講話、文章。此事延宕多年，終未實現。毛澤東再次建議出版劉少奇選集之後，這年冬天，中共中央書記處採納這一建議，並為此專門作出決定。劉少奇只好表示同意。

由於歷史的曲折，《劉少奇選集》的編輯工作只進行了一年多，就中斷了。鄧力羣在文章中說，從一九六零年開始着手編輯，到一九八二年正式出版《劉少奇選集》上卷，其間變故叠起，曲曲折折，經過了二十二年。編輯小組的成員中，負責白區工作、國際問題文稿的姚溱，負責全書註釋工作的王宗一，和劉少奇一樣，已經在「文化大革命」中被林彪、江青反革命集團迫害而死。至於當時在理論上、政治上騙取了劉少奇信任並被委以主持編輯工作重任的人，則已經露出原形，走到人民的對立面去了。鄧力羣說，這本書終於能夠完成編輯工作並正式出版，是對於逝者的安慰，然而它的留存，卻又表明劉少奇同志仍然活在我們心中，這就尤其使生者感到欣慰了。」


《劉少奇選集》上卷書影（新華社傳真）

「芝蘇城」股權曾售到香港
台灣華美債務案惡化
千餘債權人集會鼓噪
台報承認台灣經濟已亮起紅燈

【本報訊】台北消息：年晚歲暮，台灣商場受人矚目的華美建設公司債務案，又有新發展。一千多名債權人四日在台北市體育館舉行首次債權人會議，華美企業負責人張克東未見到場，引起債權人不滿。會上情緒激動，羣情鼓噪，秩序大亂，警局派出大批警員到場，會議不歡而散。

這是台北商場辛酉歲暮，台灣報紙也承認，這是台灣經濟社會亮起了一盞紅燈，並認為負債龐大的華美公司債權糾紛影響甚多。

華美公司債權人多達二、三千人，負債總額高達新台幣十五億元以上（約合港幣二億多元），台灣報紙說這是空前紀錄。這次參加債權會議的人，大多數是家庭主婦、軍人、公教人員和退休人員。他們曾把積蓄存放以二分五利息為號召的華美公司，預想生利取息，結果至今血本無歸。

這家公司早在六年前，在台灣石門水庫興建一「芝蘇城」，大事宣傳，也曾在香港報章刊登巨幅廣告，招徠顧客。該公司後來經營觀光酒店等，更在台北建造「芝蘇大酒店」和「金像獎大戲院」，結果鬧出糾紛。

該公司負責人張克東曾被指稱轉移資金到美國。但他承認華美企業在三、四年前已開始向中東拓展業務，並為芝蘇酒店經營旅遊而與美國、香港等地旅遊業建立了合作關係。他辯稱，台北和石門芝蘇大酒店，於去年二月將公司及股東所持有百分之五十股權，售給了香港商人，而獲得約兩千八百萬港幣。

在四日上午舉行的無擔保債權人會議上，許多債權人訴說了他們的遭遇，說是中了騙局。會場四周貼滿標語，呼籲團結起來，並提出由債權人自己組成債權委員會處理本身權益等四點要求。

華美公司是於去年九月十九日正式宣布「週轉不靈」的。

華美企業的債權人在台北市體育館集會，推選債權人代表。（原載台灣《中央日報》）

中國建成三大化纖廠
引進日美法德意先進設備
分別在遼陽、天津、四川 已陸續投產

【中國新聞社北京五日電】繼上海石油化纖總廠，遼陽、天津、四川三大化纖廠最近陸續建成投產。

由大慶油田直接供給原料的遼陽石油化纖工業總公司是一個大型的聯合企業。它的設備是從法國、日本、西德、意大利等國引進的，企業規模超過上海石油化纖總廠，年產化纖十二萬噸、塑料原料七萬噸，是目前中國最大的化纖廠。全公司設五個分廠，還有設計院、研究院等，共有職工一萬八千名。從一九七八年到一九八一年八月，所有設備都已先後開車，全面試產，產品質量完全合格。

天津石油化纖廠的設備是由日本、美國、西德引進的，主要生產化纖產品，年產滌綸纖維五萬二千噸、聚酯原料八萬噸。它是目前中國已經投產的規模最大的滌綸纖維廠。

四川維尼綸廠是紡織部從法國、日本引進的四個大化纖廠之一，以四川天然氣為原料，產品主要是維尼綸、長絲、短絲、甲醇等。它是中國最大的維尼綸和甲醇廠。

今年勘探新油氣田
重點松遼東海盆地
力爭三五年內在該兩盆地找到新油氣田

【新華社北京五日電】主持石油地質工作的地質部副部長塞風今天在全國地質局長會上對本社記者說，地質部已確定把油氣普查勘探工作，放在今年和今後相當時期內地質工作的首要位置。

塞風對我國油氣的前景表示樂觀，他說，今年要以四川、松遼盆地南部、東海盆地西部地區的油氣普查勘探為重點，力爭三五年內在上述地區找到一批新油氣田。

他說，據國內外一些石油專家的初步估計，中國石油資源量可達三百億噸至六百億噸，其中三分之二為陸地儲量。僅陸地而論，與油氣有密切關係的沉積岩面積有四百五十萬平方公里，其中沉積盆地有三百多個，大部分盆地沉積岩厚度在三千米以上，油氣地質條件較好。

經鑽探證明，四川北部為大型油氣構造，華北、松遼盆地南部，鄂爾多斯盆地和蘇北、塔里木都鑽到了較好的油氣層。

他說，今年要在塔里木盆地、鄂爾多斯盆地和湖南、貴州、廣西、蘇、浙、皖等南方碳酸岩地區選擇重點搞普查，一旦有所突破，立即加強力量，盡快形成新的重點工作區。

塞風說，過去我國油氣普查勘探，主要在地質構造比較簡單，埋藏較淺的地方開展工作，對地質構造比較複雜，埋藏比較深的地方，工作程度則比較低，甚至還有一些空白區。他強調今後要採用新技術、新方法，在新的領域、新的類型、新的地區和新的深度方面盡快把油氣普查工作搞上去。

李先念在京會見意《團結報》記者

【新華社北京五日電】中共中央副主席李先念今天下午在人民大會堂會見了意大利《團結報》駐京記者錫格蒙德·金茲伯格和夫人。

會見中，李先念回答了金茲伯格提出的有關國際形勢和中國國內方面的問題。

中國空軍師級軍官
去年五百多人退休
改任顧問、巡視員或離職休息
現師長級年齡多四十歲團級卅五歲

【新華社北京五日電】人民解放軍空軍大力推進幹部隊伍年輕化、知識化、專業化，取得顯著成績。

一九八一年，空軍陸續安排五百三十多名師級領導幹部當了顧問、巡視員或離職休息。一年來，大批年富力強的幹部進入師團以上領導班子，使四十歲左右的師職幹部比上一年增加了百分之二十二點六，三十五歲左右的團職幹部比上一年增加了百分之十一點二。與此同時，還選送了一批年輕幹部進院校深造。

這批年輕幹部是對全軍所有團以上領導幹部普遍進行了考核後，從中選拔出來的。

目前，空軍師、團兩級領導班子成員中符合總政規定的幹部年輕化年齡標準的幹部已分別達百分之八十二點一和百分之八十四點八，全空軍航空兵師師長中年齡在四十歲左右的就佔了一半。

傳美在新疆建監聽基地
北京當局昨亦予以否認

【美聯社北京五日電】中國外交部今天否認日本《讀賣新聞》的報道：美國去年夏天在中國西北建立一個軍事通訊基地，監聽蘇聯導彈試驗和其他軍事活動。

《讀賣新聞》星期日說，該基地在新疆羅布泊附近，美國和中國已在秘密談判，討論美國的要求，允許美國第七艦隊訪問中國東北的大連，以補充食物和淡水。

外交部發言人說，這兩個消息純屬虛構。

北京通訊
氣功師楊殿學訪問記

中國新聞社記者 甄慶如

在北京氣功研究會召開首屆年會暨第二次會員代表大會期間，記者訪問了再次當選為秘書長的楊殿學氣功師。

母親教導練功

楊殿學已年過半百。他身材高大，面色紅潤，記者羨慕地問：「楊秘書長，您這結實的身體同練氣功有關嗎？」他呵呵一笑，然後正色答道：「豈止有關，而是息息相關啊！」他說：「幾年前，我的身體完全不是這個樣兒，什麼心臟病呀，神經衰弱呀，高血壓呀……許多疾病纏着我，終日吃不香，睡不寧，精神萎靡得很呢！最嚇人的是一九七七年，我感到左腿越來越不適，經醫生一檢查，確診我患了惡性黑色素瘤。這種瘤近似於癌症，發現稍晚就會成為不治之症。早期動手術倒有治好的希望，但也不排除繼續擴散的可能。因此，儘管我動了手術，依舊整天憂慮忡忡。後來在老母親的督促下，我開始練氣功。」

提起楊殿學的母親，人人都誇她的身體硬朗。這位老人今年八十三歲，自幼學氣功。長年鍛煉使她很少患病。

一年即有成績

「我初學氣功時，滿腹疑慮，心想，已經人到中年了，練氣功是否晚了？若是練來練去不管用，倒不如抓緊時間多做點工作。」楊殿學說到這裏，舒展了一下他那寬闊健壯的臂膀，輕鬆地接着說：「我堅持練了兩個月後，感到精神有些好轉。這使我有了信心。一年以後，身體大變樣了，吃得香，睡得着，病態基本消失。」說着，他拍了拍胸膛又說：「你看，幾年之後，我的身體就變成這個樣子了。」說得我們都不約而同地笑了起來。

北京二萬人練氣功

談到兩年多來北京氣功研究會在開展羣衆性練功和治病方面所取得的成就時，楊殿學說，我國氣功有兩千多年的悠久歷史，門派衆多，功法各異。北京氣功研究會首先把在京的各路好漢聯結在一起，齊心協力開展研究和普及工作。目前已擁有會員二百多名，氣功輔導站五十三個，有一千四百多名氣功輔導員向羣衆推廣普及十一種功法，每天堅持學練氣功的人有二萬三千多人。同時，氣功研究會還從防治慢性病入手，開辦氣功門診，邊治病邊研究。從臨床實踐來看，氣功治病的確能夠達到平秘陰陽，調和氣血，疏通經絡，培育真氣的效果。氣功正在從封建迷信中擺脫出來，成為一門大衆科學。（中國新聞社北京五日電）

北京氣功研究會秘書長楊殿學。（中國新聞社傳真）

腸癌細胞體外培養
中國首例獲得成功
已繁衍到八十代，並接種到動物身上

【中國新聞社上海五日電】中國第一例人體腸腺癌細胞體外培養，在上海市第六人民醫院外科實驗室獲得成功。到去年十二月二十二日止，已繁衍到八十代，並在動物身上接種成功。這是中國繼肝、食道、胃、肺腺癌細胞體外培養成功之後，又一重大科研成果。

腸癌是國內外癌症中發病率較高的一種。人體腸腺癌細胞的培養成功，對於進一步研究腸癌細胞的生物學特性，探索腸癌的發病原因，以及為腸癌的早期診斷和篩選治療腸癌的有效藥物，提供了有利的實驗條件。

這例培養成功的人體腸腺癌細胞，來源於一個三十二歲男性結腸癌患者的癌腫塊。原代癌細胞的培養工作是去年初由上海市第六人民醫院外科實驗室的富志民等三位醫務人員進行的。

國務院改革有藍圖
若干部委或併或撤
部長司長趨年輕化最高年齡有限制

【時事社北京五日電】據中國政府當局人士四日談稱：中國政府現已擬訂大規模的行政改革構想，其主要內容為：㈠國家基本建設委員會、國家農業委員會、國家能源委員會及機械工業委員會，予以撤銷，㈡對外經濟聯絡部、外國投資管理委員會，進出口管理委員會予以合併，新設對外經濟委員會。同時為了促進年老幹部的引退，國務院各部部長的年齡，限制最高在六十五歲至七十歲之間，司長為六十歲至六十五歲之間等，居於領導職務的各級幹部，都分別設定年齡的限制。

廣西正興建黃沙河大橋

【中國新聞社南寧五日電】廣西北部的重要公路橋樑——全州黃沙河大橋正在動工興建，這是橫跨湘江聯接湘桂的第一座公路大橋。

這座鋼筋混凝土大橋，由廣西設計院設計，總長二百零一米，寬十二米，橋為三跨，中心橋孔跨度為六十七米。整個工程全部採用機械化施工，自去年九月開工以來，兩個橋墩已露出水面，預計今年國慶節前即可全部竣工。

北京採取措施
禁止街頭賣藝

【時事社北京五日電】據四日獲悉的消息，北京公安局三日發佈通告，禁止藝人在街頭賣藝。

北京自一九八〇年春天以來，以鐵板擊頭、使其彎曲的「硬頭」、將鐵棒以雙腿挾曲，表現大力士，以及要猴子變把戲等的街頭藝人，增加了不少市民的眼福。

公安局的通告是根據治安管理條例，禁止藝人在市內大街、小巷、廣場等地活動。視情況，必要時將採取沒收道具、罰款、拘留、追究刑事責任等措施。

通告禁止的理由：①妨礙交通，②擾亂秩序，③影響都市美觀等，另外出現藝人賣藝之後，拿出帽子、盆子向觀衆要求觀藝費的做法，也被批判為不適合社會主義。

西安文物古蹟豐富
已成世界旅遊勝地
西安賓館最近建成 明代城牆已修復

【中國新聞社北京五日電】據《人民日報》今天報道，周秦漢唐等十一個王朝曾在此先後建都共一千多年的西安地區，已日益形成以歷史文物古蹟為特色的世界旅遊勝地。

據統計，去年一至十一月接待前來西安地區參觀遊覽的外賓、華僑和港澳同胞、台灣同胞五萬七千七百多人，接待國內參觀人數高達一千多萬人次。

西安地區有極其豐富的珍貴古蹟，很多海外遊客盛讚這裏的歷史文物古蹟是「人類精神財富的瑰寶」。這裏有遍佈西安周圍的七十多座帝王陵墓，其中有至今尚未發掘的秦始皇陵、漢武帝茂陵、唐太宗昭陵、唐高宗李治和女皇武則天合葬的乾陵。目前，在這些陵墓周圍出土的周代青銅器、秦磚、漢瓦、歷代陶俑、唐三彩、兵器、金銀器，還有地面的石刻、雕塑等文物珍品，數不勝數。

近年來，陝西省和西安市政府繼續抓緊供應遊人吃、住、玩、看、買等各項建設工作。新建的西安賓館最近竣工，連同現有的賓館、飯店，可接納國外遊客十萬多人。去年秋天開始的驪山風景區建設，通往秦陵和登驪山的道路已經修建完畢。明代城牆的西門城樓已經修好開放，北門城樓正在修復，今年遊人可登上古城牆漫遊。

（上接第一版）

在談到令人不安的國際形勢時，他譴責蘇聯對阿富汗的侵略。他說，阿富汗的緊張局勢仍沒有緩和，蘇聯軍隊仍然留在那裏，這是對指導國際關係的莊嚴準則的公然踐踏。在蘇聯軍隊撤走之前，這個地區就不會穩定。他還指出，越南在東南亞和柬埔寨的行徑繼續威脅着世界和平。

英國駐中國大使柯利達和夫人應邀出席了宴會。

今天上午，外交部副部長張燦明同阿特金斯舉行會談，就共同關心的國際問題和雙邊關係問題交換了看法。下午，英國貴賓參觀了北京大學。

陳文成明天舉殯
葬禮已拖六個月

【合衆國際社匹茲堡五日電】已故陳文成的朋友說，這位一度是卡內基梅隆大學的教授的葬禮，將於星期四在台北舉行。

陳文成於七月三日被發現陳屍在台北台灣國立大學校園內。葬禮拖延了六個月，部分是由於他的死因引起紛紜議論。台灣當局說他是自殺或跌死的，但是他的家屬認為他是被暗殺的。

五台山廣濟茅蓬經修葺面貌一新
已接待港澳佛教人士朝山拜佛

【中國新聞社太原五日電】五台山廣濟茅蓬（碧雲寺），在中國佛教界和東南亞國家有較高聲譽。今年，經過五個月的修繕，面貌一新，目前已接待了兩批來這裏朝山拜佛的國外和港澳佛教人士。

廣濟茅蓬（碧雲寺），創建於北魏，是一個十方叢林，歷來是各地高僧和居士來五台山朝拜、起居飲食、聽講經法的地方。

今年四月份，整修了寺內的文殊殿、天王殿、觀音殿、僧舍、齋堂等，翻修了寺前的排樓和鐘、鼓二樓。同時，還建起了兩座紀念塔，以緬懷廣濟茅蓬的開創者乘參、恒修二僧。

中國外交部否認沙特油長曾訪華

【時事社北京五日電】中國外交部發言人，今日就沙特阿拉伯石油部長耶邁尼在訪問日本之前曾經秘密訪華的傳說，加以否定說：「沒有這種事情」。

耶邁尼部長於去年十二月二十八日到巴基斯坦訪問五天。

比美國良種水稻增產三至五成

【據新華社北京五日電】中國的雜交水稻在美國經過兩年試種證明，它比美國當前的良種水稻平均增產百分之三十至五十。

這是剛從美國回國的水稻專家陳一吾和杜慎余在接受本社記者採訪時說的。

湖南省農業科學院副研究員陳一吾和湖南省慈利縣農藝師杜慎余，應美國圜環種子公司邀請，赴美傳授雜交水稻技術二十個月，先後在加利福尼亞州和德克薩斯州指導種了兩季雜交水稻，都獲得了高產。

今年世界經濟黯淡

溫和增長政策，以避免第二輪通貨膨脹。結果是，一九八二年上半年的經濟膨脹將是緩慢的。年中後，隨着通脹放緩，真實增長將改善。」

報告提出警告，奉行緊縮復甦政策的政府都會面臨共同的危險：那就是在增長緩慢、失業嚴重的情況下要求放鬆貨幣政策的政治壓力。

該銀行預料，一九八二年的世界經濟會增長十二萬億美元，而發展中國家的增長率會大於工業國家的增長率。然而，發達國家的通脹率的步伐會比發展中國家慢許多。

報告預測，由於過去幾年的世界貨幣供應增長在出口市場中佔的比例會繼續上升，它們的製成品出口尤其如此。」

報告指出，一九八二年扣除通貨膨脹影響後的油價會連續第二年下降。它說，世界石油消耗要待工業經濟在年中復甦後才能回升，而全年的石油消耗只會增加百分之二。

報告指出，持續不斷的保護主義壓力將繼續在四個領域——紡織與成衣、合成纖維、鋼鐵及汽車——製造麻煩。

道趨向會受到偶爾的利率上升所影響。

㈢一九八二年的失業率會升至百分之八點七，比預料的一九八一年失業率高百分之零點九。

㈣真實國民經濟增長率預料會下跌，跌幅在百分之零至百分之一之間，而一九八一年的數字為百分之一點八。

㈤動工的房屋單位在一百一十萬至一百三十萬之間，在最高紀錄的一九七八年，數字為二百萬。

㈥今年賣出的新車估計仍為九百萬輛，與去年差不多。

（共辛 摘譯自日本《每日新聞》）

全球聯合會呼籲印乞丐聯合爭平等

【合衆國際社新德里五日電】此間新成立的乞丐聯合會今天宣稱，「全世界乞丐應該聯合起來」，爭取平等權利。

乞丐聯合會發言人肯納對記者說，「我

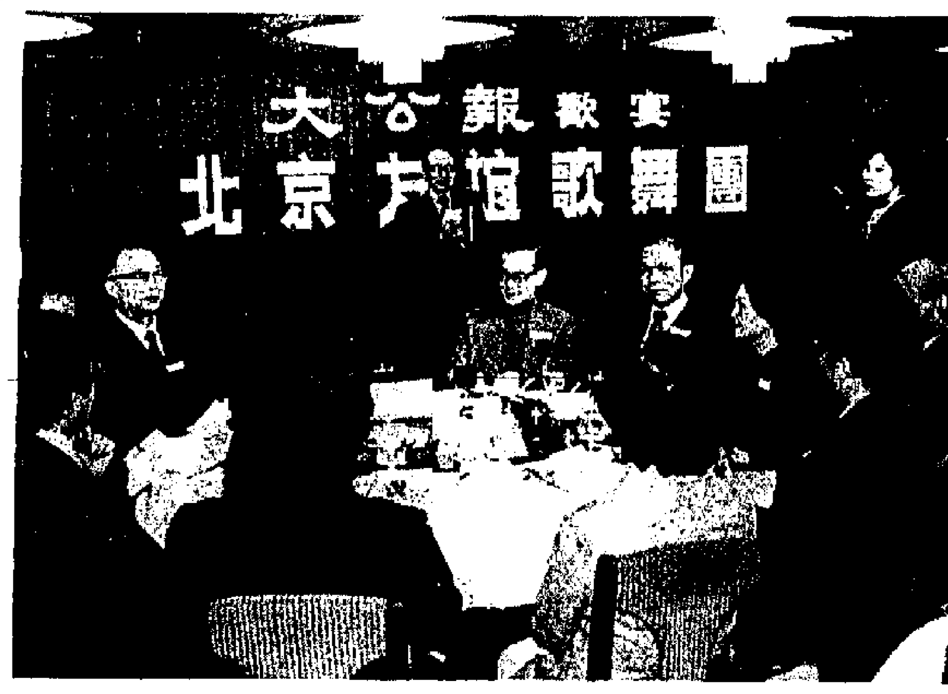
殯儀館假期「大贈送」但請申人「無福享受」

中總考察團團長楊熹考察歸來透露
湛江海南擬引進客機 爭取與香港直接通航
並擬與外界商討開展氣墊船及貨輪運輸

【本報訊】香港中華總商會湛江、海南工商貿易考察團團長楊熹，昨日在中總會董會上講述了考察的見聞。他說，目前湛江或是海南的有關方面，正在尋求與外界洽談開展交通運輸和電訊合作問題，並急於解決「三通」工作，以適應形勢的發展。據說湛江正籌劃引進三架波音七三七客機，及爭取能與香港直接通航，並與外界商討開展汽墊船、貨輪運輸和設立微波通訊系統，同時打算擴展港穗公路的集裝貨運。海口市也與外界接觸開展航空線，計劃引進兩架波音七三七客機，爭取能與香港直接通航和發展航運，並打算進一步開展海口市與三亞港之間的民航線。

楊熹指出，茂名市的石油工業是湛江地區的最大工業，是中國石油生產基地之一，隨着茂名石油資源的進一步開採和南海油田的開發，湛江地區可作為廣東石油生產基地指揮部之一，加上外國資金、技術和設備的引進，湛江地區必將興起一系列工商行業，和使生產發展，擴大出口貿易。興起的工業可能包括造船、機械、電子、電訊、港口、海陸空運輸、食品供應、旅遊業等，又可促進農、林、漁、牧的生產。

他表示，湛江有關方面向他提出了十個引進項目，其中有尼龍綢廠、糖廠、水泥廠、晴綸廠、纜絲廠、麻袋廠、瓷磚廠、水產養殖及畜牧業等。



大公報昨晚宴請北京友誼歌舞團，費彝民社長致祝詞賀該團演出成功。

星商在湛投資採鎢
投資三百萬美元年產值近千萬元
楊熹認爲湛江海南島開發潛力大

楊熹說，湛江的礦產資源豐富，開發潛力很大，去年該地區與新加坡商人合作，星商用補償貿易方式投資三百萬美元，開採了九百八十萬美元的鎢礦，雙方都滿意這次合作。

他又說，曾參觀湛江家用電器廠和海口市電子工業公司，廠方對產品質量的管理和檢查工作十分嚴格，在各個生產環節上都建立檢驗制度。他深信若到湛江及海口地區投資工業，產品的質量將得到保證。

談到海南島的發展方面，他認為海南島的礦產資源和熱帶作物比湛江地區更為豐富，有雄厚的發展潛力，更適宜於投資周期較長的大財團投資合作，而畜牧業及養殖場也有相當大的發展潛力，海南周圍的淺水海灘更是養殖水產的天然地帶。

楊熹說，海南方面一九八二至一九八五年規劃引進資金、技術和設備的項目有，油棕種植、咖啡、荔枝種植、糖廠、造紙工業、椰子綜合加工廠、菠蘿加工廠、羽毛加工廠、夏威夷果種植、尼龍拉鍊廠、中西藥品製造廠、水泥廠、鈦沙礦、擴建石碌鐵廠、鎂礦、磁泥、重晶石礦、玻璃廠及橡膠合板廠。

他表示，這次考察湛江和海南地區，總的印象是：幅員廣闊，物產豐富，開發潛力大。從對外開放和發展來看，湛江比海南可能起步得更快，這是因為海南在交通方面只能靠海運與空運，湛江除海、空運之外，有黎港鐵路及湛穗公路可通內陸和廣州，有其獨特的優勢。

談及兩地的旅遊業時，他表示，湛江湖光岩、青年運河，海南的興隆農場和「鹿回頭」，都是遊覽勝地，只要搞好對外交通電訊設備，將可成為國際性的旅遊區。

香港中華總商會湛江、海南工商貿易考察團，是於去年十二月十日至十七日，應湛江、海口工商聯的邀請而前往考察的，並得到兩地有關方面負責人熱情招待。

天氣
今日預測
風向：和緩間中疾勁東風。
天色：晴，部分時間多雲。
氣溫：最高十九度
昨日紀錄
氣溫：最高十九點五度，最低十四點四度
陽光：六點九小時
雨量：無。

工務署工程合約 前月批出八十份

【本報訊】工務司署於去年十一月份共批出八十一份工程合約，總值超過六億五千萬元。

最大的一份合約價值一億九千六百萬元，是興建港島東區走廊道路第二期工程的一部分。合約工程包括建造一條長八百五十米，雙程三線行車的架空道路，其中六百米將在海面上興建。

粵港車運公司董事長李牧稱
深惠公路即將改建
往肇慶台山的直通巴士春節後開辦
春節前後港穗等線巴士票今售

【本報訊】為配合粵港直通陸路交通的發展，廣東省的公路設施，將陸續進行改善工程，其中深圳至惠陽一段將於農曆年後改建為國家標準二級柏油公路，至於深廣公路，將於八三年重舖完竣。

廣東省交通廳長暨粵港汽車運輸聯營有限公司董事長李牧，昨日在粵港汽車運輸聯營有限公司九龍洗衣街旅遊部開幕酒會上，作以上透露。

他續稱，長期的解決辦法將是興建高速公路，他說，廣東省交通廳屬下的廣東省公路建設公司已於去年六月和香港合和實業有限公司簽署意向書，合作興建深圳、廣州和拱北之間的高速公路，合作期是三十年。

談及粵港直通巴士路線未來發展時，李牧認為將來發展的重點將是溝通粵省東部和香港的直通交通。他透露，農曆新年以後，將開辦更多直通巴士線，連接九龍至肇慶和台山等地。

春節前後來往港穗等線的直通巴士票，將於今日在粵港運輸聯營有限公司港九兩個售票處發售。港島售票處在干諾道中一五二號地下，九龍售票處在旺角洗衣街四十三號地下。

岐關車路香港公司 昨天舉行開幕儀式
今起發售香港拱北中轉聯運票

【本報訊】澳門岐關車路（香港）有限公司昨日舉行開幕禮，出席酒會來賓甚眾。

該公司位於九龍長沙灣道七四二至七四六號地下，由今日起，將發售一星期後由本港啟程至拱北中轉的聯運票。

該公司副經理冼洪滔說，從農曆年廿二起，岐關班車將全面加班疏導旅客。他估計今年春節期間經拱北返內地的旅客將較去年的十一萬人次增加一成左右。

他續稱，旅客購票時可同時購買指定日期的回程車票和船票，也可於啟程前三天把行李送到指定地點，由該公司提供行李托運服務。

電腦訂管制污染計劃
以便全面設計管理吐露港水域

【本報訊】港府將於未來十二個月內，利用電腦擬定一項管制污染計劃，以便全面設計及管理吐露港水域。整個計劃估計需資四百萬元。

新界拓展署發言人昨日透露上述消息時表示，沙田新市鎮拓展工程處處長歐志天已就該項計劃與濱尼顧問公司簽署一份協議。

北京友誼歌舞團今赴澳 本報昨晚設宴餞行
數十位本港音樂和電影界人士亦應邀出席

【本報訊】北京友誼歌舞團圓滿結束在港七場演出後，定於今日乘船赴澳門演出。昨晚，大公報在九龍廣州酒樓設宴為該團餞行，本港音樂、電影界人士數十人應邀出席，祝賀該團在港演出成功，席上賓主歡談，氣氛熱烈。

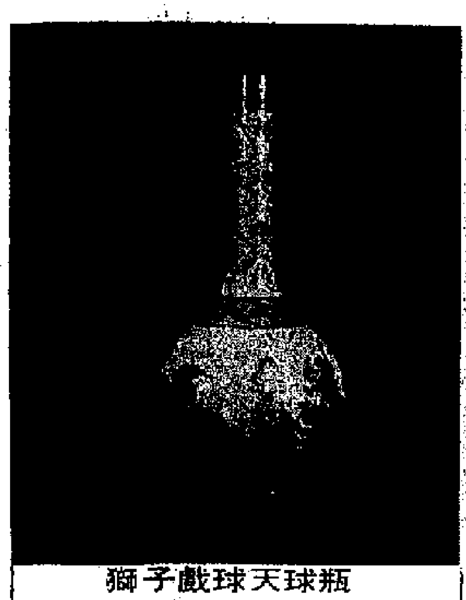
宴會上，大公報社長費彝民致詞說，北京友誼歌舞團音樂家們的歌唱節目，既有唱出新舊對比的《克拉瑪依》又有歌頌祖國新氣象的《丁香花我愛你》，整晚的歌聲譜成一曲動人的愛國主義樂章，舞蹈節目方面，既有傳統特色，又溶合了芭蕾及武術等技巧，大膽創新，給人清新印象。北京友誼歌舞團全體成員的精采演出，體現了愛祖國、愛藝術的激情，使觀眾深受感動。

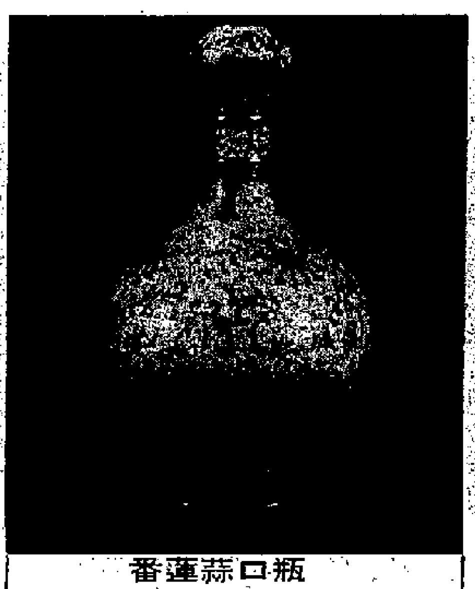
北京友誼歌舞團團長曹良春也在會上致詞，他說，此次來港演出，得到香港同胞的熱情關懷與支持，使該團全體成員都感到鼓舞。

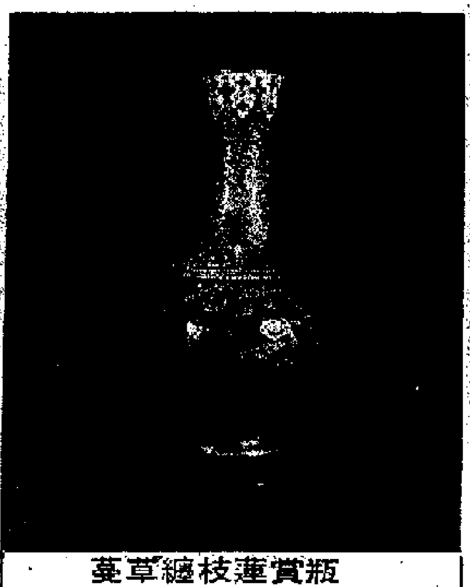
昨晚出席宴會的有該團副團長華江、姬海清，秘書葛林，及歌唱家馬玉濤、賈世駿、馬國光、張振富、耿蓮鳳、馬子躍、王秀芬等三十二人。出席者還有新華社香港分社負責人祁烽、李冲，知名人士霍英東，聯藝公司袁耀鴻、謝益之，音樂界人士費明儀、葉惠康、劉靖之、丘曉秋、周文珊、程路禹，電影界人士石慧、傅奇、劉芳、姜明、龔秋霞、朱虹、陳思思等。

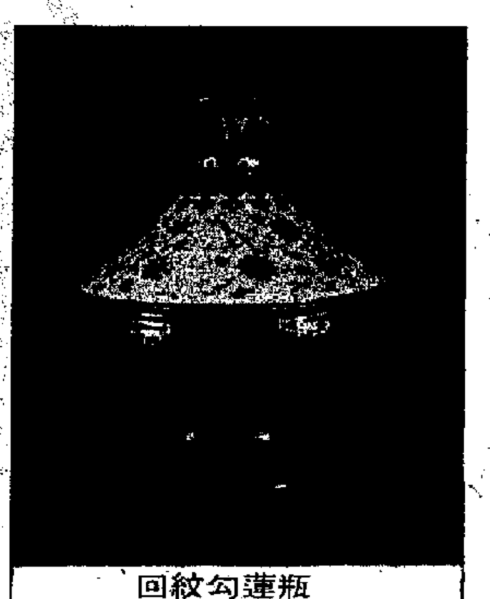
昨晚在場接待來賓的本報負責人有李俠文、馬廷棟、羅承勛、李宗瀛、陳彬、趙澤隆、尹任先等。

廣東年花銷售中心
品種多 質量好
廣東年花有富貴牡丹花、合時桃花、吊鐘花、金桔、四季桔、金旦果、硃砂桔、年桔、塔桔、茶花、菊花、芍葯、瓜葉菊、兔仔花、銀柳、福建漳州宜春盒庄原庄水仙頭及發水蟹爪水仙企頭等花。
現貨經已上市
大小批發 無任歡迎
廣東省土產進出口分公司
香港中國花園有限公司 聯合舉辦
接洽處：香港永安人壽大厦704室 電話：5-220144 粉嶺流水响中國花園 電話：0-940483
花 場：粉嶺流水响花園

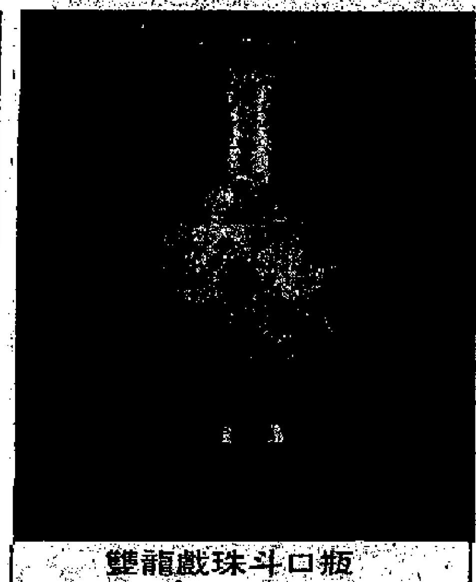

獅子戲球天球瓶
重：241克 高20cm 售價HK $1,700.00


番蓮蒜口瓶
重：263克 高16cm 售價HK $1,700.00

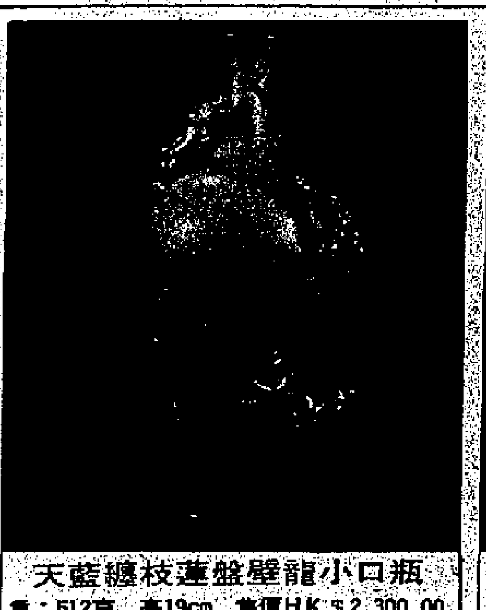

蔓草纏枝蓮賞瓶
重：444克 高20cm 售價HK $2,100.00

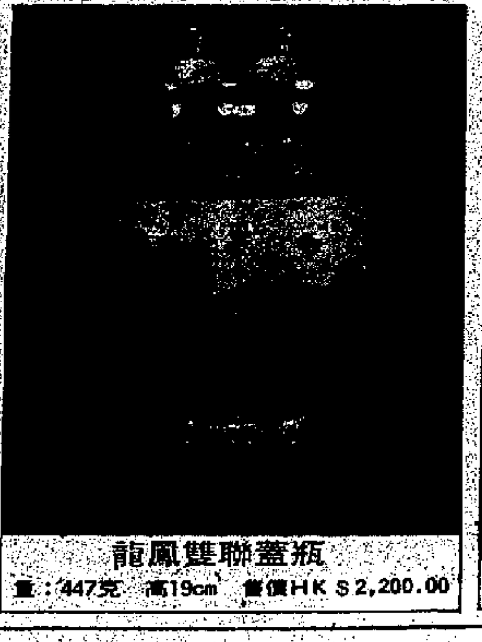

回紋勾蓮瓶
重：470克 高15cm 售價HK $2,200.00

故宮博物院珍藏
純銀乾隆珍寶燒藍瓶仿製品
共十款 每款僅鑄四十件


雙龍戲珠斗口瓶
重：280克 高18cm 售價HK $1,800.00

三子戲樂瓶
重：517克 高20cm 售價HK $2,300.00


天藍纏枝蓮盤壁龍小口瓶
重：512克 高19cm 售價HK $2,300.00


龍鳳雙聯蓋瓶
重：447克 高19cm 售價HK $2,200.00

雲蝠番蓮雙耳瓶
重：482克 高23cm 售價HK $2,200.00

黃地開光花卉瓶
重：406克 高20cm 售價HK $2,100.00

全套特價：HK $19,000.00

乾隆時期工藝品以精巧細緻，美觀典雅見稱，是收藏鑑賞家夢寐以求的珍寶。曾發行十款花瓶，每款40件，瞬即售罄。現再選十款各具特色之花瓶以中國傳統之優良手工藝精刁細磨燒製而成，燒藍圖案優美，色澤鮮艷，永不褪變，每件底款均有"乾隆年製"御印，誠可遇不可求之珍品。

每款僅鑄製40件，由北京工藝品公司發給監製証明書，保証不再重製。每件並附送精美木座及錦盒。

正式申請認購表格
純銀乾隆珍寶燒藍瓶仿製品
截止日期：一九八二年一月十日，以郵戳爲憑。
郵寄：珍藝有限公司
香港郵政總局信箱3139號
或送交：香港中環擺花街18—20號嘉寶商業大厦14字樓
☐ 純銀乾隆珍寶燒藍瓶 全套(共十件)每套HK$19,000.
或：☐ 獅子戲球天球瓶 ____件 1,700.
☐ 番蓮蒜口瓶 ____件 1,700.
☐ 蔓草纏枝蓮賞瓶 ____件 2,100.
☐ 回紋勾蓮瓶 ____件 2,200.
☐ 雙龍戲珠斗口瓶 ____件 1,800.
☐ 三子戲樂瓶 ____件 2,300.
☐ 天藍纏枝蓮盤壁龍小口瓶 ____件 2,300.
☐ 龍鳳雙聯蓋瓶 ____件 2,200.
☐ 雲蝠番蓮雙耳瓶 ____件 2,200.
☐ 黃地開光花卉瓶 ____件 2,100.
茲付上銀行支票／本票No.________，金額港幣________，支票抬頭寫珍藝有限公司。
姓名：________ 電話：________
地址：________
簽名：________ 日期：________
備註：採用先購先得辦法。凡申請採納者，其支票隨即過戶，並由本公司發出專函通知取貨地點、日期。如申請不獲接受，支票於八二年一月二十日前退回。

北京工藝品進出口公司・珍藝有限公司榮譽出品
地址：香港中環擺花街18—20號嘉寶商業大厦14字樓
電話：5-434775

可郵寄、可自帶、手續簡便
腐竹糖果餅乾禮券
憑券到取
白雲酥心糖一磅
羊城鳥結糖一磅
梳打餅三磅
甜竹片一市斤
圓枝腐竹二市斤
三邊腐竹二市斤
原價每券港幣~~$78.00~~ 特價港幣$65.00
提貨地址：廣州市糧油食品進出口公司
廣州市人民南路163號地下
港九新界各國貨公司有券售
經銷處：永泰糧雜有限公司
地址：香港上環新街市街36號九樓 電話：5-434997

今年首次四級火警 三千六百人毀家

藍田昨晨大火災民 暫住庇護所及船塢

大角咀三級大火焚毀兩工廠

【本報訊】藍田木屋區昨晨又發生四級大火，三千六百居民與失家園。房屋署昨日已安排災民入住九龍灣臨時庇護所和廣東道港府船塢內暫住。

房屋署發言人說，昨晨的大火乃繼去年的六十二宗木屋區火警而發生。去年的火警使差不多三萬名木屋居民無家可歸，迫使港府繼續開放在深水埗的前越南難民營，及局部重開九龍灣前越南難民營。

發言人說有子女的災民家庭，將獲給與九龍灣臨時庇護所內單位，而單身災民將入住廣東道港府船塢。他續說，這只是一項臨時安排，稍後這些災民將需要前往在新界的一個邊建區。在該處，他們將獲發給款項，在房屋署監管下，自行重搭建築物居住。

藍田火警於昨日上午三時三十四分發生，木屋區位於藍田邨二十三座對開山邊，火警於十一分鐘後升為三級，並於上午五時四十一分升為四級大火，上午九時二十三分才被救熄，焚毀逾千間木屋。

又，大角咀洋松街七十八號七樓偉星塑膠廠，昨日下午四時零二分發生火警，六分鐘後升為三級。

上址五樓至七樓是鋅鐵皮蓋搭的建築物，偉星塑膠廠分佔五樓和七樓，六樓是大利商標製造廠。

據悉，首先起火的地點是七樓塑膠廠的塑料熔爐，起火後不斷傳出爆炸聲，五樓和六樓亦被波及。塑膠廠的東主姓伍，僱有工人十多人。

大火中，七樓的支柱突然倒塌，幸未有傷人。火警於下午五時三十一分被撲熄，塑膠廠和商標廠被嚴重焚毀。

藍田木屋區大火災民昨被接送到九龍灣臨時庇護所或廣東道港府船塢暫住

房署租用屯門工廈 安置未來受災居民

三期改裝工程完成後可容萬人

【本報訊】房屋署在屯門租用一幢工廠大廈，應付未來發生災禍時，以安置喪失家園的災民。

房屋署發言人說，他們暫時不會獲給與港府前日在屯門震寶路租用的德榮工廠大廈，高二十三層，日內將會展開工程，改裝成緊急安置所，以容納在將來任何災禍中喪失家園的人士。工程包括加設燈光、安裝曬晾衣架及男女浴室的花灑設備，並在煮食地方設置爐灶。

第一期改裝工程將在二月中完成，為大約一千七百人提供居所。第二及三期工程將各需兩星期時間完成，每一期亦可提供地方與大約一千七百人居住。大廈內其餘地方亦會跟着進行改裝工程，直至達到在緊急情況下可容納一萬名災民的數目。改裝工程費用約二百萬元。

發言人說，該面積達二萬一千七百五十平方米的工廠大廈，租約為期兩年，有需要時可續租一年，為港府應付任何將來的災禍。他續稱租賃這座月租五十萬元左右的工廠大廈乃慎重之計，以免當再有大火或災禍發生時，無應急地方安置無家可歸災民。

民安保險設深圳分公司

周末與南商深圳分行同時開幕

【本報訊】香港民安保險有限公司獲准在廣東省深圳經濟特區設立分公司，訂於一九八二年一月九日上午與香港南洋商業銀行深圳分行同時開幕，成為第一家在香港註册的保險公司獲准在深圳設立的分公司。

香港民安保險公司成立於一九四九年十月一日，是由香港及國內資深的銀行和保險界人士所組織，以服務港澳同胞、海外華僑及國際工商各界人士為宗旨。該公司經營一切保險及再保險業務，並為中國人民保險公司及國際上其他若干保險公司在香港的理賠代理人。三十餘年來在社會各界人士的大力支持下民安得到很大的發展，設有九龍、觀塘、新界三家分公司，即將開業的深圳分公司為第四家分公司。

關於國際保險及再保險業務，民安現與約五十個國家及地區內的一百五十多家富有國際聲譽的保險公司建立了合約分保業務往來，在本港和世界保險市場上獲得良好信譽。一九七九年民安與數家國際上著名的保險公司一起參加投資香港宇聯再保險公司。一九八〇年民安在巴拿巴註册設立全資附屬公司，名為民安（海外）公司，該公司為紐約保險交易所成員。民安並與中國人民保險公司、太平保險公司、中國保險公司一起組織成立中國再保險（香港）有限公司，在香港及國際市場加强承保活動，業務範圍更進一步國際化。

自深圳經濟特區設立以來，港澳及海外工商界紛紛在深圳投資或與中國合資及合作，創辦各種企業，經濟活動日益頻繁，新的建設如雨後春筍，對於投保各種保險極為需要。民安總公司設在香港，與港澳及海外工商各界聯繫方便，在深圳設立分公司後可以進一步做好對客戶的保險服務工作，又能密切配合中國人民保險公司深圳分公司做好特區的保險工作。民安深圳分公司地址暫時設在深圳市和平路四十五號華僑大廈內，與南洋商業銀行深圳分行臨時行址一起。

死者李妙儀生前練習舞蹈時攝

死者生前所屬舞蹈團體

樂步社談李妙儀事 對警方處理提質詢

並透露李「以死表清白」的部分遺書內容

【本報訊】前晚在藝術中心墮樓死亡的匯豐銀行女職員李妙儀，生前亦是樂步社（業餘舞蹈團體）的舞蹈導師。該社昨日下午在北角富都酒樓舉行記者招待會，透露死者在遺書上稱，其話得不到人相信，只能以死表清白。該社對警方處理此宗案件的方法和對李妙儀的態度提出質詢，希望警方作出解釋；並汲取教訓，在將來處理相類案件時能有改進。

樂步社的主席區熾雄和部分成員出席招待會。他們說，李妙儀中學時已熱愛民族舞蹈，多次參加校際及公開比賽，均獲良好成績。李妙儀於八〇年加入樂步社，舞蹈修養及技巧提高很快，對舞蹈的喜愛已到狂熱程度。他們稱讚李妙儀為人善良、單純、盡責。

區熾雄說，前晚事發後，在藝術中心十六樓排練室外的走廊欄柵下，發現李妙儀遺下的一雙鞋和一個手袋，手袋內有一封遺書。遺書寫了兩頁紙，寫得很整齊，有條不紊。她的遺書是寫給母親、其舞蹈導師和好朋友的。區熾雄拒絕透露遺書的全部內容，只說，她的遺書稱，發誓每句話都是真的，為什麼沒有人相信，只能她以死來表清白。遺書又稱，她死後，此事不要再追查了。

樂步社主席區熾雄說

死者或有難言之隱

警方曾要她交出冒簽提款的「同謀者」

區熾雄說，李妙儀遺書稱沒有人相信她的話，包括家人、警方及朋友。區熾雄坦白說，於去年十二月三十一日晚，李妙儀在警署要保釋，他們才獲知此事。其後，李妙儀對他們說出事件的經過，他們也只是相信百分之五十，恐怕李妙儀另有難言之隱。

區熾雄說，樂步社成員對警方處理此案的方法和對李妙儀的態度表示不滿，提出質詢。區熾雄說，通過李妙儀的家人知道去年十二月三十一日，李妙儀在旺角警署接受調查時，辦理此案的警員的態度並不友善，說李妙儀的口供是極陳舊的粵語片橋段。在警署內，李妙儀一直在哭。警員竟問李妙儀哭那麼久，是否有眼淚的。區熾雄說，就算李妙儀是疑犯，但警員這樣對待她是很不該的。

區熾雄說，警方要李妙儀於一星期內交出那「同謀者」（威迫李妙儀的匪徒），這是對李妙儀的一種威嚇。其實，李妙儀是一個向警方求助的受害者。區熾雄並認為，當李妙儀保釋後，警方沒有採取必要的行動去幫助她，甚至連李妙儀失蹤及去自殺也不知道。區熾雄希望辦理此案的警員給樂步社一份報告，向他們作出解釋。

六合彩昨攪珠

1 13 15 21 22 27 (29)

三獎每注派三千五百元

【本報訊】今年第二期六合彩昨日開彩，攪出的六個號碼為：1、13、15、21、22、27，特別號碼29。三獎有六百二十八注中，每二元一注派港幣三千五百二十二元。

扮作病人打劫診所

兩匪綁醫生病人

另兩宗劫案匪徒傷兩人

【本報訊】九龍昨日發生三宗劫案，診所、餐廳及住宅同失一萬七千多元財物，一名疑匪被捕，兩名男子受傷。

昨日下午十二時十五分，十八歲學生黃河豐放學返回深水埗大埔道三十二號十四樓家中時，在門口被兩名埋伏的匪徒用刀指嚇。匪徒脅持他入屋及綑綁後，大肆搜掠，劫去二千元財物。

匪徒行劫時，驚動鄰居報警。六十歲大廈看更梁勝上樓查察，在電梯口與匪徒相遇，被擊傷頭部。匪徒乘電梯落地下逃走時，剛好警員到場。雙方發生糾纏，一名疑匪被捕，另一疑匪則逃去。

昨日下午五時，兩名假扮病人的匪徒，進入旺角登打士街四十四號十樓一間診所，細綁醫生及三名病人，逐個搜身，掠去萬多元財物。事後各人鬆綁報警。

深夜十一時二十五分，兩匪持西瓜刀闖入九龍城界限街十六號地下一間餐廳，指嚇櫃位職員，劫去一萬五千元現款。一名夥計追匪時，被斬傷手臂，送院敷藥。

業主與災民兩蒙其利

細語

屯門的空置工廠大廈，過去曾用以安置越南難民，現在又有了新的用途——安置未來喪失家園的災民。

去年是火災之年，災民達三萬人。當局為安置問題大為頭痛。現在租用二十三層的工廠大廈作為安置之所，不失為權宜之計。

租用屯門空置工廠大廈用以安置災民，反映了兩點：㊀屯門因製造業處於逆境，加上屯門因交通、工人等問題，因而有些工廠大廈長期空置。㊁木屋居民仍有數十萬，木屋區火災，恐無休止之日。這是居住難題之一。

相信，在新界地區還有不少類似的空置大廈，如果都能租用，作為未來災民的臨時居所，業主與災民就可兩蒙其利。所以當局這一新措施，應是明智之舉。

風行唱片新年超值貢獻

大家恭喜 歡樂年年

李寶瑩 鄭少秋 文千歲 汪明荃

★★ 四大巨星携手合唱 ★★

即日上市 各處均售

第一面
1. 大家恭喜
2. 歡樂年年
3. 恭喜你
4. 迎春花
5. 拜　年
6. 祝　福
7. 新春頌獻
8. 鮮花送玉人

第二面
1. 如意吉祥
2. 花　市
3. 花開富貴
4. 田園春夢
5. 吉慶滿堂
6. 春　宵
7. 新春行大運
8. 歌頌好春天

風行唱片有限公司出品

九龍彌敦道241-3號金峯商業大廈1204-6室　電話：3-670417　3-673781

深圳市☆深港（華利）汽車運輸有限公司

華利航運公司　香港⇄廣州 全程提單

運力最大・服務最完善・能即日爲貴客提供：

運輸，倉庫，中轉站 全面性服務

集裝箱附零担服務

本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運

陸：各類大小貨車。輕重吊機車。貨櫃車。

海：國內外轉口運輸 貨櫃箱，散庄貨

空：能即日安排運力

貴客惠顧，垂詢請電

陸運部　3-910438（3綫）

海運部　3-913407（4綫）

空運部　3-945443

香港：九龍大角咀槐樹街5-13號一樓

廣州：廣州港集裝箱運輸公司

電話：三三四九六　三二一八八

代理：香港民安保險有限公司

金城銀行 調整營業時間

爲加强服務，方便顧客起見，自一九八二年一月八日(星期五)起，本行香港分行及各支行營業時間分別調整如下：

香港分行及香港區、九龍區、荃灣區、葵涌區各支行

星期一至星期五　上午九時至下午五時正

星期六　上午九時至下午一時正

屯門支行

星期一至星期五　上午八時半至下午四時半

星期六　上午八時半至下午一時正

香港分行	香港德輔道中51-57號	電話：5-222076	德輔道西支行	香港德輔道西111-119號	電話：5-461134
深水埗支行	九龍南昌街207-211號	電話：3-615171	紅磡支行	九龍蕪湖街50-54號	電話：3-632636
石塘咀支行	香港皇后大道西534號	電話：5-460277	長沙灣支行	九龍青山道327-331號	電話：3-615131
銅鑼灣支行	香港怡和街38號	電話：5-766402	大坑西支行	九龍大坑西窩仔街1號	電話：3-7777011
土瓜灣支行	九龍土瓜灣道78號	電話：3-639371	堅尼地城支行	香港卑路乍街165號	電話：5-8186162
荃灣支行	荃灣眾安街31-33號	電話：0-430137	屯門支行	新界屯門鄉事會道64-66號	電話：0-811901
旺角支行	九龍山東街40號D-F	電話：3-307255	梨木樹支行	葵涌梨木樹邨第七座2號	電話：0-285731

皮草廠商好消息

水貂皮 展銷會

大量各種優質水貂皮低價銷售，顏色尺碼齊全，已配成把，即可投產，歡迎各廠家蒞臨參觀選購。

日期：1982年1月6日—9日（祇限4天）

時間：上午9：00—下午5：30

地點：香港北角英皇道1065號六樓 精藝皮草廠大堂

精藝貿易公司 電話：3-7211471-6

精藝皮草廠 電話：5-630253-5

專門推廣健康旅遊活動

美新團

老人家回鄉好消息

豪華冷氣巴士每天由尖沙咀直達深圳個個有位

過關手續・舒適快捷

開車時間：上午七時45分

天天出發：每位港幣20元

注意：歡迎各界人仕報名參加

老人家優先配位，特別服務

專人代訂深圳至廣州快車票

專辦國內・海外・本港旅遊

九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心1203室（按12字）即運輸署樓上12樓稅務局對面電話：3-300404 3-303938 3-319697 3-317731

港九唯一 正宗杭菜 天香樓

九龍柯士甸路18號C地下

TEL：K662414　688352

版四第　塞小

廣東年花有富……果、硃砂桔、年桔……福建漳州宜春盒庄……

接洽處：香港永安人壽大……

花　場：粉嶺流水响花園……

獅子戲球天球瓶　重：241克　高20cm　售價HK$1,700.……

故宮博物……純銀乾……

三子戲樂瓶　重：517克　高20cm　售價HK$2,300.00

黃地開光花卉瓶　重：406克　高20cm　售價HK$2,100.00

北京工藝品進出……地址：香……

大公報、中國宏興集團、中山溫泉合辦

八一年十大港聞選舉

廿一項提示中選出十項 根據票數最後定出十大
獎品包括金牌錄影機北京蜂王精暢遊中山溫泉等

一九八一年十大香港新聞選舉，由大公報、中國宏興集團、中山溫泉合辦。

中國宏興集團總經銷的北京蜂王精、至寶三鞭丸，早已馳名中外，中山溫泉是令人嚮往的度假區。

參加辦法如下：

（一）本報列出一九八一年發生的香港新聞二十一項，作為提示，請讀者選其中十項，將編號填入表格，剪貼信封背後，寄：軒尼詩道三四二號大公報，信封註明「十大港聞選舉」。

（二）根據讀者票數，選出一九八一年十大港聞。

一九八二年一月十一日截止收件（以郵戳為準），一月十五日公佈選舉結果。

（三）獎額五十八名。選中「十大港聞」的信件如超過名額，以抽籤方法決定得獎者；如選中「十大港聞」的信件不足此名額，由選中九項的信件中抽籤遞補。

五十八名獎額中，再抽出頭獎一名，二獎一名，三獎一名。

頭獎（一名）

恒生銀行五錢財神金牌六個（千足純金，共重三兩）。

飛利浦VR二〇二〇型電視錄影機一座。

北京蜂王精　六盒。

至寶三鞭丸　兩盒。

中山溫泉招待旅遊一天。

二獎（一名）

恒生銀行五錢財神金牌兩個（共重一兩）。

飛利浦G七〇〇〇型電視遊戲機一座，另送遊戲帶三盒，款式任擇。

北京蜂王精　六盒。

至寶三鞭丸　兩盒。

中山溫泉招待旅遊一天。

三獎（一名）

恒生銀行五錢財神金牌一個。

飛利浦HD三二四五型暖風涼風兩用機一部。

北京蜂王精　六盒。

至寶三鞭丸　兩盒。

中山溫泉招待旅遊一天。

普通獎（五十五名）

「能達」新款走針石英表一個。

北京蜂王精　一盒。

至寶三鞭丸　一盒。

中山溫泉招待旅遊一天。

得獎者中山溫泉之遊，將於一九八二年二月間組團前往，來回港澳船票、接送旅遊車、在中山溫泉膳宿，全部免費招待。

（本報職工不得參加）

股市上落　變化無常

①本港股市於六月十二日一舉衝破歷史高峯，恒生指數升上一七八零點五五，較一九七三年三月九日的一七七四點九六，高出五點六九；七月十七日更越過千八大關，當日指數為一八一零點二，其後走下坡，大幅下降後，徘徊不前。

入息免稅　數額提高

②在各界團體、社會人士紛紛要求下，港府宣佈個人入息免稅額由一萬五千元增至二萬二千五百元；夫婦、首兩名子女及供養父母的免稅額亦有提升。

通貨膨脹　物價上升

③通貨膨脹影響下，物價上漲，主要交通工具如巴士、電車、小輪、地鐵、的士，年內紛紛加價，本港居民開支百上加斤。

燒髮品廠　死傷多人

④北角七姊妹道精工髮品廠一月二十日大火，十一名工人被燒死，十九人受傷。工廠積貨影響走火通道問題，引起人們關注。

木屋大火　災民四萬

⑤木屋火災五十多宗，四萬人無家可歸。其中四級大火四宗，五級大火三宗。大火頻密程度，是歷年來最高紀錄。

三宗爆炸　治安可虞

⑥年內先後發生三宗炸彈爆炸事件：一月二十一日海運商場，二十三名遊客浴血；三月三十一日亞細亞行蜆殼石油公司總寫字樓，傷一職員；八月十九日北角電氣道蜆殼油庫炸彈爆炸，幸未波及儲油庫。

興建地鐵　影響物業

⑦港府批准興建地鐵港島線，由上環至柴灣延線受工程影響的物業達八十處，其中有部分物業需要重行發展或被收回。地鐵港島線預計於八六年底前完成。

實施制水　居民不便

⑧十月八日起，實施一級制水，十八日後升為二級，由十月二十六日起，每日供水十小時，居民頗感不便。

用熱水爐　五人喪生

⑨二月二十七日至三月四日期間，分別有五人用氣體燃料熱水爐沖涼時死亡。法庭進行死因研究，證實本港的部分氣體燃料熱水爐設計不安全。

攜手跳樓　社會震驚

⑩兩名女學生於五月二日在碧瑤灣手抱聖經，跳樓身亡。社會人士大為震動。

港姐選舉　出現風波

⑪港姐選舉出現風波，港姐羅佩芝加冕後不久，被發現填報年齡及出生證明文件不一致，被主辦當局取消「香港小姐」名銜。

租例三變　搖擺不定

⑫立法局七月八日三讀通過新租例，放寬租管，業主每兩年最高加租限額由百分之二十一提高至百分之三十，新落成樓宇及豪華住宅分期豁免租管，其後港府於十二月九日通過修訂法案，規定不受租金管制的樓宇，若租約行將屆滿，業主不同意續約，住客有權向土地審裁處申請重訂新租約，審裁處並有權評定上述樓宇的公平市面租金；又十二月十八日以後訂定的租約，如雙方同意五年不加租，約滿業主可收回樓宇。

街頭槍戰　子彈橫飛

⑬兩宗警匪槍戰，驚心動魄。八月九日，五匪在尖沙咀行劫錶行後，與警方人員開槍追逐，一名巴籍輔警喪生；九月七日，六匪打劫愛民邨商場中伏，與探員駁火逾四十槍，匪徒一死一傷。

兩大車禍　多人傷亡

⑭八月份兩宗大車禍。兩輛旅遊車在青衣島迎頭相撞，四死六十傷，屯門公路近深井，救護車與雙層巴士迎頭猛撞，救護車爆炸着火，車上的女病人、女護士、司機及一名隨車的聖約翰救傷隊員罹難，巴士上二十九乘客受傷。

銀行高息　創新紀錄

⑮由於受外國利率影響，香港的銀行利率年內先後調高多次，優惠利率於十月七日升至二十厘，創下本港空前高紀錄。其後逐步降回十六厘。

反對收購　中巴成功

⑯百利保集團七月對中巴展開收購行動，中巴董事局極力對抗，展開反收購，結果獲得成功。整個事件歷時一個多月。

巨輪闖禍　撞塌碼頭

⑰十月十二日，一萬四千噸貨櫃輪「日光島」號黑夜中撞向西環青洲英泥廠碼頭，三人死亡，五人受傷。

高空擲物　教師慘死

⑱女教師張志英，十二月六日在北角砲台山道，遭一塊被人蓄意擲下的紅磚擊中頭部，當場慘死。

惡匪無良　一屍兩命

⑲九龍金山財務公司的老闆娘梁[illegible]十二月十五日在九龍塘遭兩匪連車綁架，翌日被發現死於車尾箱，一屍兩命。

多收電費　公眾嘩然

⑳香港各界能源委員會指出，本港兩間電力公司額外多收附加費，大眾嘩然。中電及港燈先後宣佈退還多收費用，後來，中電宣佈明年改變收費辦法。

下任港督　尤德出任

㉑十二月二十二日港府宣佈，英女王批准任命尤德爵士為香港總督及三軍總司令，以繼將於八二年四月任滿的麥理浩爵士。

大公報
中國宏興(集團)有限公司　合辦
中山溫泉

一九八一年十大香港新聞選舉

□□□□□□□□□□

請從本報提供的21條新聞中選出10條，按號碼順序填於方格內。

姓名 ________ 身份証號碼 ________ 電話 ________

地址 ________________________

禁毒專員利尚志昨表示

青少年吸毒者日增

去年上半年顯示多注射海洛英
濫用可待因及和味龍者增六成

【本報訊】禁毒專員利尚志昨日上午在記者招待會上透露，根據當局最新的統計資料顯示，現時本港的吸毒者約有四萬人，其中八一年上半年初次呈報的青少年吸毒者（二十五歲以下），有增加的趨勢。他表示，當局將會特別注視青少年吸毒的問題，並且採取有關的應付措施。

利尚志指出，由於新市鎮的吸毒者續有增加，當局最近在沙田及元朗增設美沙酮戒毒所，以幫助他們解除毒癖。

他表示，根據藥物濫用資料中央檔案室最近發表的第八號報告書指出，差不多全部青少年（百分之九十八）吸食海洛英，而他們大多在本港初次嘗試毒品。八一年上半年呈報的青少年，過半注射海洛英，「追龍」及香煙吸食者則分別佔百分之三十八及百分之十。即是說，海洛英越來越普遍為吸毒者濫用，而鴉片及其他罌粟類的毒品則相應減少，代之而起的是「可待因」及「和味龍」。據統計，一九七六年九月至八一年上半年期間，同時濫用「可待因」及「和味龍」兩類毒品的初次呈報者，由原來的百分之一增至百分之六十二。

有關青少年的吸毒情況，報告書指出，他們大多數於本港出生，男性佔百分之八十七。同時，於初次呈報時，逾百分之九十六的年輕吸毒者曾入學就讀。教育水平亦逐年提高，平均而言，他們曾接受六年小學教育，大多數青少年（百分之六十八）亦曾接受職業訓練。至於女性吸毒者方面的統計，八一年上半年，共有一百四十三名女性吸毒者初次呈報，比八〇年同時的一百一十名，增加約百分之十五。

涉嫌與馬氏兄弟販毒 鄭亞鷄昨在高院提審

【本報訊】涉嫌與大販毒案有關的男子鄭亞鷄，在獲准保釋外出候審期間，於一九七八年七月七日棄保潛逃，在長洲乘漁船逃往泰國。一九八一年八月一日，鄭從泰國乘機赴台灣經港轉機時，在啓德機場被捕。

被告昨在最高法院提訊時，被告否認控罪。法庭選出七名男性陪審團聆訊。該案今日續訊。

被告鄭亞鷄，五十三歲，於一九七八年十二月期間，在中央裁判署被法官裁定兩項串謀販運毒品罪名，表面證據成立，指被告於一九六七年一月十六日，串謀馬惜如、馬惜珍兄弟及其他人等，經營生鴉片；於一九六九年六月十七日至一九七一年七月十二日，串謀馬氏兄弟及其他人等，販運生鴉片。

華富邨夫婦遭殺害 兇手譚錦華判死刑
珠寶經紀命案兩人昨被控謀殺

【本報訊】香港仔華富邨華富閣兇殺案，昨日在最高法院審結，五男二女陪審團聆畢全案證供，退庭商議兩小時後，一致裁定被告兩項謀殺罪名成立，行劫罪不成立。法官依例判被告死刑。另傷人及偷竊罪入獄七年。

法官在判案時對兩名死者之家人表示同情，並指被告心狠手辣，全無人性。

被告譚錦華，十九歲，無業，持綠印身份證。被控四項罪名：㊀及㊁兩罪，指被告於去年五月廿日，在香港仔華富邨華富閣十六樓G座謀殺男子鄭亞龍（五十五歲）及女子許銀珍（四十四歲）；㊂同時同地，蓄意嚴重傷害男子鍾森添，使其身體受到重傷；㊃同時同地，行劫兩名死者，計有五百元現款，一手表，金器玉器，一本記事簿，一本銀行存摺，一張身份證及兩條鎖匙，上述物品均屬兩死者之財物。

【本報訊】去年除夕傍晚，一名珠寶經紀在灣仔新加坡酒店房間被劫殺，失去一批價值五十萬元珠寶。與案有關的兩名疑兇，昨日在銅鑼灣裁判署提堂，被控謀殺罪。

主控向法官申請將案押後至本月八日，待進一步調查，兩被告交警方扣押。

被告：㊀劉德榮，三十六歲；㊁劉勝添，二十七歲，同被控於去年十二月三十一日，在灣仔軒尼詩道新加坡酒店一房間內謀殺男子成佩麟。

托福試三月舉行 明天起接受報名

【本報訊】美國托福考試定三月十三日上午九時至十二時舉行。考試費用為一百二十元。

「考生手冊」及報名表格可於下列地點索取：㊀九龍新蒲崗爵祿街十七號香港考試局海外考試組，㊁九龍廣東道三百九十三號廣東道港府合署十二樓，㊂香港銅鑼灣禮頓道七十七號禮頓中心十六樓教育署海外留學組，㊃香港灣仔海灣道香港藝術中心十三樓國際教育協會，㊄九龍窩打老道八十四號冠華園四樓恒生銀行教育輔導組。

考生須親自攜同身份證或護照及五十毫米乘六十五毫米近照兩張，於八二年一月七日至十三日期內，由上午九時至下午四時半，星期六則由上午九時至十二時到「九龍新蒲崗爵祿街十七號香港考試局海外」考試組辦理報名手續。

學生紀律監察常委會倡議 中學生紀律將調查
教署促學校每四個月填報資料

【本報訊】教育署已在全港中學進行紀律問題的調查，目的在監察中學生犯規及違法行為的情況。

這項調查全年進行，亦將為最近成立的學生紀律監察常委會提供中學生紀律問題的資料，俾能訂定有效措施以管制犯規行為。教署現要求學校每四個月將資料填報一次，以期能獲得全面性的資料。

教育署署長許瑜昨日呼籲各校校長合作，將真實情況呈報，以便能將問題作出適當的措施。他表示，各校填報的資料均絕對保密，而不會引致學校或校內師生任何不利。調查的目的是要協助學校，而非指責學校。

調查是由學生紀律監察常委會倡議。該會主席是教育署副署長梁文建，成員有教育署、社會福利署、政務總署、警務處、總督特派廉政專員公署、和影視及娛樂事務管理處的代表。

各校校長及教師如有意見，可將建議以機密文件方式，直接送交教育署署長或學生紀律監察常委會主席。

遊戲機中心新法例 立法局今恢復辯論
並談及高空擲物及中區行人專用區問題

【本報訊】三位非官守議員今日將在立法局恢復辯論有關公共遊戲機中心的新法例。

一九八二年雜類牌照（修訂）法案預期會在今日進行三讀，目的是堵塞現有法律上的漏洞及管理設有遊戲機的中心。

在立法局會議上，非官守議員將會就廣泛的項目，提出十二項問題。

議員周梁淑怡將詢問港府所實行何種措施，以保障居民不受高空擲物的傷害，以及有關去年因建築地盤升降機失靈而引起的意外的數目，與引致這些意外的主要原因。

議員王霖會就聖誕日中區發生人羣聚集所造成的控制問題，詢問港府會否考慮恢復實行數年前的措施，在週末及公眾假期將皇后像廣場一帶劃為行人專用區。

馮海山舉行國畫個展
下周二起在藝術中心展出

【本報訊】馮海山國畫個展將於本月十二至十八日在香港藝術中心包兆龍畫廊舉行。

馮海山是北京青年工筆畫家，曾受業於惠孝同、吳作人、蕭淑芳、李可染、白雪石等畫家門下。

他曾任榮寶齋畫師，到港後自設中承畫苑，並曾任藝術中心「中國畫鑑定與欣賞」課程講師。

從馮海山的作品中可發現這位畫家對中國畫傳統理論及技法極為重視，山水、花鳥、人物兼而有之，尤擅長工筆山水。馮海山現任北京工筆重彩畫會名譽理事。

壬戌年郵票運港發售

【本報訊】中國郵電部已於本年一月五日發行《壬戌年》特種郵票一套，編號為T．70。這套郵票是郵電部發行的十二生肖系列郵票的第三套。

這套郵票共一枚，面值人民幣八分。印量一千二百萬枚。同時發行《壬戌年》小本票八十萬本，內附《壬戌年》郵票十枚。

這套郵票定價港幣四角。北京市郵票分公司首日封定價港幣二元；紀念郵摺定價港幣三元八角，由商務印書館郵票藝術中心總經銷，現已到港發售。

上水圖書館揭幕

【本報訊】文化署上水公共圖書館已於昨日揭幕，由市政總署署長惠柳新、鄉議局副主席廖潤琛、上水鄉事委員會主席廖正亮、石湖墟商會理事長張權及上水社團聯誼會主席李麟主持啓用儀式。

新上水公共圖書館位於上水龍琛路北區社區中心及大會堂地下與二樓，藏書約二萬五千冊。

該圖書館逢星期一至五（星期二休息）上午九時至下午八時開放，兒童圖書館則於下午六時休息。星期六則由上午九時至下午五時開放，而星期日及公眾假期的開放時間則為上午九時至下午一時。

沙田年宵攤位競投 濕貨位價高逾八百
荃灣年宵市場二百攤位今開投

【本報訊】新界市政署昨日在沙田瀝源社區會堂舉行的沙田年宵市場攤位競投，反應異常熱烈，大部份攤位均以高出底價成交，只餘七個攤位。

至於荃灣年宵市場的全部二百零八個攤位，將於今日（星期三）上午九時三十分開始在荃灣大會堂演奏廳公開競投。

新界市政署發言人表示，沙田年宵市場乃該區首次舉辦，將於本月十八日至二十五日一段時間內，在沙田賽馬會停車場內舉行。全部共有濕貨攤位四十四個及乾貨攤位三十八個，底價為五十元。昨日競投當中濕貨攤位的最高成交價為八百六十元，乾貨攤位的最高成交價則為一百六十元。

未有成交的七個攤位全部皆為乾貨攤位，今日（星期三）繼續出租，有意租用者，可前往沙田瀝源邨瀝源社區會堂地下低層沙田市政辦事處查詢，所有剩餘攤位均以先到先得辦法出租。

租用年宵市場攤位的人士必須年滿二十一歲，並須攜同本人身份證及正面照片兩張，在辦公時間內前往該辦事處辦理租用手續。

塑膠廠商賀新年 昨開聯歡餐舞會

【本報訊】香港塑膠業廠商會昨晚在半島酒店舉行慶祝新年聯歡餐舞會，到有該會名譽會長、會長、主席、會董及家屬等百餘人，熱鬧非常。

晚會由梁兆佳、鄭彼德、孫啓越司儀。餐舞會主席沈炳樞致詞後，繼由會長梁知行、丁鶴壽聯合致新年賀詞，祝願塑膠業進步，多設計新穎產品，行銷寰宇。聯歡晚會上並舉行化粧造型比賽，由全體會董的夫人主持評判。結果，由梁知行獲冠軍，沈炳樞亞軍、梁知行夫人及祝志忠夫人雙季軍。後由唐有洪、楊仕權、錢涵洲、孫建超、梁兆佳、祝志忠主持頒獎。此外，丁鶴壽夫人高歌一曲，全場掌聲雷動，在眾要求下，丁鶴壽夫婦再聯歡一曲。晚會氣氛，更加歡愉。

最後舉行抽獎，分由沈炳樞夫人、梁知行夫人、丁鶴壽夫人、唐有洪夫人主持。頒獎則由楊仕權夫人、孫建超夫人、梁兆佳夫人、祝志忠夫人主持。

補療兼備　老幼咸宜

精制田七片

經上等北芪、黨參、首烏、杞子等多種名葯泡製，驅除寒氣，更增滋補強身效力。中、老年人服用，可促進新陳代謝，降胆固醇，調和血壓；少年兒童服用，可促進發育，強健體質，減少疾病。

中國土產畜產進出口公司廣西分公司監製

總代理：
德信行有限公司
電話：5-405500

分銷處：
德盛行　電話：5-783721
信昌醫葯有限公司　電話：5-447723
祥興國產葯品有限公司　電話：5-479958

CONIC® 康力牌

歡迎訂購散裝件(C.K.D.)
套裝件(S.K.D.)
專門技術人員協助裝配

代理：汎年國際有限公司
電報掛號：FENGLTD　電傳：65879 FILHK HX

翡翠台製造穿梭機 乘載七歲以上兒童
注重娛樂與趣味一週播映五天
飛機仔數目日趨下降跳飛機節目將取消

足球日

睇得講得

「無綫」本週日（一月十日）可說是足球日。早上十一時十分播《足球雜誌》，下午播「挑戰小保加（如滿座，「無綫」即播全過程。不過，這場足球大賽如此哄動，屆時必滿座），繼而以人造衞星現場轉播中國對新西蘭，晚上九時半的《體育世界》又有足球片段。足球迷可謂大飽眼福矣。

魏秋華新愛情

港九影院聯合廣告

都華 12-402109

神女第一課

翡翠台製造穿梭機 乘載七歲以上兒童

注重娛樂與趣味一週播映五天

飛機仔數目日趨下降跳飛機節目將取消

兒童劇場的三位主要小演員：上右：黃紹敏，上左：吳偉文，下：林建輪

翡翠台將由二月一日起，逢星期一至五，下午四時半至六時，推出一個全新製作的兒童綜合性節目《四三〇穿梭機》。這節目的監製林麗真，主持人張國強和方家瑩、助理製作經理陳寶珠均有出席昨天的招待會。

林麗真在席上指出，穿梭機是人類在科技上的大成就，是太空穿破，「無線」也要突破一下，改革兒童節目。據他們調查所知，家計會近年來宣傳節育頗為成功，一歲至四歲的兒童的數目有下降趨勢，因此，適合這個年齡的兒童節目《跳飛機》，也隨時勢而要被淘汰，取而代之，是適合七歲至十五歲的兒童收看的《四三〇穿梭機》。

節目內容是一改以往側重教育為主，而是注重娛樂與趣味，戶內項目有現場遊戲、兒童劇場、歌唱故事，中外益智紀錄片，戶外活動則讓小朋友參與社會活動，每月舉辦一項有意義的活動，並為該項活動設計主題曲，此外又有大型比賽，如兒童繪畫、創作比賽、嘉年華會等等，這都是《跳飛機》所不足的。

設計這些項目的目的，是針對少年的心理問題，使他們有更多的機會走向好的一面。

陳寶珠在席間透露，她七年前在「無線」做過助導、監製、買賣片等職，如今重返「無線」，專責搞非黃金時間的節目。她表示，《香港早晨》、《婦女新姿》等非黃金時間節目有不錯的成績，她認為「無線」在這方面不斷嘗試，如今《四三〇》又是一個開始，很好，晚上十一時後的非黃金時間，「無線」也準備自製節目，不再重播舊外國片集。

《四三〇》的男主持張國強起初不想演兒童節目，但公司答應他，讓這節目上了軌道，他隨時可抽空演劇集，況且《四三〇》只在週六及週日錄影，這樣不會影響他的演戲形象。

另一主持方家瑩本是空姐，如今辭去舊職，簽約「無線」一年。

張國強與方家瑩將做穿梭機機長（主持）

視與聽

推動意識良好運動為青年設想 無線將開振奮大會

劉天賜主持並呼籲麗的振奮同努力

「無線」本週六將召開內部會議，所有監製、編劇等工作人員均要出席，劉天賜主持。

劉天賜稱這次會議為春節振奮大會，是今年的意識良好運動，宣傳專業精神。會議內容主要是檢討去年（八一年）的節目。「無線」曾將以往播過的暴力和色情片段輯錄下來，給監製和編導觀看，好作警戒，以後避免拍這類片段。這些片段也將給電檢處看過，此舉受到電檢處讚賞。

他們也會討論一些青年節目，因他們調查所得，香港的電視觀眾多在十四至三十五歲之間，電視節目也應多為他們設想。今年間，他們再搞《夏月好時光》，由陳禎祥、甘國亮負責，劉天賜從旁協助。此外，還有全港青年文藝劇本創作比賽，以及分區選舉模範青年。

記者問，「無線」是否「發財立品」？劉說，非也，其實他們是想推動良好的節目意識，「無線」振奮，甚至呼籲「麗的」振奮，與「無線」共同搞些好節目。他否認目前的節目退步，只是一個新階段，讓電視圈的人事變動穩定下來，一切都會好的了。

在提高節目質素方面，「無線」將擬大四人小組，名為製作計劃委員會，由劉天賜、鄧偉雄、甘國亮、吳昊、馮吉隆、陳韞英、吳雨、陳寶珠等人組成。

劉天賜又解釋《過山車》延遲播映，因為春節播打打殺殺的節目不好，所以改播《民間傳奇》。

李兆熊離開麗的 雙總監制仍不變

馮瀚英說誰出任暫不能講

馮瀚英昨天被人問及李兆熊走後，雙總監制度是否將廢除呢？

他表示，李兆熊離去後，誰出任該職位，他不能說出來，但仍保持雙總監制。

他又說，何敏儀與他職位相同，同是協助傳偉仁分管工作。

據知，「麗的」在資料收集組內，提升人選來代替林旭華，不過，這人只是負責資料收集組，不是代林旭華那個助理總監職位，這人選以林旭華助手鍾重光的呼聲為高。

少了個金興賢

阿帆

「無線」「不再和金興賢續約，阿帆不知其中原委，只覺得有點遺憾。因為金興賢在「無線」九年，九年，得到了不少的磨煉，演過不少的角色，也付出了不少的汗水，突然間說他不在「無線」，內心是不無感慨的。

金興賢最擅長演甚麼呢？CID？他在電視片集中演過CID，但更出色的CID則是在電影中。阿帆印象最深的是《點指兵兵》和《邊緣人》。相反，他在電視中演的CID，阿帆倒記不起來了。

金興賢演電視，阿帆印象最深的是《家變》和《奮鬥》。這倒是阿帆想不到的，他的不拿槍的戲，一點也不輸給拿槍的。

「無線」少了他有沒有損失呢？他其實還可演冷面殺手哩！

艾力亞士查打影視齊發展

言進

荷里活電視紅星艾力亞士查打日前宣佈他在新一年的計劃及願望。

艾力亞士查打春風滿臉的說：「踏入八二年，我除了要向各位說聲新年快樂外，最主要的，便是我一定要在新的一年，爭取更好的成就。」

據艾力亞士查打透露：「我與CBS電視台已經簽了一年的新合約，除此之外，我亦有三部片約在手。計劃中，我希望能夠在八二年內，在影視雙方面，均有理想的發展。」

艾力亞士查打跟着又繼續說：「我所指理想的發展，當然不是好像現今的成就，我一定要超越現今的一切！」

很多人都認為，艾力亞士查打實在是一位很有潛質的演員。對此一說，艾力亞士查打表示：「有潛質是沒有用的，在這個圈子，最主要是能夠廣結人緣，這是最重要的！」

演出電視片集《鐵騎巡警》的艾力亞士查打

黃日華進退兩難

剃頭事仍未解決

暫不敢辭演恐怕被雪藏

《天龍八部》已開拍，黃日華與「無線」商量剃頭的事，結果如何呢？記者昨天問及黃日華。他說：「公司的事，我不理。」

「怎會是公司的事，公司要你剃頭，與你有切身關係。」

「我不做，一年剃兩次頭，不知有沒有搞錯。」

黃日華對剃頭視為忌事，所以，不肯再剃第二次。

他表示，他不怕像金興賢一樣，但不敢辭演，因為，他怕被公司雪藏，只雪半年，他也不能「翻生」。

現在的黃日華感到很矛盾，心情十五、十六，他不敢反對，又不想被公司控制，但始終想不出辦法來。

中國青年鋼琴家諸大明 將與香港樂團合作演出

於去年五月在美國溫德國際鋼琴大賽中獲獎的中國青年鋼琴家諸大明，將於八日與香港管弦樂團在荃灣大會堂舉行音樂會，演奏拉赫曼尼諾夫的C小調第二鋼琴協奏曲。這是「港樂」與中國音樂人士首次合作的表演。

諸大明於五一年在上海出生。他曾在總政歌舞團當鋼琴伴奏，後進中央音樂學院進修，師從朱工一教授。溫德國際鋼琴大賽評判團主席在八〇年曾訪中國，聆聽過諸大明的演奏，遂建議他赴美參加比賽。

諸大明其後在比賽中獲獎。他得到三年獎學金，目前在美國著名的茱麗亞音樂學院學習。諸大明這次是自美來港，與香港管弦樂團合作演出。八日之外，九日還有一場於大專會堂舉行。

黃樹棠血汗金錢 珠城昨行開鏡禮

珠城電影公司成立多年，共拍下三部影片：《點指兵兵》、《山狗》、《胡越的故事》等，成績相當不錯，其中以《胡越的故事》成績最好，除了票房破紀錄外，又獲邀參加今年在非律賓舉行的馬尼拉影展。但因《胡》片涉及菲律賓有關部門人員會污事，因此，只准參加觀摩性質，不能獲得競選其它項目。

今年內，珠城公司開始製片大計，昨日由珠城公司老闆娘梁李少霞主持一項開鏡儀式，由黃樹棠執導的《血汗金錢》正式開拍，演員林蛟、朱鐵和、李建生等參加開鏡禮、獨士角周潤發因要拍「無線」長劇《孤城客》不能參加開鏡儀式。

新人符鈺晶 演歡樂今宵

符鈺晶是「無線」繼戚美珍之後，力捧的第十期訓練班新人。她在下週開始會加入《歡樂今宵》工作，她表示，感到很開心。

本來，有不少監製找她拍劇集，但她是《K一百通訊員》，又是《K一百》成員，現在，又要做《歡樂今宵》，根本沒有時間拍劇集。

記者問她對失去演劇集機會，有沒有失望呢？她說，她沒有失望，她專心做《歡樂今宵》，逐步做起。

《血汗金錢》昨開鏡，圖左起爲朱鐵和、林蛟、李健生、黃樹棠、梁李少霞及何家駒合影。

睇得講得

足球日

方江

「無線」本週日（一月十日）可說是足球日。早上十一時十分播《足球雜誌》，下午播精工挑戰小保加（如滿座，「無線」即播全過程。不過，這場足球大賽如此哄動，屆時想必滿座），繼而以人造衛星現場轉播中國對新西蘭，晚上九時半的《體育世界》又有足球片段。足球迷可謂大飽眼福矣。

魏秋華新愛情

丁當

看魏秋華演戲，最純情應是《變色龍》中的護士小姐，穿起護士服更動人，她演得好而搶戲多的是《浮生六劫》，內心感情豐滿；而幾乎獨挑大樑的則是現今重播的《奇女子》，正邪皆有戲。如今「麗的」又開新戲給她，是《愛情長跑》，扮演旅行社經理。這樣的角色，魏秋華的演技是勝任的。

先聲奪人

醉翁

踏入一九八二年，「無線」先聲奪人，展開了凌厲攻勢。一週一晚主持《歡樂今宵》的何守信和沈殿霞像發排炮似的，預告了一連串準備今後推出的新節目。本月七日還將舉行盛大記者招待會，打出《八二年新節目巡禮》的旗號。且看未來的「無線」是否能兌現「謀求創新」、「極視聽之娛」的諾言吧。

無線新人符鈺晶將加入歡樂今宵

影評

阿瑟形象具戲劇性

——談《闊少爺》

白屏

《闊少爺》全片對白甚多，但觀眾為什麼不致產生「口水多過茶」的沉悶感，相信除了對白寫得淺顯生動之外，更主要的是，男主角阿瑟的形象，處理得相當富戲劇性，這方面的吸引力，使觀眾情緒更形活躍。

阿瑟這個可繼承七億財產的闊少爺，在外型上編導的選擇，並非與其財產數字成正比的「昂藏七尺」美男子，反而是「三寸釘」型的滑稽人物。這個身型，無論是和妓女、和僕人、和未來岳父在一起，都使人從相形見拙中發笑。只有當他和身材瘦小、財產主宰者的老祖母擁抱時，才使人覺得這老少兩人最為相襯。

在一般的描述中，富有者皆是文質彬彬，饒有學識。然而此片編導對阿瑟性格的刻劃，卻反其道而行之，使人看了不禁噴飯。

阿瑟說話，未及三兩句，便縱聲大笑，其沒有節制，迹近一粗魯的下人。最典型的一場戲，是他帶着妓女，那本是紳士們聚會的場所，他卻除了毫無顧忌的大笑外，還大聲道破妓女的身份，紳士們為他臉紅，但對富家子也無可奈何。這段戲說是對闊少爺的嘲笑，莫如說是借阿瑟的形象，對一班紳士們的涵養幽默一番。

阿瑟早就到了婚娶的年紀，但性格上卻一仍幼稚如小孩。他的臥室少不了電動玩具，他的生活少不了對近身老管家的依賴。他所憧憬的只是聖誕歌。富有的財產，幼稚的性格，兩相比對之下，頗具戲謔的效果。

阿瑟形象中所具的坦誠不羈和幼稚天真，其實是一種可愛的性格，編導筆下的阿瑟，其實也是想予人一個可愛的形象。《闊少爺》上窮家女的故事，便是形象得以可愛的一大依據。

港九影院聯合廣告

金冠 明月：今天歡映 邵氏公司 過癮節目 巨賀 李沛權導演《打雀英雄傳》 今早場：淫魔女｜今五場映 杜亞麗妮 明莉莎 摩利 合演 撚手喜劇！《闊少爺》 今早：冰谷魔女

利舞台·華盛頓：今映五場 幽默風趣 千金小姐要是女！但鍾小唔偷偷情 杜利摩亞·麗莎明妮莉·合演《闊少爺》 華盛頓今午夜場：殺出狂人鎮

國際·南洋 5-737388 K-820749：最後五場 巨彩緊火戰 爭張爆片《沙漠雄師》 午夜場：交貨 明天獻映 決鬥者的生命｜今天五場 洪金寶 元彪 陳勳奇主演《敗家仔》 兒童不宜 十點半 阿燦當差

海運·百樂 H704646 K678091：座無虛設 新藝城 嘉禾公司 球迷請早訂座《國際機場七九》 空難之皇 積林·占士史都域·嘉蘭·李·基斯杜化·李 領銜主演 海運午夜場：捷京間諜戰

普慶·明珠：最後五場 速看 未看《象人》 明珠午夜場：桃色紀錄 明天獻映 夢斷城西

大華：第三週·今五場 性夏和恰精華全部立體片《立體淫娃》 英烈格絲 雅麗合演 兒童不宜 立體效果超值感受

紐約·新大華 3-811199：最後兩天獻映 巨星天皇 辛康納利 從影以來最佳傑作《天外天》 隔壁狂兇

新樂·寶石 K618167 K657116：最後今天五場《小樓一夜情未了》 新出爐小狄龍正宗電影！ 明天起映：火之性 今早場 新樂：淫慾海娃 寶石：出手指扣

新都·快樂 K666148 H773496：最後今天五場《小樓一夜情未了》 今五場 正宗新出爐狄龍電影 明天起映：火之性 今早場 新都：水蜜桃 快樂：暴王女春

龍華·油麻地·福星：最後今天五場 龍華《再生人》 油麻地《歷盡滄桑蕩麗莎》 福星《藏春閣》 明天起映：馬騮過海 今早場 龍華：平分春色 油麻地：殘酷淫魔女 福星：十二次星

華聲·大光明：最後五場《少爺有難》 明天起映 揭大女性慾理 心情 火之性 今早場：折骨｜今天歡映 本世紀最心驚膽魄的恐怖片 立體聲 杜比《驅魔人》 兒童不宜 主演 蓮黛白麗雅

京都·凱聲：座無虛設 不同凡響 榮獲三項金像獎 無敵大名片《冲天大火災》 明星陣容第一 製作成本第一

國泰·金門·民樂：最後五場請勿錯過 新藝城出品 林子祥 張艾嘉 謝賢 主演《再生人》 兒童不宜 明天獻映 民樂今晚午夜場！ 馬騮過海

總統·麗聲：最後五場請勿錯過 新藝城出品 林子祥 張艾嘉 謝賢 主演《再生人》 兒童不宜 明天獻映 麗聲今晚午夜場！ 馬騮過海

萬年·紫灣：今天兩院最後 最有性格的動作喜劇 洪金寶·元彪·陳勳奇主演《敗家仔》 明天獻映 馬騮過海 五點半 色春無 公場 代代風流

南華 3-881755：今天五場最後《少爺有難》 明天獻映 今早場：奇命拳王 四點場：進攻美人關 午夜場：狹江大風暴

皇后·皇都·嘉禾：大漢接！今天請早 洪金寶功夫喜劇超越精采 鄒文懷監製《敗家仔》 洪金寶 元彪 陳勳奇 林正英 新年喜劇觀眾皆大歡喜 功夫打仔要集大顯身手

華都 12-402109：《神女第一課》 大膽香艷成人巨片

環球·宇宙 九龍油麻地地下鐵德福花園：《黛絲姑娘》 今天各場放映時間：12:00noon 3:00pm 6:00pm 9:00pm｜《舞廳》 陳惠敏、徐少強、鄺美寶主演

富都·樂聲：最後今天五場 新藝城出品公司 林子祥 張艾嘉 謝賢 主演《再生人》 兒童不宜 今早場 富都：按摩女郎 明天起映 馬騮過海

新光 H632959：最後五場 宣統皇帝溥儀親身現說法《末代皇帝溥儀》 首部介紹中國皇族珍貴紀錄片 明天獻映 聰明 決鬥者的生命

珠江·銀都 3-7123941 3-891137：今日最後 緊張刺激古裝武俠巨片《人鬼蛇狐》 大決鬥 明早場：方世玉｜今天最後 哥倫比亞公司金像獎名片 德斯汀荷夫曼《克藍瑪對克藍瑪》 明天獻映 夢斷城西

余國傑「執死鷄」奠勝局
愉園擊敗南華
愉園隊門志佳演出本屆代表作
南華五西德援兵昨晚表現平平

【本報訊】昨晚在大球場上演的甲組足球聯賽愉園對南華，愉園演出本屆代表作，靠整體合作戰術，以一比〇擊敗增添了五名西德外援的南華新陣。

昨晚不少「擁南黨」到場一睹南華的新陣。臨場觀衆有一萬八千五百九十六人，門票收入三十九萬三千六百八十九元。

愉園昨戰雖然有菲路、吳炳南等主將缺陣，但全體球員戰意甚高，而且出腳往往比南華快一步，瓦解雙方不少攻勢。愉園昨晚採用穩守突擊戰術，將陳國雄與陳世九兩位置互調，「世九」打中場，增強了活力。另外黃熱實亦比較靈活後，協助新人王熾輝防守。後防佈以重兵，中場只布力士、茹健德及陳炳安較多回防協助中場。由於全體球員全力拚搏，取得的威脅射門鏡頭比起對手還要多。

南華五名西德援兵，昨晚悉數上陣，但表現平平，其中以韋狄及李斯達演出較好，右二衛戴卓爾則屬次「一皮」。無可否認，南華昨戰演出十分努力，所失的一球，是因尹志強一次錯誤回傳，被余國傑「執死鷄」射入。

中圈開波後，南華即施快攻，但破不了愉園嚴密的防守。戰至十八分鐘，南華尹志强中路盤球直上，快成「單刀」之勢，梁帥榮人急智生，在禁區外立即將「尹佬」拉跌，球證吹罰，並以黃牌警告梁帥榮。南華罰球由韋狄主射，但無功而退。二十三分鐘，南華攻門，馮志明右輔位傳球入中路，楊確十二碼點快射，皮球傲擦楣而去。

三十四分鐘，愉園攻門，余國傑接應黃熱實中場一記長傳，快步入禁區攻門之際，因控球甩脚，被黃文財衝出將球接去。四十一分鐘，南華

連環鏡頭 愉園余國傑（白衫）越過陳國良（左一）「單刀」埋門，面對黃文財（二十號）射入決定性一球的連環鏡頭。

以梁能仁入替尼路臣。四十二分鐘，愉園有一次威脅攻門，當時布力士右路勁射，眼看皮球入網之際，黃文財飛身將球托出界外，力保不失。半場完，雙方〇比〇打和。

下半場，兩隊原陣再戰。十五分鐘，愉園打開紀錄。當時南華尹志强將球回傳，因力度過大，梁能仁控失，皮球被余國傑截得，即快步推過陳國良，趁黃文財出迎之際，以地波輕輕一送入空門，一比〇。

此後，南華大舉反攻，均無功而退。二十五分鐘，愉園以劉榮業入替余國傑。二十九分鐘，南華以路德輝入替韋狄。三十五分鐘，南華池一坡因蓄意犯手球，被球證出示黃牌警告。四十一分鐘，愉園以吳汝歡入替陳炳安。戰至終場，南華未能平反敗局，淨吞一蛋。

愉園
布林利
王熾輝　蔡新祥　梁帥榮　陳國雄
黃華實　陳炳安　布力士　陳世九
茹健德　余國傑

南華
黃文財
池一坡　蔡育瑜　陳國良　戴卓爾
楊確　韋狄　尼路臣
李斯達　尹志强　馮志明

中國將組四百人代表團
十一月參加印度亞運會
今年還參加七十多項世界和亞洲賽事

【中國新聞社北京一月三日電】中國體育健兒今年將迎接頻繁的賽事，參加七十多項世界和亞洲體育比賽，項目有足球、籃球、排球、乒乓球、羽毛球、網球、手球、壘球、曲棍球、體操、技巧、游泳、跳水、水球、船艇、速度滑冰、花樣滑冰、冰球、滑雪、自行車、射箭、擊劍、舉重、摔跤、棋類、橋牌、軍事體育等。

引人注目的是一月十日將在新加坡舉行的中國對新西蘭足球決戰。如果中國隊取得進軍西班牙的資格，那將是中國體壇今年的頭條新聞。此外，中國還將派一支青年隊參加亞洲青年足球錦標賽。

中國大陸壘球界人士表示，中國女子壘球隊準備參加今年六月在台灣舉行的第五屆世界女子壘球錦標賽。海峽兩岸的壘球選手曾參加過去年七月在加拿大舉行的第一屆世界青年壘球錦標賽。如果她們今年又有機會歡聚，將又是一件喜事。

剛剛榮獲世界杯冠軍的中國女排和第五名的中國男排，將參加今年八月和九月分別在秘魯、阿根廷舉行的世界排球三大賽之一的世界錦標賽，這對中國排球健兒又是一次嚴峻的考驗。

第四次蟬聯亞洲冠軍的中國男籃，今年八月將代表亞洲參加在哥倫比亞舉行的第九屆世界錦標賽。女籃將參加在日本舉行的亞洲錦標賽。兩年前中國女籃曾受挫南朝鮮隊。賽後她們重組新隊，實力有所增强，今年兩隊相遇必有激戰。

中國羽毛球隊一月份參加湯姆斯杯亞洲區決賽，如果順利取勝，將於五月代表亞洲赴英國參加被稱為世界羽球大賽的湯姆斯杯決賽（男子團體賽）。

中國冰球隊去年一月在北京舉行的世界冰球C組錦標賽中獲得亞軍，晉升B組。他們將於三月赴奧地利參加世界冰球B組錦標賽。

中國今年出征的最大體育隊伍就是參加十一月在印度舉行的第九屆亞洲運動會。估計將組成四百人的體育代表團參加這個亞洲體育盛會。

據悉，中國還準備在六月至九月間分別在石家莊、青島、上海和北京舉辦射箭、曲棍球、田徑、排球、足球、馬拉松等項目的國際邀請賽。

中國隊今經港赴星
與新西蘭爭世杯足球賽出線權
任仲夷劉田夫等前晚接見並歡送全體成員

【本報訊】將於本月十日在新加坡與新西蘭隊角逐世界杯亞大區足球外圍賽出線權的中國足球隊，定於今天上午乘搭直通火車經港，隨即轉搭星航班機飛往新加坡。

中國隊與新西蘭隊在亞大區外圍賽中得分及得失球率均相同，故此，兩隊要進行一場重賽，決定那一隊出線。

亞大區另一支出線隊是科威特。

【本報廣州五日專電】中共廣東省委、省人民政府、中共廣州市委、市人民政府領導人昨晚在廣東迎賓館接見並歡送即將赴新加坡與新西蘭隊爭奪進軍西班牙出線權比賽的我國國家足球代表團全體成員，勉勵足球隊健兒發揚國家女排的拚搏精神，團結戰鬥，為民立功，為國爭光。

參加接見和歡送的有省委第一書記任仲夷，省委書記、廣東省省長劉田夫，省委書記、廣州市委第一書記、廣州市市長梁靈光，省委書記吳冷西，廣東省副省長楊康華和廣州市副市長羅培元，省市體委負責人也參加了接見和歡送。

專程從北京來廣州歡送國家足球代表團的全國政協常委、國家體委顧問榮高棠也參加了接見和歡送。

任仲夷、劉田夫、梁靈光、吳冷西等先後講話，希望足球健兒們發揚國家女排的拚搏精神，滿懷信心，取得勝利。

國家足球代表團團長徐寅生，國家足球隊隊長遲尚斌先後代表中國足球健兒講話。

榮高棠代表國家體委對省市黨政領導人的關懷和勉勵表示感謝。

武勒今抵港
助精工迎戰小保加

【本報訊】應精工邀請來港助陣對阿根廷小保加隊的三個外籍名將之一的史德倫巳於昨天抵港。另外，武勒及蘇比亞則在今日抵埗。

武勒過往是名重一時的西德隊神射手，共射入超過四百球。他將在今天下午四時許抵港。前荷蘭國脚蘇比亞，則在今晚九時抵港。

西德國際女排賽
八一隊奪得冠軍
李文秀獲選為最佳球員

【新華社波恩三日英文電】今天晚上在西德不來梅結束的國際女子排球賽，中國的「八一」隊獲得冠軍。

有中國、南朝鮮及西德參加的這個比賽，在一月一日起舉行。蘇聯及匈牙利在開賽前退出。

在這個比賽中，中國及南朝鮮對賽兩場，中國一勝一負，但由於中國隊首仗勝三比一、次仗負一比三，以得失局差壓倒南朝鮮而奪標。

中國「八一」隊的李文秀獲選為這個比賽的最佳球員。

在較早之時，中國「八一」隊已獲在西德舉行的施拿爾特排球賽冠軍。她們在本月十七日離開西德之前，還會在西德作一連串巡迴比賽。

沙田混合單車賽
倫迪文獲得冠軍

【本報訊】熱鬧的沙田總圈單車賽吸引了一百六十多名甲乙丙組車手參加。由於該場地首次使用，使部分好手未能熟習，影響演出。甲乙混合組由倫迪文奪標，大熱門好手李順强、蔡耀忠最後兩圈受阻，爆出小冷門，學界好手林奕孝倖獲亞軍。賽後由單車聯會副主席許志興頒獎。

三項成績如下：五公里：㈠馮漢英，八分三十二點四秒；㈡黃志强，八分三十二點八秒；㈢余浩文，八分三十四點四秒；㈣莫堅；㈤張燦紅。十公里：㈠麥健榮，十七分十九點九秒；㈡馬鐵樹，十七分二十一點七秒；㈢關永寧，十七分二十四點六秒；㈣朱柏强；㈤李偉章。三十公里：㈠倫迪文，五十分六點八秒；㈡林奕孝，五十分十點二秒；㈢孫耀昌，五十分十點六秒；㈣葉萬全；㈤洪松蔭。

農曆年來港踢賀歲波
維也納隊有五國脚
六月將代表奧地利進軍西班牙

【本報訊】農曆新年來港踢賀歲波的奧地利維也納足球隊，陣中擁有五名國脚，本年六月將代表奧國進軍西班牙打世界杯決賽周賽事。

一九八二年世界杯足球決賽，奧地利於歐洲第一組外圍賽中，與西德隊雙雙進軍西班牙。維也納隊擁有五名國脚，守門員康斯利亞、中場加索力治、包美士特、狄漢尼治及奧巴美亞。此外，該隊還包括一位保加利亞前鋒國脚史域哥夫、前奧地利國脚後衛羅拔沙拉及狄斯伯加。

該隊於去年連續第三年成為奧地利聯賽冠軍及足總杯冠軍，其實力雄厚可見一斑。

在歐洲賽，該球會最成功的一次，是在一九七八年，繼比利時安德烈隊之後，成為歐洲冠軍球會杯賽亞軍。

奧地利維也納隊是由一家煙廠贊助的球隊，在球衣上印有曼菲斯煙廠的名字，故現在又被稱為艾夫基奧地利－曼菲斯球隊。

觀塘長跑賽
明截止報名

【本報訊】市政局、公民健身會合辦的觀塘區公開長途賽跑，因假期關係，主辦方面應長跑愛好者的要求，決定延至本月七日下午六時截止報名。凡已報名者須於本月十日上午九時半到觀塘遊樂場報到，十時開賽。

印尼羽聯出新招
以心理學作輔導
梁海量稱球員心理狀態具決定性

【法新社雅加達一月五日電】印尼對它的一流羽毛球選手，除了施加體質及技術訓練外，將來還會利用心理學幫助他們控制情緒，使他們贏得重要的國際比賽。

曾獲八屆全英賽冠軍的梁海量，現時負責印尼羽聯的球員發展部。他說：「一個球員的心理狀態在一場大賽中是決定性的。」

他說，由於精神方面脆弱，引致印尼的林水鏡在一九八〇年全英賽中，雖然在決定性一局最初以九比〇領先，但後來竟被對方後來居上。

南華輪波氣氛沉重
漢拿不接受採訪　鍾立全無話可說

【本報訊】南華昨晚在增加五員西德援兵之後，仍以一球負於愉園脚下。賽後，南華上下鴉雀無聲，氣氛沉重。

當記者們要求採訪南華教練漢拿時，南華會方面表示漢拿不願接受採訪。

記者再次要求採訪南華足球部主任鍾立全時，得到的答覆也是「無話可說」。

在比賽結束之後，有數百名球迷在南華球場附近聚集，後由警方將他們驅散。

小說林

武當劍　梁羽生

第五回：中州一劍鳳無恙　海角何人自放歌

咄咄逼人

藍玉京思疑不定，心裏想道：「他的爹爹是本派現任掌門，他知道這件事情，那也不足為奇。」要知牟滄浪之繼任掌門，乃是無相真人在去世之前就預先作了安排的，前任掌門把未了之事向後任交代，亦屬情理之中。但師祖留給他的那封遺書，又為什麼只是叫他去找慧可大師，一切都得聽從慧可大師的吩咐呢？

而慧可大師正是剛才在臨終之前，對他作了「特別」的吩咐的——不要說給任何人知道，即使是掌門人問你，你也不可告訴他。慧可說的「掌門人」，那不分明就是指牟一羽的父親，如今已是改喚「無名真人」的牟滄浪麼？

他搖了搖頭，說道：「師祖是叫我到少林寺去找慧可大師，聽候慧可大師差遣，慧可大師就把我帶到遼東來了。七星劍客這個名字，我倒是曾經從慧可大師的口中聽見過的。但可惜直到如今，我還未知道七星劍客是誰，也不知道他在那裏。」這話倒也並非謊語，七星劍客的姓名是東方亮說出來的。而他也的確是尚未知道七星劍客的下落。

牟一羽半信半疑，目光移到了那個姓藍的掌櫃身上，說道：「這個人是給慧可大師打死的吧？」

藍玉京不知他因何有此一問，但想此事也無須說謊，便點了點頭。

牟一羽道：「慧可大師在去世之前，真的沒有對你說過什麼話？」

藍玉京順着他的口氣道：「真的沒有。」

牟一羽道：「我相信你。那麼你將那個人的名字說出來吧。」

藍玉京一怔道：「那個人？」

牟一羽道：「托人帶信給金老闆的那個人。慧可大師把這個掌櫃抓出來，不就是要在他的口中問出那個人是誰，以及他在何處麼？」

藍玉京暗暗吃驚：「這位小師叔年紀長不了我多少，卻如此精明厲害！」不過他仍是搖了搖頭，「我不知道。」

牟一羽變了面色，說道：「慧可大師在臨終之前，還要殺他滅口，自必是已經取得了他的口供。藍師姪，難道你連我也不能相信麼？你要知道我是奉了掌門之命，來替你辦這件事的。為的是好讓你趕回去給師祖送喪。在第三代弟子中，師祖最疼愛你，難道你不想送他入土，為他守喪？」牟一羽咄咄逼人，令得藍玉京無法招架。

（五五六）

黑天鵝　夢中人

營巢組局

容轉身去搵脚組局，忽然發現不見了羅雪梅，大吃一驚，連忙捉住輝叔，問曰：「剛才個位羅小姐呢？」

輝叔曰：「唔多覺眼。」

容忙曰：「是不是走了？」

輝叔曰：「唔會嘅，剛剛來咁快走？就算走了，我也不會看見，企兩個鐘頭企到我頭暈眼花。請飲咁辛苦者。」

容抬頭猛望。廳堂雖大，一眼見晒，以雪梅一個這樣標青的女人，不會看她不見的。望到新娘房之時，忽有所悟，這才心定下來，笑曰：「實係入去搵阿珍坐。」回頭對輝叔曰：「巢永森個便三缺一，你有冇朋友戥脚？」

輝叔苦笑曰：「呢處冇一個係我朋友，都是我女人的朋友同事，阿女的朋友同事，我的朋友還未到。」

這時大口金經過他們身邊，容一手拉住他，曰：「喂，新郎哥，我同事個便差一隻脚，有無辦法搵隻脚戥場？」

大口金忙得團團轉，哪有工夫搵脚組局？卻又不想開罪羅珍這個舊上司，況且他是女家的知客，他熱心招待來賓是幫女家的忙，不得不替他搵脚。望了望，招手叫死黨趙仔過來。曰：「容先生的同事三缺一，搵你落場。」

不料趙仔要手擰頭曰：「唔好搵我。打呢的失魂牌，兩個圈唔定，三個圈唔定，贏就好，輸了冇仇報。」

容忙曰：「細細地玩下罷了，上落唔會大。幾時得埋席？陪我同事玩幾圈啦。」

趙仔根本不知道容先生是什麼人，唔需要畀面，搖頭曰：「我唔打，唔打。」

大口金明白死黨為什麼不打，笑曰：「陪人地玩幾圈吧，我同你孖份。」

容心上一醒。也為了支使巢走開，以便和雪梅細談，自告奮勇曰：「咁啦趙仔，新郎哥同我搵你做槍手，由你落場，如果輸了，新郎哥出一半，我出一半！贏了，當係你嘅，得啦？」說着，硬把趙仔推過那邊去。循例介紹相識，然後撳住趙仔坐低。由於這場牌趙仔輸了他要出一半，不得不交帶幾句，笑曰：「志在等埋席，輸贏失感情，細細地玩下就好，打二四毫好了，不要打大。來來來，執位。」

（一七八五）

心願　方圓

張音最大的一個心願，就是帶着老婆和兒女，回鄉見見爸爸媽媽。

他來港已經十年，還沒有回過老家一次。因為他是偷渡來港的，那時內地對待外逃的人，非常嚴厲，返了去，那就再也不能出來了。

最初那些年是情勢不許可，最近這兩三年，卻是經濟環境不許可。自從他四年前結了婚，第一年，老婆就生了一個兒子；第二年，老婆又生了一個女兒，一家四口，只靠他一個人的生活維持，實在沒有多餘的錢回去。

回去一次，實在要花不少錢的呀。雖然爸爸媽媽並沒有向他作過什麼要求，可是弟弟卻有來信，叫他無論如何也要帶一架電視機回去。聽說家鄉那裏還可以收到香港的電視節目呢。

本來去年歲晚他就應該回去的了，那時他的老婆腹大便便，臨盆在即，恐怕回到家鄉產子，甚至半途產子，那就十分麻煩。一拖就過了一年。

今日在返工之前，張音就把老婆與兒女的旅行證件找了出來，帶在身邊，準備一放工之後，就去旅行社預購火車票，他知道購票人多，已經預算在旅行社門口輪候一夜的了。

張音來到香港之時，還是一個二十歲的小伙子，轉眼就已經三十歲了。在這十年的時間中，他做過不少工作，最後還是選擇了建築工人這個行業。因為只有這個行業，收入較高，才可以維持一家四口的生活，才有餘錢寄給父母，才有餘錢買一架電視機。

他是在香港結婚的，爸爸媽媽還沒有見過他的老婆，更沒有見過他的兒女。這次回去，帶齊老婆兒女，使年已六十多歲的父母，不但看到他這個一別十年的兒子，更看到未見過面的媳婦，還有孫子孫女，那才高興呢。

可惜，他這個心願，永遠也難實現了。張音，這個在高空作業的建築工人，就在這天工作的時候，出了意外，從十八樓的高空，墮下地面，當場就死了。

當張音的老婆從警方手中領回那些證件，她哭了，哭成了一個淚人。

張音的心願，卻要由她去完成。

十多年前的那次交往中，方達民只管叫那婦人做大嬸。那婦人曾數次請教方達民的名字，方達民不願意說。婦人只好一時叫「阿哥」，一時叫「阿叔」。方達民由得她怎樣叫。

方達民躭心開嫂會認出他來。他想，開嫂可能是視力衰退，也沒有怎樣注意他，這樣，他才能暫時的安然無事。他躭心終於瞞不下去。

他認定，開嫂是很計較恩情的那種人。

「方先生，你覺得好吃便多吃一點。」開嫂說。

方達民唯唯。

「你看他，吃得顧不上說話了。」韓大嬸笑道。「他本來不是這末饞嘴的。開嫂，你的點心好吃不好吃，他在告訴你哩！」

「你們喜歡吃便好！其實這些都是很粗賤的東西，好的料子我都買不起。方先生是賞臉才多吃一點吧！」開嫂說。「方先生，我幫不了你，心裏老是不舒服哩。我好像做了一件錯事一樣！」

方達民的一顆心猛地往下沉。

來之前，他便決定，不跟開嫂談帶孩子的事。要是開嫂主動提及，他也設法顧左右而言它。開嫂果然主動掂起來了。然而，開嫂不僅是開嫂，開嫂還是那個大嬸！這是方達民始料不及的。

開嫂那樣說，他還能夠低着頭不說話嗎？

沒辦法，他只好抬起頭說：「開嫂，你怎能夠這樣說哩？我是明白的人，心裏便不應再存介蒂。」

開嫂看着方達民，呆住了。

韓大嬸看見開嫂這樣，還以為女婿有什麼話說錯了（雖然她聽不出來），她連忙說：「我們不要再提這件事了，事過情遷，別再提了。開嫂，你還是收我做徒弟，教我怎樣做這些點心吧！」

對韓大嬸的話，開嫂充耳不聞。她還是盯着方達民。

方達民低下了頭，又吃起點心來。他知道事情不好了！坐得這末近，面對面交談，開嫂一定把他認出來了。

（三九）

一　白蓮教

「掌櫃的不幫你，只在房裏哼哼唧唧的，吟什麼詩吧！」

「也不知他念的什麼倒頭經！可不是我一個人忙？」

「老闆娘，你又年輕，誰不喜歡幫你？我們哥兒倆就願意，你說怎麼幫你都可以，還由你揀！剛才還見你雨裏來，雨裏去，一個人到槽上去，給驢子餵料。」

店主婦原把臉虎了，想發作幾句，聽到了後半段話，心裏一征，就展開了笑臉，說：

「應分的事，怎好勞動客人呢？」

「掌櫃的真的不幫手？」

「讓你一個人孤單單地幹？」

小鬍子說着，又想捏她的金鋤，店主婦一縮，拉在手肘上的金鋤便滑下來，落到手腕上，黃澄澄的發亮。

「嘖！二兩一對的金鋤兒，新打的哩！」

「說笑了，什麼二兩一對，鍍金的，省城裏年宵攤子上的假貨，騙騙鄉下人。」

「啊呀！」那個年輕的說，「你也是鄉下人？太客氣了。好吧，你就賞了給我，我出真金價錢，買你這個假貨。」

「別胡說了，快喝酒吧。」

「好，咱們喝酒。」兩個都舉起杯子來，乾了一杯。店主婦又給他們斟滿了。

「說實的，」小鬍子說：「聽說你家掌櫃的，滿腹詩書，還是個文武全才？」

「啊呀！好說了！」店主婦說：「什麼文武全才，不過一個秀才罷了，現在有什麼用呢？早生二十年就好了，只怪時運不濟，不過還好，淨坐着，做個掌櫃，不像我這樣忙忙碌碌，裏裏外外，還不是我一個人？聽說外面男女平等了，可有這話？」

「有這話，有這話，濟南城、南京、北京都平等。」小鬍子說。

「怎麼個平等法？」

「男的做什麼，女的也做，正像梁山泊上的好漢，母夜叉孫二娘，跟當家的張青一起開大肉饅頭店，不也能幹得很？」年輕的一個說。

（五）

三週後是農曆新年
工商業景況不理想
銀行逐步加緊收賬

……的生意比較差，是因為它的旺季大致已經過去了，訂單的減少，使商人不感樂觀。不過，有個別的廠商表現較好，因為他們有長期的客戶，生意不會因外地經濟不景氣及淡季而有太大的影響。

港金高開低收
比前天仍升十七元

……分在上午升得比較多的項目價回。但是，人們仍比較着重吸扯公用和藍籌股，特別……是煤氣股，由早上接步漲至下午，依然有動，這對大市起較大的支持作用。

港股倫敦報價
一月五日

滙豐	14.35
怡和	19.15
和黃	17.20
會德豐	6.50
置地	9.20
太古	11.15
長實	21.15
九倉	5.40

（以港元計）

美匯上升達三點

……十四間。

問：獲得遠東銀行的十一間分行後，萬國寶通銀行總共有多少分行？還會發展嗎？存款者有權選擇存款何處嗎？

答：萬國寶通銀行將有二十八間分行。我們今年將打算再發展多兩三間分行。存戶當然有權選擇。

深圳將被選定石油後勤基地

【本報訊】據廣州《羊城晚報》報道，有關方面已經確定成立廣東省南海石油工業服務總公司，統……

三週後是農曆新年

工商業景況不理想 銀行逐步加緊收賬

估計延期結賬數約增二至三成

【本報訊】還有不到三個星期的時間，就是狗年的農曆新年，銀行已逐步加緊收賬的活動。銀行業人士向記者稱，由於不少工商業呈現不景氣的現象，因此今年延期付賬或不準期付賬的情況較往年為多。一般估計，今年延期結賬的數字約增加兩至三成。

道位銀行業人士稱，其實，銀行早於聖誕節之前已開始收賬了，原因是元旦與春節之間相距的時間較往年為短，加上今年本港的工商業表現不怎麼理想，所以加緊追賬。根據他的接觸，感覺到紡織、漂染、電子等業的表現不大好，而珠寶業的生意也特別差勁，延期付款的數字越來越多。

他說，工商業延期付款，很主要是在資金周轉上出現問題。延期或不準時付款，並不是表示壞賬。紡織業的生意比較差，是因為它的旺季大致已經過去了，訂單的減少，使商人不感樂觀。不過，有個別的廠商表現較好，因為他們有長期的客戶，生意不會因外地經濟不景氣及淡季而有太大的影響。

他說，另一個令人注目的行業是珠寶業。由於本地的經濟表現不大好，一般的消費力較以往為低，故此，人們大多削減不必要的消費，珠寶業也就首當其衝了。尖沙咀及銅鑼灣區有不少珠寶店的積貨很多，銷量不大。他認為，消費力疲弱的關係，人們已盡量減少於過時過節購買珠寶，預料尖沙咀區有部分規模較小的珠寶店會在春節前後被淘汰。

他又稱，銀行還是願意作一點讓步，給商號客戶延期付結賬項。很多工商業部會在延期後付款，很少一延再延，甚至壞賬。至目前為止，因延期後付不了賬而被債權人的銀行訴之於法的工商業個案，並沒有明顯的增加。銀行也輕易不採取法律行動。

他表示，從銀行於年底收賬所碰到的重重困難，足以反映社會經濟表現，不如人們理想之佳。

市場需求突然增加 銀行拆借由淡轉旺

長短錢拆息昨均告上升

【本報訊】市場需求突然增加，使昨日的銀行同業拆息扭轉淡靜的局面，長短線的息口均有所上升。「隔夜錢」的收市為十二厘半，較前日升四厘。長錢也升四分一厘至半厘不等。

銀行業人士稱，拆息市場需求緊俏，可能是與人們增加在外匯市場的炒賣。昨日的美匯急升，因此，不少人重新在外匯市場活動，並增加了頭寸的需求。同時，年底埋數的關係，人們對資金的需要也有所增加，也同樣造成壓力。看來，道會是使拆息扯緊的兩大因素。

不過，值得注意的是，市場需求的增加，並沒有使拆借的交易額有明顯的增長，成交仍與前時候的淡局差不多。銀行業人士稱，拆息息口高，只是一段很短暫的時間。銀行的供應也十分審慎，要看清楚走勢始借拆。

「隔夜錢」開市為八厘半、八厘。這是全日的最低息口。由於需求增加，息口逐步向上，並於尾市扳上十五厘。其後再回順至十二厘，收市是十二厘半。不過，息口大致徘徊於十厘左右。

長錢受短錢的影響而稍升。各項拆息的收市情況是：「一周錢」十一厘七五，「兩周錢」十二厘二五、十二厘，一個月期十三厘、十二厘七五，兩至六個月期十三厘六二五、十三厘二五。

新鴻基財務有限公司的港幣存款利率，今日略有調整：三個月期十三厘半，減四分一厘。

經濟 ①

年晚銀根例緊

林浩雨

又到「年晚錢」的時候了。現在距離農曆年關只有二十天，從昨日銀行拆借市場利率上揚的情形看，季節性例常的銀根緊絀，依然難以避免，不過一般估計銀根緊的程度，會比往年和緩一些。

記得雞年年關前夕，同業拆息的隔夜錢曾成十九厘至廿二厘的空前水平，街外暗息更高到令人咋舌。狗年年關又如何呢？這當然要視日後市場的實際需求而定。不過，看過去一段日子拆借的疲淡情勢，則似乎對銀根不致太緊的估計，多一點信心。

自然，銀根的寬與緊，銀行同業拆息只是一個方面，工商業周轉所需的資金，仍是緊多於寬的。在市面上，很多行業的商店都掛出了「歲晚大傾銷」、「平價大出血」、「租約期滿歇業大平賣」之類的布條，顯示商場的不景氣仍在繼續深化中，不少商人已預期年底撞賬、拖欠甚至倒閉之風，會接踵而來，現在只希望在較多人的審慎經營下，這種情形僅局限於一定的範圍，不致擴大化。

股市昨日雖有技術性反彈，但疲態仍未消除，行內人估計，這種現象短期將難以扭轉。投資者更多地採取守勢，當屬意中事。

股票市道依然偏靜

市價多轉上升但一般漲幅不大

【本報訊】昨日股價轉而上升，一般漲幅微小，但有個別項目漲幅則相當大，恒生指數升一〇點一三，而為一、三八六點七八。市道依然偏靜，四會成交共值一億三千多萬元，比前日增九百一十七萬。

昨日早上開市，市場中人對買賣依然取觀望態度，但是較低的賣盤幾乎不再出現，買賣雙方上牌價位，多與前日收市水平相當，有個別市場在開市十五分鐘之後才有第一手交易，但仍是「小兒科」。也有個別市場，開市不久便有做成，主要是個別的藍籌股，可見市情依然平淡。不久，傳說外資吸貨，因此市價微升，十一時恒生指數升四點五四，升為一三八一點一九。

十一時以後，依然是藍籌股市情較旺，其中怡和煤氣比較突出，支持了大市，並帶領市價上升。因此上午收市，升為一三八五點三六，升八點七一。

下午，雖然初時出現回吐，以致有部分在上午升得比較多的項目價回。但是，人們仍比較着重吸扯公用和藍籌股，特別是煤氣股，由早上接步漲至下午，依然有勁，這對大市起較大的支持作用。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
穩健不怠展進
誠忠盡必務服
Tel：5-8268333

歐美日幣均扳高 港元指數續降低

【本報訊】受美元及歐、日貨幣價幾乎全面上升所影響，昨日港匯指數繼續下跌，比前日跌了零點二，即跌為八十五點七。

昨日此間美匯收市價漲至五六八點七，英鎊漲至一〇點九九，西德馬克、瑞士法郎及日圓等也轉高。

倫敦・紐約・東京・新加坡股市

（一月五日）

倫敦股市：金融時報指數：五一七點八，跌四點五。

紐約股市開市：道瓊斯工業指數：八七九點二八，跌三點二四。

東京股市：日經道瓊斯平均價：七、七一九點三四，升〇點五〇。

新加坡股市：海峽時報指數：八〇七點一四，升一九點三九。

漢華中學招生

班級：中學一至四年級、小學各級及幼稚園高、低班
考期：一月十日（星期日）上午九時
校址：正校—西環青蓮台10號 電話：五—八七一九四七、八七一七四六
元朗分校—元朗教育路31—41號 電話：〇—七六六二二七、七六二三
香港仔分校—香港仔大道18—20號六樓 電話：五—五三〇二二一
小學、幼稚園分教處：香港西環卑路乍街86號三、四樓 電話：五—八七七三〇九

遠東銀行權益分配 白禮士稱快將協議

重新分配原因暫不公開

【本報訊】萬國寶通銀行高級副總裁兼香港區行長白禮士昨日稱，該行已與邱氏家族進行了為期三個多月的談判，討論重新分配雙方所佔的遠東銀行權益問題，估計將會在最近的將來獲最後的協議。

白禮士拒絕透露雙方重新分配遠東銀行權益之因，理由是「這項交易還未最後達成。」不過，他強調這是「基於雙方的利益而作出的決定」，並會在「適當時候發表公衆聲明」。以下為白禮士的答問內容：

問：萬國寶通銀行何時與邱氏家族探討分配遠東銀行的權益？可否透露其因？

答：我們是大約在三個月前接觸過這一個問題。由於這項交易還未達成，因此我現時不準備公開有關原因。不過，我可以說這是為了雙方的利益而作出的行動。雙方都有同樣的決定。

問：雙方目前所佔的遠東銀行的權益比例如何？達成交易後情況又怎麼樣？

答：萬國寶通銀行現佔遠東銀行百分之六十七的股份，而邱氏家族則為百分之二十四。達成交易之後，我們將完全沒有遠東銀行的股份，邱氏家族會佔百分之百。目前遠東銀行共有二十五間分行，分家後萬國寶通銀行會佔十一間，邱氏家族是十四間。

問：獲得遠東銀行的十一間分行後，萬國寶通銀行總共有多少分行？還會發展嗎？存款者有權選擇存款何處嗎？

答：萬國寶通銀行將有二十八間分行。我們今年將打算再發展多兩三間分行。存戶當然有權選擇。

港金高開低收

比前天仍升十七元

【本報訊】九九金昨日高開低收，但收市價比前日仍上升十七元一兩。

前晚外圍金價起落無常，倫敦市場在套現及拋空出現下，金價回降，收市價每安士比前下跌五美元，跌為三百九十五美元。但紐約市場走勢卻相反，在技術性反彈和補倉買家的吸納下回升，一月份期金收市價每安士比前上升了四點五美元，升為四〇三點七美元。

本港金價以二千七百四十元開出，午前最低跌為二千七百二十八元，息價仍為平算。但承接乏力，以全日最低價二千七百二十四元收市，但比前日的收市價則上升十七元。

市場人士表示，昨日金價回升，主要和美國一家公司預測利率回升，人們估計通貨膨脹會重新上升而帶動金價，但這個看法是否金價升降的轉捩點，仍有待證實。

港股倫敦報價

一月五日

匯豐	14.35
怡和	19.15
和黃	17.20
會德豐	6.50
置地	9.20
太古	11.15
長實	21.15
九倉	5.40

（以港元計）

美匯上升達三點

收市價成五六八點七

【本報訊】此間美匯價昨日上升，收市價比前上升了三點子，為八二年來首次出現明顯升勢一日。

市場人士表示，昨日美匯一開市即隨外圍走勢向上，加上連日吸納的一些買家依然對美元表示興趣，以致做價上升，最高升為五六八點八，而以五六八點七收市，比前收市價上升了三點子。

深圳等被選定石油後勤基地

【本報訊】據廣州《羊城晚報》報道，有關方面已經確定成立廣東省南海石油工業服務總公司，統籌組織南海石油勘探開發的後勤服務工作，並將在深圳東莞等地設立前沿補給基地，該公司亦將為外國石油公司提供各種後勤支援與服務。南海石油資源將在今年初開始招標。

香港股票行情

（一月五日）（港元計）

恒生指數	1,386.78	+ 10.13	四會總成交	13,385萬元
遠東指數	6,860.66	+ 54.89	遠東會成交	6,010萬元
金指數	1,207.04	+ 11.29	金銀會成交	4,483萬元
銀指數	1,363.31	+ 4.65	香港會成交	2,874萬元
金銀指數	1,213.63	+ 9.41	九龍會成交	18萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	124.00	+1.00
匯豐	14.50	+0.10
東亞	65.50	—
永隆	113.00	—
海外信託	5.85	+0.15
友聯	16.90	−0.10
嘉華	3.50	+0.10
怡和證券	14.90	+0.30
怡證認股證	5.35	−0.15
新鴻基財務	6.90	+0.40
新鴻基證券	3.925	—
工商銀行	5.45	+0.05
永安集團	—	—
統一機構	—	—
亞洲保險	—	—
綜合企業		
聯合企業	—	—
莊士集團	1.13	+0.01
和記黃埔	17.40	+0.30
和黃優先	0.73	−0.01
和黃認股證	8.20	+0.10
英之傑	5.20	—
怡和	19.30	+0.10
怡和認股證	3.025	+0.025
利豐	3.15	+0.10
廖創興	5.00	—
太古A	11.30	+0.20
太古B	—	—
旗昌	15.40	−0.10
會德豐A	6.60	+0.10
仁孚	2.60	+0.125
工業製造		
港機工程	5.70	—
青洲英泥	54.00	+0.50
寶光	4.20	−0.05
廣聯	—	—
立興	3.50	—
南聯	3.20	—
南豐紗廠	—	—
聯合汽水	—	—
恒生工業	1.26	—
鱷魚恤	6.10	+0.10
生力啤	8.25	+0.25
倉埸航運		
維達航業	3.90	+0.20
九龍倉	5.40	—
東方貨櫃	3.10	+0.10
萬邦航業	—	—
寶福發展	—	—
信德	2.55	—
華光航業	3.35	+0.10
會德豐船A	5.20	—
隆豐	2.475	—
隆豐認股證	2.10	—
中華造船	2.55	−0.05
偉進航運	0.68	+0.01
安全貨倉	4.90	—
信大輪船	1.57	−0.03
公用事業		
中華電力	13.40	+0.60
香港隧道	10.00	−0.20
中華煤氣	32.00	+2.00
油蔴地	7.20	+0.15
港燈	5.30	+0.10
港燈認股證	6.25	+0.10
電話	29.60	−0.20
電話認股證	13.50	—
九巴	14.30	—
中巴	16.40	+0.20
地產建築		
長江實業	21.20	+0.30
遠東發展	2.375	+0.05
嘉年	1.73	—
廣君	2.275	+0.075
恒隆	6.60	—
置地	9.25	+0.05
置地認股證	21.30	−0.20
信託A	8.30	—
合和	3.675	+0.025
新昌	2.55	+0.05
新昌地產	0.82	+0.01
國際城市	1.09	+0.01
希慎興業	0.65	−0.01
亨隆	—	—
亞洲置地	0.16	—
建煌	1.10	−0.01
利興	5.60	+0.30

股票	收市	升或降
好世界	2.45	+0.10
銓利	2.625	+0.05
百寧順	1.91	+0.03
佳寧	5.40	—
佳寧認股證	2.75	−0.15
世紀城市	1.08	—
莊士置業	0.50	—
莊士置業認股證	—	—
昌生興業	—	—
紀德置業	4.05	+0.075
益大	2.30	—
益大認股權證	0.55	—
保華	4.50	+0.05
建生	14.20	+0.10
建新	—	—
聯邦A	5.95	+0.05
森滿合	1.28	+0.01
新鴻基地產	8.75	−0.05
新地優先股權	10.30	—
新景豐	1.40	−0.07
新景豐股權	—	—
新城市地產	1.32	+0.10
新城市認股證	0.33	—
新世界(除息)	5.00	+0.05
大新	7.35	+0.70
太古地產	7.00	+0.10
大昌(除淨)	3.175	+0.025
大生	3.025	−0.075
大生認股證	—	—
泰盛	2.75	—
泰盛認股權證	0.70	−0.03
德榮	1.88	−0.04
大寶	3.80	+0.05
大寶優先股	0.67	−0.01
匯理置業	3.45	+0.025
華光	1.94	+0.01
永泰	6.15	—
世界發展	—	—
金山	2.40	—
夏利文	2.675	+0.125
恒基兆業	3.125	−0.025
恒基兆業半繳款	—	—
志正國際	1.52	—
星港地產	—	—
信和置業	1.06	+0.02
信和認股證	—	—
兆安地產(除息)	4.30	+0.05
華信地產(除息)	1.40	—
百利保	1.48	+0.03
百利保認股證	0.20	+0.01
美迪臣	0.76	—
美迪臣認股證	—	—
大元	—	—
利安	—	—
周生生	3.90	−0.05
康力投資	1.00	+0.01
協成行	—	—
亞細安	6.00¢	—
酒店飲食業		
凱聯	8.45	+0.05
遠東酒店	1.41	—
海港企業(除息)	—	—
大酒店	50.50	+0.50
美麗華	92.00	—
百樂	5.70	+0.10
富都酒店	—	—
富豪酒店	1.41	+0.01
富豪認股證	0.31	−0.02
紅寶石(除息)	—	—
國際酒樓	2.10	+0.15
百貨及其他		
連卡佛	10.30	+0.10
裕華國貨	3.20	—
永安	3.60	+0.10
先施	—	—
瑞興	3.95	—
邵氏	21.30	+0.30
星島報業	8.30	—

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
佳寧	3,195,200	595,000
銓利	2,660,400	1,028,000
怡和	2,450,160	126,400
長江實業	2,178,300	103,000
和黃	1,967,500	114,000
百寧順	1,873,060	1,014,000
置地	1,803,225	196,040
新財	1,706,600	250,000
匯豐	1,536,880	106,400
益大	1,535,350	679,000

香港中國旅行社有限公司
經理
香港協記貨倉有限公司
第一倉
現已開業
地址：紅磡溫思勞街20號
電話：3-343962, 343595
自建倉庫　設備齊全　位於市區　近火車站
交通方便　交收快捷　管理完善　收費公道
保險費廉　服務忠誠　安全可靠　歡迎惠顧

廣州——深圳巴士公司 香港易達貿易公司 合辦
穗—深直通巴士
專人帶隊過關，不用擠迫，中途所經各站，可隨時落車。
A線：深圳經南頭、西鄉、福永、新橋松岡、長安、太平、厚街、篁村、東莞城萬江中堂新堂、黃埔、廣州。
B線：深圳經橫崗、龍崗、坪地、新墟鎮隆、隆江、惠州、小金、湯泉、博羅、新作塘、湖鎮、長寧、石均、福田、增城横壆、朱村、中新、羅岡、沙河、廣州。
以上各站火車不能直達，故旅客無須奔波另設廣州市內外至各省之長途路線及各長途旅遊線車票在港發售。
現接受預訂及售票服務
易達 洗衣街55號 3-848797
易達 荔枝角道33號鐵穿商場806室 3-818213
冠榮 深水埗元洲街353號 3-611255
易達 北京道國都大廈904室 3-660208
百利 金巴利道92號二樓C座 3-675932
利時 荃灣川龍街131號閣樓 0-404161
泰聯 利源西街17號6樓 5-237592
億富 皇后大道中323中源大厦246室 5-414679
易達 元朗安康路六號地下 0-794155
德勝貿易公司 洛克道429號地下4號舖 5-732013
太行 荃灣德士古道東亞商業二樓A 0-461350
明利行 荃灣兆和街34號地下 0-442176
林圖行 福來邨永嘉樓二號地下 0-437430
偉達 屯門仁愛堂幸福樓17號 0-837680

急徵：國產紅色松香，全精煉白石蠟在港現貨
現貨出售：國產白馬身毛(WHITE PONY HAIR, DRESSED 25m/m)
請電：5-439275

CBG Group
行通集團
行通財務有限公司（政府註冊接受存款公司）
港幣存款利率行情
期限	利率
24小時	15.25%
兩星期	15.75%
一個月	16.25%
二個月	16.5%
三個月	16.5%
六個月	16.5%
一年	16%
一年以上	面議
接受五萬元以上之存款
行通金融投資有限公司
股票借錢 立即兌現 起碼六成 年息18.25%
私人貸款 利息合理 輕易快捷
股票買賣 孖展戶口 快捷妥當
查詢：3-7221101 5-234166

本公司經廣東省人民政府批准
穗發運輸公司
DHL Transportation Co.
廣州市對外貿易運輸公司　香港中發貿易公司　敦豪集團
本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
經穗港轉運世界各地
GUANGZHOU 廣州市 — HONGKONG 香港 — WORLDWIDE 世界各地
設有定期零担全貨櫃箱載運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢
廣州：東山區區庄厘牛路 電話：76937
GUANGZHOU FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CO.
TRANSPORT & GODOWN: OU ZHUANG XI NIU LU GUANGZHOU
TEL: 76937 75393
香港：葵涌大連排道132-134號 電話：0-287011-3
CHUNG FAT TRADING CO.
TRANSPORT & GODOWN: 132-134 TAI LIN PAI ROAD, KWAI CHUNG, N.T., HONG KONG
TEL: 0-287011-3

TS 廣東、福建鄉親 春節回鄉佳音
本公司為了使兩省鄉親春節回鄉探親交通上方便，由今開始預售車票。
經營：深圳、澳門拱北——廣東、福建各地區——中山、順德、佛山、廣州、東莞、惠陽、惠東、海豐、陸豐、普寧、揭陽、潮安、詔安、雲霄、漳浦、漳州、同安、泉州、惠安、莆田、福清、福州、亭江、琯頭
一月份：6·10·13·16·19·22·25·28
香港售票處：唐氏（香港）公司旅遊部
香港德輔道西163—173號金坤大廈17/F D室 電話：5-592507 5-592587
本公司設全新日本豪華大、小巴士冷暖設備
每張成人車票免費攜帶行李25公斤
路途上免費供乘客伙食，服務周到。班班車即將滿座，購票者請迅速，辦公時間早7至晚11點

南華輪波氣氛沉重

漢拿不接受採訪 鍾立全無話可說

【本報訊】南華昨晚在增加五員西德援兵之後，仍以一球負於愉園腳下。賽後，南華上下鴉雀無聲，氣氛沉重。

當記者們要求採訪南華教練漢拿時，南華會方面表示漢拿不願接受採訪。

記者再次要求採訪南華足球部主任鍾立全時，得到的答覆也是「無話可說」。

在比賽結束之後，有數百名球迷在南華球場附近聚集，後由警方將他們驅散。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	1月8	海豐
企業	MOUNT ENTERPRISE	台灣	1月8	海豐
史其林寶	STREAMBANK	南非	1月8	海豐
金線泉	JINXIANQUAN	青島	1月8	天祥
力恒	RIHENG	汕頭	1月8	華夏
邊柯達	BENALDER	高雄	1月8	華夏
雅利洲	APLICHAU	加州	1月8	邊行
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	1月8	香島
濟華仙路士吉	NL. SINOUTSKERK	南非	1月8	捷成
快樂星	HAPPY STAR	釜山	1月8	渣華
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	1月8	新興
寶柏美	BUNGA PERMAI	日本	1月8	馬士基
巴拉海	PRAVADE SEA	沙巴	1月8	麥邊初
光大二號	KWANG TA No. 2	高雄	1月8	國光
大同	TA TUNG	高雄	1月8	永裕
迪卡	THEEKAR	台灣	1月8	東海
柯雅地亞	AL ARIDHIAH	台灣	1月8	怡和
寶山	BAOSHAN	天津	1月8	怡和
華輝	WAH FAI	廣州	1月8	招商局
海華	SEATRA	釜山	1月8	華夏
閩外冷一號	MINWAILENGSIHAO	福州	1月9	海豐
厚華	NAVIKAPOL	上海	1月9	華夏
嘉林鑽石	GALLEON DIAMOND	台灣	1月9	華夏
東方閣員	ORT. MINISTER	美國	1月9	捷成
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡	1月9	港郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	1月9	福來
嘉林莎菲	GALLEON SAPPHIRE	馬尼拉	1月9	馬士基
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	基隆	1月9	海豐
渣華士加	NL. SCHELDE	釜山	1月9	沙晴
高麗元勳	KOREAN WONIS SEVEN	高雄	1月9	渣華
自由	SL. FREEDOM	美國	1月9	利洲
金華	KING HWA	高雄	1月9	海陸
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	1月9	東海
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	1月9	海豐
太陽山	TAI YANG SHAN	福州	1月10	華夏
海皇翡翠	NEPTUNE JADE	高雄	1月10	華夏
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	1月10	怡和
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	1月10	美輪
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國	1月10	新興
東平二號	TUNG PING No. 2	高雄	1月10	港恒
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	1月10	海昌
祁門	QIMEN	上海	1月10	太古
長巨	EVER LARGE	歐洲	1月10	怡和
加音拉	CAPELLA	台灣	1月10	利達
豐利丸	HOWA MARU	上海	1月10	仕嘉
阿爾馬	ALMA	基隆	1月10	汎洋
利邦力加	NIPPONICA	地中海	1月10	天祥
海富	MARINE CONTAINER	基隆	1月10	天祥
福興	FOO HSING	高雄	1月10	永裕
勝達	SARGODHA	美國	1月10	海豐
延安五號	YANANWUHAO	青島	1月10	寶隆
新百靈	NEW LARK	華北	1月10	華夏
新海順	NEW HYSAN	印尼	1月10	新僑
南非好紀錄	S.A. HUGUENOT	南非	1月10	聯航
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	1月10	怡和
利華士	NAVALIS	基隆	1月10	海豐
東海六號	TUNG HAI NO. 6	高雄	1月10	怡和
新洋	FRESH OCEAN	日本	1月11	東海
天翔	SKY HOVER	上海	1月11	[illegible]
江成	SIBUYAN CAREER	西非	1月11	[illegible]
利康	NIHON	歐洲	[illegible]	[illegible]
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	1月11	總統
長貴	EVER VALUE	美國	1月11	利達
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	1月11	百保利
海強	HAI CHIANG	高雄	1月12	永裕
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	1月12	太平
樂海德	NORDHEIDE	基隆	1月12	福來
廣西	KWANGSI	新西蘭	1月12	太古
香港騎士	H.K. ACE	日本	1月12	山下
若松丸	WAKAMATSU MARU	基隆	1月12	日郵
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	1月12	港郵
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	1月12	總統
雅詩	HP ACE	釜山	1月12	東發
泰來	TAI LAI	高雄	1月12	[illegible]
愛國者	SL. PATRIOT	美國	1月12	海陸
塞利馬士基	CECILIE MAERSK	印尼	1月12	馬士基
天木山	TIANHUSHAN	福州	1月12	華夏
海王尖晶石	NEPTUNE SPINEL	日本	1月13	大三
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	1月13	新興
新坎培拉	ZIM CANBERRA	澳洲	1月13	新興
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	美國	1月13	港郵
興華	HSING HWA	高雄	1月13	海豐
渣華利皮亞	NL. NAPIER	新加坡	1月13	渣華
奥太路	OTARU	台灣	1月13	美亞
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	1月13	太古
港灣橋	HARBOUR BRIDGE	美國	1月13	川崎
嘉運	CHAR YEUNG	台灣	1月13	嘉慶
木星	JUPITER	釜山基隆	1月13	港興
威利圍	WILLINE TOYO	日本	1月13	百保利
季候風	MALMROS MONSOON	澳洲	1月13	百保利
康俊	CONTENDER ARGENT	地中海	1月13	寶隆
約翰碧琪	JOHN BAKKE	曼谷	1月13	寶隆
布勒治	ER. BRUGGE	南非	1月14	日郵
南華	NANHWA	南非	1月14	渣華
安隆	UNRYU	日本	1月14	美邦
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	1月14	總統
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	1月14	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	1月14	海陸

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
寶柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	1月8	麥邊初
邊柯達	BENALDER	歐洲	1月9	邊行
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	1月10	沙晴
加音拉	CAPELLA	歐洲	1月10	仕嘉
海皇翡翠	NEPTUNE JADE	歐洲	1月11	怡和
豐利丸	HOWA MARU	歐洲英國	1月11	汎洋
港灣橋	HARBOUR BRIDGE	美國	1月13	川崎
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	1月14	華林
嘉運	CHAR YEUNG	地中海	1月14	嘉慶
榮富	GREEN FORTUNE	地中海	1月15	利達
高力勤	KORRIGAN	歐洲	1月15	寶隆
山灣	MOUNTS BAY	歐洲	1月16	太古
長勝	EVER VICTORY	歐洲	1月16	利達
廣河	GUANGHE	英國歐洲	1月17	海寶
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	1月18	馬士基
高麗好運	KOREAN JACEWON	歐洲	1月18	利洲
利甫	KHUD. REPIN	歐洲	1月20	華林
榮進	GREEN FORWARD	地中海	1月21	利達
邦達連高	YAKOV. BONDARENKO	地中海	1月21	華林
海樂	OCEAN HAPPINESS	地中海	1月21	大三
英金	YIN KIM	歐洲	1月22	仕嘉
利康	NIHON	歐洲	1月22	寶隆
長巨	EVER LARGE	歐洲	1月22	利達
海王石榴	NEPTUNE GARNET	歐洲	1月23	怡和
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	1月23	太古
塞希夫斯基	KAP. SERGIEVSKIY	歐洲	1月23	華林
永剛	OCEAN DIAMOND	地中海	1月24	懋德
利邦力加	NIPPONICA	地中海	1月24	天祥
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	1月24	寶隆
麥加多	MERCATOR	歐洲	1月29	沙晴
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	1月30	蘇林
三江口	SANJIANGKOU	英國歐洲	1月30	海寶
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	歐洲	2月1	馬士基
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	2月3	利洲

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
海利	OCEAN ELITE	阿拉伯海	1月8	大三
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡馬德拉斯	1月8	新興
柯雅地亞	AL ARIDHIAH	波斯灣	1月9	怡和
金燕寶	GOLDEN YENBO	遮打	1月9	嘉聯
迪卡	THEEKAR	紅海	1月9	怡和
加音拉	CAPELLA	遮打	1月10	仕嘉
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯海	1月11	總統
威利圍	WILLINE TOYO	波斯灣	[illegible]	百保利
若松丸	WAKAMATSU MARU	仰光科倫坡	[illegible]	日郵
加賀丸	KAGA MARU	遮打	[illegible]	日郵
新坎培拉	ZIM CANBERRA	波斯灣	[illegible]	[illegible]
新百靈	NEW LARK	科倫坡卡拉奇	[illegible]	新僑
榮富	GREEN FORTUNE	遮打	1月15	利達
明邦丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯海	1月15	日郵
嘉康	CHAR KANG	紅海	1月16	嘉慶
馬高騎士	MACOL ACE	阿拉伯海	1月16	麥邊初
東方冠軍	ORT. CHAMPION	阿拉伯海	1月16	港郵
聯合	UNION HODEIDAH	遮打	1月16	安興
先達	STRATHET TRICK	卡拉奇波斯灣	1月16	太古
威利泰	WILLINE TARO	波斯灣	1月18	百保利
嘉鴻	CHAR HOONG	紅海	1月18	嘉慶
泛非貿易	TRANS AFRICA TRADER	科倫坡	1月18	泛達
愛美利馬士基	EMILE MAERSK	波斯灣	1月19	馬士基
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	依力	1月20	新興
東萊丸	TOHGO MARU	阿拉伯海	1月20	山下
東方皇冠	ORT. CROWN	吉大港印度	1月21	美亞
邦達連高	YAKOV. BONDARENKO	遮打	1月21	華林
柯那菲士	IBN AL NAFEES	波斯灣	1月21	怡和
藝天奴	IKTINOS	紅海	1月21	大三
榮進	GREEN FORWARD	遮打	1月21	利達
柯威亞	AL WATTYAH	波斯灣	1月22	怡和
利康	NIHON	遮打	1月22	寶隆
英金	YIN KIM	遮打	1月22	仕嘉
百利怡美利	PATEVERETT	吉大港加爾各答	1月23	福來
奧克蘭	UNION AUCKLAND	遮打	1月23	安興
大嶼島	LANTAO ISLAND	紅海	1月28	香島

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
多威	TOURVILLE	西非	1月8	沙晴
金奧利	GOLD ORLI	西非	1月8	新興
渣華士加	NL. SCHELDE	路易士港	1月10	渣華
利華士	NAVALIS	南非	1月11	怡和
祁門	QIMEN	拉高斯阿巴巴	1月11	怡和
樂海德	NORDHEIDE	西非	1月13	福來
江成	SIBUYAN CAREER	西非	1月13	汎洋
奥太路	OTARU	拉哥斯阿巴巴	1月14	美亞
[illegible]	AGNES VENTURE	阿巴巴拉哥斯	1月17	日郵
巴甘	REGENT PALM	南非	1月17	天祥
東方命運	ORT. DESTINY	西非	1月17	港郵
金拉高斯	GOLDEN LAGOS	拉高斯阿巴巴	1月18	嘉聯
依馬都士	ELMA DOS	南非	1月18	太古
泛非貿易	TRANSAFRICA TRADER	南非	1月18	[illegible]
諾德灣	NORD BAY	西非	1月18	[illegible]
快富輪	FRANKFURT EXPRESS	拉高斯阿巴巴	1月19	[illegible]
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	路易士港東非	1月20	大三
高路士	KLAUS LEONHARDT	東非	1月20	大三
古拉拉河	RIVER GURARA	西非	1月20	太古
渣華利領	NL. LINGE	西南非	1月21	渣華
大翼	GRAND WING	西非	1月22	大三
富茂灣	FALMOUTH BAY	南非	1月22	怡和
中華快輪	CHINA EXPRESS	西非	1月23	安快
坎多利亞	CANTUARIA	達德	1月30	天祥
金非	GOLD AFRICA	南非	2月2	新興

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	1月8	港恒
[illegible]	BISCAYNE NAVCO	馬尼拉	1月8	東安
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡巴生坡	1月8	馬士基
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	1月8	海陸
安恒	ANHENG	新加坡	1月8	華夏
源安	FORTUNE CARRIER	納閩古晉詩巫	1月8	東安
[illegible]	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	1月9	振盛行
白雲山	BAI YUN SHAN	新加坡	1月9	華夏
新海德	NEW HYDE	印尼	1月10	聯航
巴拉海	PRAVADE SEA	納閩汶萊	1月10	國光
海華	SEATRA	印尼	1月10	海豐
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	7 馬尼拉	1月11	百保利
[illegible]	CATTLEYA ACE	印尼	1月12	[illegible]
香港騎士	H.K. ACE	馬尼拉	1月12	山下
塞利馬士基	CECILIE MAERSK	曼谷新加坡	1月12	馬士基
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	1月13	港郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新海順	NEW HYSAN	印尼	[illegible]	[illegible]
世界之虎	WORLD TIGER	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	AND. PERMATA	印尼	[illegible]	[illegible]
[illegible]	MIRIAM	印尼	[illegible]	[illegible]
中呂	CENTRAL LUZON	印尼	1月16	[illegible]
[illegible]	BOONKRONG II	曼谷	1月16	[illegible]
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	曼谷新加坡	1月18	港恒
[illegible]	SINGWIND	曼谷	1月18	順昌
[illegible]	THAI PAILIN	曼谷	1月18	港郵
[illegible]	AWASHIMA MARU	新加坡	1月19	[illegible]
海皇鋯石	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	1月19	港恒
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	1月19	東洋
馬士基	MAERSK PINTO	雅加達	1月19	馬士基
陶南六號	DONAM No. 6	曼谷新加坡	1月20	港興
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	1月20	天祥
永安	FORTUNE RUNNER	古晉詩巫	1月20	東安
美加美	DINA	曼谷	1月20	振盛行
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡曼谷	1月21	馬士基
海捷	GLORIA EXPRESS	雅加達泗水	1月21	海洋
陽輝	SUN GRACE	新加坡庇能	1月22	協成
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	1月22	大源
祥風	CHEONG WIND	曼谷	1月22	順昌
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	1月22	海陸
百利怡美利	PATEVERETT	曼谷新加坡	1月23	福來
英傑騎士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	1月25	東洋
漢江	HANGANG GLORY	印尼	1月25	東宇
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	1月28	福來
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡曼谷	1月28	馬士基
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡曼谷	1月28	港恒
巴士拿	BASCA	新加坡巴生	1月29	大源
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	1月29	港恒

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
遂利怡美利	MARKEVERETT	日本釜山	1月8	福來
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	1月8	海豐
國利	KUO LIE	高雄	1月8	海昌
聖路易士	SAN LUIS	日本	1月8	太古
晉州	HP JIN JU	釜山	1月8	東發
海星	HAI XING	[illegible]	1月8	[illegible]
大同	TA TUNG	高雄	1月9	東海
光大二號	KWANG TA NO. 2	高雄	1月9	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	1月9	海豐
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	1月10	[illegible]
快樂星	HAPPY STAR	釜山	1月10	[illegible]
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	1月10	[illegible]
上海	SHANGHAI	上海	1月10	招商局
金華	KING HWA	高雄	1月10	[illegible]
海富	MARINE CONTAINER	基隆	[illegible]	永裕
福興	FOO HSING	高雄	1月11	海豐
東平二號	TUNG PING No.2	高雄	1月11	海昌
順江	SHUN JIANG	天津	1月11	[illegible]
天翔	SKY HOVER	天津	1月11	華夏
厚華	NAVIKAPOL	上海	1月11	華夏
東海六號	TUNG HAI No. 6	高雄	1月12	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	1月13	永裕
木星	JUPITER	基隆釜山	1月13	港興
泰來	TAI LAI	高雄	1月13	[illegible]
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	1月13	[illegible]
興華	HSING HWA	高雄	1月14	海豐
雅詩	HP ACE	釜山	1月14	東發
華江	HUAJIANG	青島	1月16	明華
[illegible]	CLIPPER ACE	日本	1月16	中央
[illegible]	BONNY STAR	釜山	1月17	新興
[illegible]	JASTARNIA BOR	日本	1月18	天祥
海星	HAI XING	上海	1月19	招商局
[illegible]	ELECTRO ACE	日本	1月19	山下
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	1月19	港興
臨江	LINJIANG	上海	1月19	泉興
金星	VENUS	日本	1月20	美邦
[illegible]	YOHKOH MARU	日本	1月21	川崎

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
雅利洲	APLICHAU	加州	1月8	香島
格蘭總統	PRES. GRANT	加州西北太平洋	1月8	總統
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	1月9	捷成
安達馬士基	ANDRES MAERSK	加州紐約	1月9	馬士基
嘉林莎菲	GALLEON SAPPHIRE	美國西岸	1月10	海利
高麗元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	1月10	利洲
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	1月10	新興
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國西岸	1月10	港恒
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	1月10	海陸
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	1月10	美輪
長貴	EVER VALUE	洛杉磯紐約	1月11	利達
約翰碧琪	JOHN BAKKE	西北太平洋	1月13	寶隆
季候風	MALMROS MONSOON	紐約美國大西洋	1月13	百保利
愛國者	SL. PATRIOT	西南太平洋	1月13	海陸
東方閣員	ORT. MINISTER	加州紐約	1月13	港郵
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	紐約西北太平洋	1月13	總統
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	西北太平洋	1月14	港郵
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州西北太平洋	1月15	總統
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	1月16	馬士基
[illegible]	CLIPPER ACE	美國西岸	1月16	中央
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	1月16	捷成
[illegible]	AMERICAN MARKETER	加州紐約	1月17	美輪
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	1月17	海陸
普克總統	PRES. POLK	加州西北太平洋	1月18	總統
[illegible]	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	1月18	利洲
銀洲	NGAN CHAU	加州	1月18	香島
百保泰	BARBER TAIF	洛杉磯 紐約	1月18	百保利
森巴華	SUM BAWA	加州西北太平洋	1月19	寶隆
有利雅士	ELECTRO ACE	美國西岸	1月19	山下
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸	1月20	港恒
東方事業家	ORT. EXPECUTIVE	西北太平洋	1月20	港郵
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	1月20	新興
豪華禮士	HOWELL LYKES	墨西哥灣	1月20	怡和

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
美國自由	AMERICAN LIBERTY	巴拿馬	1月10	美輪
嘉林鑽石	GALLEON DIAMOND	南美	1月10	捷成
長貴	EVER VALUE	加勒比海	1月11	利達
阿爾馬	ALMA	智利	1月11	天祥
新洋	FRESH OCEAN	加勒比海	1月12	大三
季候風	MALMROS MONSOON	拉丁美洲	1月13	百保利
海王尖晶石	NEPTUNE SPINEL	中南美	1月14	大三
渣華利皮亞	NL. NAPIER	中南美	1月14	渣華
渣華施芝芙吉	NL. STREEFKERK	中南美	1月16	渣華
美國貿興	AMERICAN MARKETER	巴拿馬	1月17	美輪
雄鋒	BRAVE PIONEER	智利	1月17	大三
海龍	AEGIS HISPANIC	加勒比海	1月18	海運
太原	TAI YUAN	中美	1月18	川崎
安達貿易	ANDES TRADER	智利	1月18	日郵
依馬都士	ELMA DOS	南美	1月18	太古
百保泰	BARBER TAIF	拉丁美洲	1月18	百保利
伊太利丸	ITALY MARU	加勒比海	1月19	川崎
渣華利領	NL. LINGE	南美	1月21	渣華

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	1月8	香島
企業	MOUNT ENTERPRISE	澳洲	1月8	海豐
勝達	SARGODHA	弗里曼特爾	1月11	寶隆
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	新西蘭	1月14	太古
廣西	KWANGSI	新西蘭	1月14	太古
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	1月14	新興
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	1月16	太古
成都	CHENGTU	新幾內亞	1月17	太古
柏剛武夫	KHUD. PAKANOV	澳洲	1月18	華林

九九金　期金

一月五日　（每安士美元計）

（每両港元計）	九九金	二月	四月
開市	2,740.00	408.00	416.00
最高	2,740.00	404.50	415.00
最低	2,724.00	404.50	412.00
收市	2,724.00	404.50	413.50
升降	+17.00	+1.00	+2.00
息價		—	—
成交手數		1	3

成交期金共25手　成交總值1.1百萬美元

期金未平合約共4手

飾黃金（每両）2,920.00（+20.00）

飾白金（每両）2,920.00（+20.00）

富格林金幣買入：2,345.00賣出：2,365.00

白銀（十安士）470.00（平）

銀行拆息：隔夜：12.5厘　一個月：13厘

外幣對人民幣匯價表

（1月5日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	789.09	793.05
比利時法郎	一萬	453.39	455.67
丹麥克朗	一百	23.60	23.72
加拿大元	一百	145.77	146.51
西德馬克	一百	76.77	77.15
法國法郎	一百	30.22	30.38
英鎊	一百	332.54	334.20
美元	一百	173.07	173.93
挪威克朗	一百	29.71	29.85
荷蘭盾	一百	70.50	70.86
香港元	一百	30.72	30.88
新加坡元	一百	84.59	85.01
奧地利先令	一百	11.03	11.09
意大利里拉	一萬	14.43	14.51
瑞士法郎	一百	96.08	96.56
瑞典克朗	一百	31.30	31.46

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（1月5日，寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	567.30	568.30
美匯	每百	568.50	568.70
英鎊	每鎊	10.87	10.99
西德馬克	每百	251.70	253.00
瑞士法郎	每百	314.00	315.50
法國法郎	每百	98.70	100.00
荷蘭盾	每百	229.20	231.00
意里拉	每千	4.50	4.70
加拿大元	每百	475.00	479.00
澳洲元	每百	636.00	640.00
日圓	每萬	259.10	260.10
新加坡元	每百	276.00	277.50
菲披索	每百	65.00	67.00
泰國銖	每百	24.70	25.50
印尼盾	每萬	80.00	85.00
新台幣	每百	14.00	14.20
澳門幣	每百	94.30	96.00
人民幣	每百	323.83	325.52

港元匯率指數：85.70（−0.20）

廣州牌客車（大小旅遊車） 車身牢固 維修容易
香港付款 廣州取貨 免稅代辦一切手續
對欲贈車回鄉及在國內投資旅遊事業的港澳人仕提供最方便的服務。直接代理進口日本翻新車，代辦贈車及進口手續。歡迎垂詢。
香港總經銷：德勝國產汽車有限公司
地址：九龍洗衣街39號地下 電話：3-305289 3-305519

直接進口日本汽車 SH
適合本港使用及轉口中國，私家車、客貨車、貨車、巴士、泥頭車、大量供應，經濟實用，歡迎查詢
適行汽車行 香港總行：5-767255, 768587 元朗分行：0-765150

贈車回鄉 歡迎海外僑胞港澳同胞 贈車回鄉支援建設
北京牌吉普車、各類型卡車、自卸車、旅行車
國內零件充足、維修妥善、香港付款、國內將車直送使用單位，手續簡便快捷歡迎垂詢 代銷：香港中國旅行社 總社：香港大道中77號中旅大廈三樓華僑客運部5-259121 旺角分社：九龍旺角洗衣街62-72號貿易服務部3-966170 3-910235 九龍分社：九龍尖沙咀彌敦道27號華僑客運部3-667201 經銷：一華貿易有限公司 香港文咸西街72-74號恒和大廈802室5-403019 5-403046 5-403069

營業
大公報 分類廣告 每個位收費 港幣六元

精明機械貿易有限公司 深圳市修配廠
專營修理國內車輛，各類型汽車及重型貨車裝配維修、翻新、燒焊、裝斗、噴油、洗車噴油保養，各類型汽車零件我廠可辦理完稅進口，進口手續快捷方便。象徵意大利"FASSI"快裝牌汽車油壓吊機特約深圳市分銷及保養中心。收費合理，工藝保証達到要求。
地址：旺角山東街47-51號中僑商業大廈1505室 電話：3-851031至5 深圳市廠址：深圳市特區，布吉鎮樹村（氮肥廠側）

年宵市場
明清舊瓷花瓶平過桃花 諸鷹嘴魚涌船塢里八號仁孚汽車隔鄰華廈工業大廈十七樓A 挑選假日照常 電話⑤616242

西德美國 QUALITONE HANSATON 耳聾助聽機
經驗技師驗配準確款式新穎齊備無雜音備電池
寶昌公司 九龍尖沙咀金巴利道16號香檳大廈商場地下八室（玫瑰表修部）K-7212539

榮榮工業有限公司 專營各國工業機械
撞釘機 手眼上袋開膠 各尾黏類釘進機 型嘜鈕
三星機 腦機日本各款針織機俱備
MONTI 意大利花針織定布型印處理
手襪機 中全工自動擺花織及毛襪機
絲襪機 女裝全自動
圓筒機 毛巾意大利擦花雙單面
印花機 網多色自動日本意大利絲織機
百摺裙機
銅鑼灣高士威道28-36號壽景樓6字樓A6室 5-7902624-5 5-7902721

一勞永逸 解決鼠患 超聲波電子驅鼠器 每具有效範圍2500平方英呎 徹底解決一切鼠患問題 食物加工廠、工廠、食堂、穀倉、店舖、船塢、農場、儲藏處 （歡迎索取說明書）
百力貿易行 九龍旺角花園街37號金旺大廈1樓C座 ⑤313229

湘綉屏風 特價每套$440 電⑤408561或⑤485620

買賣中國卅週年金幣 買入5160 賣出5300
香港猴年金幣售價2800 香港猴年金幣售價1800
香港龍年金幣售價3600 香港雞年金幣售價2400
香港蛇年金幣售價2100 香港狗年金幣售價2500
香港馬年金幣售價2100 加拿大國歌金幣售200
香港羊年金幣售價1800 加拿大國歌金幣售1910
華興錢幣公司 香港大道中192號地下 電話⑤441001⑤449237

OTICON 助聽器 保用一年 專人負責服務 香港科學儀器社 電話：3-886197

送禮佳品 永翔製品廠 0-238825

加拿大移民 辦理加國移民手續，驛港代辦公司、駐港心1406B室 ③8547717

加拿大留學 多倫多政府中學招收學生，代辦 ③854717

五羊水泥 新會提貨 ③768973 ③565723 ③694343

幸福婚姻 顧客萬千，其中多高秀 電腦甄選成功機會優 九龍河內道二號五樓 電③8898566857

亞洲行 總代理菲律賓夾板 Philippine Plywood 3mm×4'×8' 及厚夾板價格克己 電話：5-764727

二手 吉拿油渣機 英國GARDNER LW LX LXB 型及配件，常備現貨 九龍東安街四十四號 電話：3-844515

聲明 遺失聲明 茲遺失南洋商業銀行儲蓄存摺1031-23084號，特此聲明，除向該行掛失外作廢。李開啓

徵工夫鞋 大小工廠出口男女裝鞋，夾庄成衣 四三三四三四三 王先生洽

徵求 金幣 銀幣 大量徵求錢幣公司、郵票、金幣銀幣，九二早期鈔票。 電⑤441001⑤449273 中環大道中一號地下

醫藥 痔瘡特效藥 用後舒服止痛。 五一 四四三 七

廣州十六中學（培桂中學、中山醫學院附中） 校慶聯歡活動
茲定於一九八二年一月三十一日（農曆年初七）舉行校慶聯歡，熱誠邀請海外歷屆校友在該日上午回校歡敍，並請互相通知。

啟事 尋上海人 潘景星徐素琴見報即函上海吉安路18號 潘景元

尋訪 尋 唐元芳先生、唐炳麟先生 愛珍女士、陳淑麗女士 闊別幾十年，因有事相告，見報即與周女士聯系。電話：3-683673 董伯新 胡曉芳 啓

熨金紙 日本版直接來貨 電話⑤6682468 6711703洽

惠刊廣告請撥電話 〇八九六二七

招生 你要學嗎 … 英文、法文、國語、會計、電腦、速記、打字等課程 … 由一月起至二月開課，歡迎各界人士報名

遺失聲明 茲遺失新華銀行儲蓄存摺0884518號，除向該行掛失外作廢。王洪珍 葉樹榮 啓

遺失聲明 茲遺失新華銀行儲蓄存摺05296號，除向該行掛失外作廢。蔡培莉 啓

遺失聲明 茲遺失新華銀行儲蓄存摺6710-1號，除向該行掛失外作廢。楊華 啓

遺失聲明 茲遺失新華銀行儲蓄存摺12942-1號，除向該行掛失外作廢。黎寶明 啓

遺失聲明 茲遺失新華銀行儲蓄存摺00021-2號，除向該行掛失外作廢。徐才 啓

遺失聲明 茲遺失中國對外貿易運輸公司深圳辦事處簽發運編第0052391號正本承運貨物收據一紙內開女庄布鞋於一九八一年八月五日由內蒙由經深圳裝P606062號運交我司收柏克萊銀行擔保書第1444號項下30件除函請中國旅行社掛失外特此聲明作廢 英國空運（香港）有限公司

遺失聲明 茲遺失新華銀行儲蓄存摺，除向該行掛失外作廢。 潘明啓 葉志雄啓 彭勝宗啓

（左側鄰頁邊緣）
A14 招商局 B24 聯航 A26 振盛行 A46 益大 A37 東洋 B16 果果紅 A49 招商局 A9 安快 西區 新興 西區 邊行 油麻地 金星 油麻地 鳳凰 油麻地 鳳凰 油麻地 建華 太古塢 沙晴 B14 東陸 A13 金星 西區 招商局 A19 益豐 A10 泉興 西環碼頭 福來 A8 招商局 油麻地 珠江 西區 天祥 A17 華夏 A27 招商局 A21 華夏 A24 沙晴 A50 中英 西區 懋德 B26 華夏 西區 太平 A23 東源 A42 萬祥源
汽船株式會社 ishin Line
元月15日 由日本抵港 請各收貨人速來辦理提貨手續
元月18日到 元月19日開 新加坡
元月31日 2月1日開 新加坡
合海運有限公司 號東寧大廈601室 5-439504
定期貨櫃服務
一月十四日落貨 一月十四日開行
一月廿日落貨 一月廿日開行
二月十三日落貨 二月十三日開行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
嘉勝	UNITY(晨早)	日本	A19	嘉信
源安	FORTUNE CARRIER(下午)[illegible]		B27	東安
亞洲雅士	ASIA ACE(中午)	基隆	現代橋	東洋
有利雅士	ELECTRO ACE(上午[illegible]時)	基隆	現代橋	山下
光榮貿易	GLORIA TRADER(下午九時)	印尼	國際橋	海洋
雅典娜	ATHENA(上午)	日本	西區	日郵
嘉時	KAKAS(上午八時)	日本	B38	中央
和川丸	KAZUKAWA MARU(上午[illegible]時)	基隆	現代橋	川崎
錦江	KEUMGANG GLORY(晚上)	釜山	B	東宇
福州	FOOCHOW(下午六時)	天津	B	華夏
上海	SHANGHAI(上午七時)	上海	A32	招商局
海平普城	SEAPAC PRINCETON(上午[illegible]時)	美國	國際橋	港郵
興華	HSING HWA(上午)	高雄	油蔴地	海豐
康碧	CONTENDER BEZANT(上午[illegible])	[illegible]	國際橋	寶際
建華二號	KIEN HWA No. 2([illegible])	高雄	油蔴地	東海
安恒	ANHENG(上午四時)	秦皇島	A12	華夏
古力加	KUZNICA(上午十時)	歐洲	A18	天祥
盧定	LUDING(下午八時)	南京	B11	招商局
嘉德利亞	CATTLEYA ACE(上午[illegible]時)	印尼	B3	亞利來
錦州	HP JINJU(上午五時)	釜山	油蔴地	東發
塞希夫斯基	KAP. SERGIEVSKIY(上午十時)	蘇聯	西區	華林
沙歌	KHUD. SARYAN(上午九時)	歐洲	國際橋	華林
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE(下午二時)	曼谷	西區	港恒
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ(上午十時)	馬尼拉	現代橋	港恒
[illegible]	H.K. EXPRESS(上午六時)	新加坡	A7	安快
海雄一號	SEA MASTER 1(下午九時)	日本	A31	大三
天湖山	TIANHU SHAN(上午九時)	福州	吉列島	華夏
長春	EVER SPRING(上午三時)	洛杉磯紐約	國際橋	利通
有利雅士	ELECTRO ACE(下午)	高雄日本	現代橋	山下
光榮貿易	GLORIA TRADER(下午)	印尼	國際橋	海洋
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER(上午十時)	基隆	A39	海豐
庫拉藍俄丸	CURACAO MARU(上午)	科倫坡加爾各答	A10	大三
和川丸	KAZUKAWA MARU(上午七時)	阿拉伯海	現代橋	川崎
寶利怡美利	PABLOEVERETT(下午)	新加坡印尼	A35	福來
海員	SL. MARINER(下午)	美國西岸	海陸橋	海陸
東南	HP DONGNAM(上午六時)	釜山	油蔴地	東發
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
康碧	CONTENDER BEZANT(下午)	地中海	國際橋	寶隆
金亞	GOLD ASIA(下午四時)	科倫坡南非	現代橋	新興
海力	OCEAN STRENGTH(晨早)	西非	A22	大三
比娜	BELA KOSMO(上午八時)	新加坡庇能	B1	協成
祥風	CHEONG WIND(下午)	曼谷	B12	順昌
陶南二號	DONAM No. 2(下午)	釜山	油蔴地	港興
東方大使	ORT. AMBASSADOR(上午)	澳洲	現代橋	港郵
雅典娜	ATHENA(下午)	印尼	西區	日郵
嘉裕	CHAR YE(下午)	汶打	A51	嘉陵
天馬	TEMA(下午)	巴生港	B21	大源
沙歌	KHUD. SARYAN(下午)	歐洲	國際橋	華林
永大	EVER GRAND(上午十時)	印尼	B13	萬祥源
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK(上午五時)	浦項	現代橋	馬士基
八海山丸	HAKKAISAN MARU(上午三時)	新加坡	B39	天祥
東建愛國	TONG GONAEGUKHO(上午八時)	上海	西區	裕安

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
海寧	OCEAN PRIMA(上午)	地中海	A38	大三

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
送利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	A	福來
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	A	海豐
東方熊	ORT. BEAR	日本	B	美亞
太平洋前驅	PACIFIC DESPATCHER(下午八時)	馬尼拉	國際橋	港郵
長照	EVER LIGHT	高雄	國際橋	利通
百保麗	BARBER PRIAM(上午四時)	新加坡	國際橋	百保利
利是馬士基	LEISE MAERSK(上午六時)	歐洲	現代橋	馬士基
世界之獅	WORLD LION(上午六時)	曼谷	海陸橋	海陸
海洋依力	OCEAN ELITE	日本	A	大三
格蘭總統	PRES. GRANT(上午七時)	美國	國際橋	總統
聖路易士	SAN LUIS	新加坡	A	太古
英金	YIN KIM	歐洲印度	國際橋	仕嘉
國利	KUO LIE	高雄	油蔴地	海昌
天社丸	TENSHA MARU	台灣	A	萊教
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	B	華夏
捷途	CHITRAL	卡拉奇	A	東海

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	現代橋	東洋
高麗元首	KOREAN WONISONE(下午)	加州紐約	國際橋	利洲
瑪利安	MARIANNA LILA	新幾內亞	B17	大興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	油蔴地	海豐
永盛	OCEAN GLORY	地中海	A	想德
嘉時	KAKAS(晨早)	馬尼拉	B38	中央
錦江	KEUNGANG GLORY	雅加達新加坡	B	東宇
新濤	CENTAUR(上午)	弗力曼特爾	海廈	太古
長照	EVER LIGHT	歐洲	國際橋	利通
古力加	KUZNICA	歐洲	A18	天祥
塞希夫斯基	KAP. SERGIEVSKIY	歐洲	國際橋	華林
日本茶利	JAPAN CANELA(下午)	加勒比海	A28	汎洋
美那	MAWLAMYAING	仰光	B8	新興
海平普城	SEAPAC PRINCETON(上午)	西北太平洋	國際橋	港郵
萬能	BARBER MEMNON(上午)	加州委內瑞拉	國際橋	邊行
建華二號	KIEN HWA No. 2(下午)	高雄	油蔴地	東海
利是馬士基	LEISE MAERSK(下午)	日本	現代橋	馬士基
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ(下午)	新加坡曼谷	現代橋	港恒

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
衡水	HENG SHUI	A14	招商局
新安順	NEW ANGELITA	B24	聯航
美中美	SIRICHAI BULAKUL	A26	振盛行
中光	JONG KONG	A46	益大
第18金力丸	KINRIKI MARU No.18	A37	東洋
利華	REEFER CITY	B10	果果紅
敖江	AO JIANG	A49	招商局
荷賽德	HOLSATIC	A9	安快
金奧利	GOLD ORLI	西區	新興
羅仙治	LOSENJ	西區	邊行
松金	SONG CAM	油蔴地	金星
神佑一號	GOOD SPEED No. 1	油蔴地	鳳凰
新紅英	HSIN HUNG YIN	油蔴地	鳳凰
	FEDDERS	油蔴地	建華
沙歌芙	SURCOUF	太古碼	沙晴
東方通道	EASTERN CORRIDOR	B14	東際
得來	TURQUISE	A13	金星
惠泉	HUAI QUAN	西區	招商局
羅斯海	ROSS SEA	A19	益豐
建安	KIAN AN	A10	泉興
墨西哥	EL MEXICANO	西環碼頭	福來
平頂山	PING DING SHAN	A8	招商局
惠明	HUI MIN	油蔴地	珠江
波爾的海	BALTIC NEPTUNE	西區	天祥
新海利	NEW HAI LEE	A17	華夏
新樂	XIN LE	A27	招商局
魯班	LUBAN	A21	華夏
多威	TOURVILLE	A24	沙晴
萬佳	VANGUARD	A50	中英
福聯	UNIQUE ALLIANCE	西區	懋德
晴川六號	QING CHUAN 6	B26	華夏
	KOTA MANIS	西區	太平
日安	SUN MERCURY	A23	東源
	CAVALRY	A42	萬祥源

Y.S. LINE

全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線

直航西南太平洋：羅省、長堤、三藩市、渥蘭。
西北太平洋：西雅圖、溫哥華B.C.、砵蘭。
美加東岸：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙灣拿、麥尊、滿地可、多倫多。
美國灣：紐奧爾良、侯斯頓、加爾維斯敦。

		截貨日期	開行
快輪		9/1	10/1
飛航雅士	CLIPPER ACE V25	15/1	16/1
有利雅士	ELECTRO ACE V71	18/1	19/1
亞洲雅士	V32	20/1	21/1

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨，墨爾砵，布里斯班。

		截貨日期	開行
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE V62	19/1	21/1
東方專家	▲ORIENTAL EXPERT (▲不去布里斯班) V28	31/1	2/2
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR V24	11/2	13/2

香港至馬尼拉貨櫃航線

		截貨日期	開行
香港雅士	HONG KONG ACE V20	11/1	12/1
寶利雅士	BONITA ACE V26	18/1	19/1
英偉雅士	DYNAMIC ACE V93	24/1	25/1

香港至星加坡貨櫃航線

(只收貨箱貨)		截貨日期	開行
昭川丸	SHOKAWA MARU V2	14/1	15/1
和川丸	KAZUKAWA MARU V15	12/2	13/2

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：刁拜，達文，科威特

		截貨日期	開行
昭川丸	SHOKAWA MARU V2	14/1	15/1
東豪丸	TOHGO MARU V17	19/1	20/1
和川丸	KAZUKAWA MARU V15	12/2	13/2

香港至波斯灣普通貨輪

直航：喀喇蚩、達文、多哈、阿布打比、刁拜、科威特

快輪	8/2	9/2

收貨站：油塘灣利高集運倉庫有限公司
電話：3—402911，3—402938

山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：H295501/5(5線)H295588(3線)

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪

"SIBUYAN CAREER"
江成輪
一月十一日到港
直航：Lome, Apapa, Douala, Nouakchott, Dakar, Freetown.

香港代理：**汎洋航運有限公司**
干諾道中122號海港商業大廈5字樓
電話：5-443575,447614,444746,449297

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司 收貨站：現代貨箱碼頭 TEL：0-247421
彩虹德記 TEL：3-642100

全貨櫃服務

雪梨、墨爾砵、比利斯本(愛德雷特經墨爾砵)		收貨	集運截貨	普運截貨	到港
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	已截貨	已截貨	已截貨	6-7/1
亞洲明珠	ASIAN PEARL	開始	10/1	11/1	13-16/1
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	12/1	17/1	18/1	20-22/1
東方專家	ORIENTAL EXPERT	22/1	30/1	31/1	2-3/2

紐西蘭快航 太古，大阪，三井，德普聯合航線 直航：非濟琴島、渥克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運橋及彩虹德記新倉(黃埔倉) 收貨 截貨 到港
利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN Wellington 開始 11/1 4/1
廣西 KWANGSI Lautoka, Suva, Auckland & Lyttelton 開始 [illegible] 12/1

新幾內亞及南太平洋航線 CHENGTU 成都(每月定期全貨櫃服務) 新幾內亞
VOY10S 收貨彩虹11/1 現代(只收全箱)—— 截貨彩虹17/1 現代——
VOY10 Wewak, Madang, Lae, Rabaul, Honiara & Port Moresby
南太平洋(神戶轉口) 收貨站：彩虹德記新倉(黃埔倉)
A VESSEL 11/1 Apia, ★Pago Pago, Papeete,
Rarotonga, Nukualofa, Noumea, Vila, Santo, & Tarawa.
A VESSEL 17/1 Apia, ★Pago Pago, Papeete, Rarotonga,
★T/S Via Apia Nukualofa, Noumea, Vila, Santo, & Tarawa.

名神汽船株式會社 Meishin Line

義宗丸 'GISO MARU'	元月15日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
粟島丸 "AWASHIMA MARU"	元月18日到 元月19日開	新加坡
聯安 "EASTERN MERCURY NO.1"	元月31日 2月1日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號東寧大廈601室
電話：5-412821-4 5-439504

渣華輪船公司
香港5-455633 澳門76463

航線	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD LINGE	渣華利儲	1月21日
	NEDLLOYD MANILA	渣華馬尼拉	2月24日
東非	NEDLLOYD HONSHU	渣華康瑞	1月6日
	NEDLLOYD HONG KONG	渣華香港	2月9日
南非	NAVALIS (2ND CALL)	海利	1月10日
	FALMOUTH BAY		1月17日
	S.A. HUGUENOT		2月10日
拉丁美洲及南美西岸	NEDLLOYD STREEFKERK	渣華士必吉	1月16日
	NEDLLOYD BANGKOK	渣華曼谷	2月11日
南美東岸	NEDLLOYD NAPIER	渣華利皮亞	1月14日
	NEDLLOYD LINGE	渣華利儲	1月[illegible]日

M.S. "SIRICHAI BULAKUL"
美中美 即日落貨 元月九日下午開行 直透：**曼谷** 泊A26號

M.V. BOONKRONG II
美上美 元月十四日落貨 元月十六日下午開行 直透：**曼谷**

本行客貨船務部接洽 貴客付貨請到本行接洽 電話：5-485749 5-404590
振盛行有限公司啓 干諾道西88號

順昌航業有限公司

M.S. "CHEONGWIND"
祥風輪 即日落貨 一月六日下午開行 直透：**曼谷** 船泊B12號泡

M.S. SINGWIND
乘風輪 一月十五日抵港 一月十七日開 直透：**曼谷**

中國航綫定期貨櫃服務
(全貨櫃及散貨櫃)

航線	船名	航次	截貨(CFS&CY)	開航
香港—黃埔	海星號 HAI XING	8201	6/1	8/1
香港—上海	臨江號 LIN JIANG	8203	17/1	20/1
		8203	18/1	20/1
香港—張家港	華江號 HUA JIANG	8203	26/1	28/1
香港—青島	華江號 HUA JIANG	8201	14/1	16/1
香港—天津(新港)	順江號 SHUN JIANG	8201	7/1	11/1
香港—大連	順江號 SHUN JIANG	8203	21/1	23/1

接貨處：泉華船務有限公司 德輔道中317號啓德商業大廈707室 電話：5-414877
散貨集運站：新陸發展有限公司 油塘灣草園街4號華順工業中心 電話：3-469221

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社

M.S. "SUN GRACE"
陽輝輪 直透：星加坡、庇能 一月廿一日到 一月廿二日開

A VESSEL 一月廿九日到 不收出口貨

總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室
電話：H249428-9,250241(十線)

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO. OPERATED BY Y. S. H. ENTERPRISES LTD.
九龍油蔴地偉晴街56—68號偉成大廈二樓A座
電話：3-301385-6 3-882595 3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530 89671

承接陸路全貨櫃拖運服務

香港—往返—廣州市及廣東省各地
即日抵達 直接拖至收貨人地址
貨櫃齊備 免箱租 省費用
(廣州至香港部份運費可支付人民幣)

泰國海外航運公司

唯一泰國國營香港——曼谷航線
定期川航全貨櫃航運服務(可接受散裝貨)

船隻	截貨日期	香港到開	到泰日期
	CFS/CY		
泰紅寶 THAI TUBTIM V11N/S	10-11/1	12-13/1	19/1/82
泰藍寶 THAI PAILIN V.11N/S	15-16/1	17-18/1	24/1/82

貨催詢問處：
出口：5-264141 分機250
入口：5-264141 分機347,348
收貨站：葵涌國際貨箱碼頭第二號
香港辦事處：夏慤道10號和記大廈11樓 電話：5—264141
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室 電話：3—660237

NYK LINE

香港——中東全貨箱服務
十天直達：刁拜(DUBAI)

昭川丸 M.S. "SHOKAWA MARU" 一月十四日落貨 一月十四日開行
東豪丸 M.S. "TOHGO MARU" 一月廿日落貨 一月廿日開行
和川丸 M.S. "KAZUKAWA MARU" 二月十三日落貨 二月十三日開行

直往：刁拜、他文、科威特

總代理：**日本郵船(香港)有限公司**
海富中心一座卅一樓 電話：5—295541

惠刊廣告
請撥電話
七二六九八〇

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分 到紅磡：上午十一時二十六分
上午十時十分 下午一時零七分
紅磡開：下午一時 到廣州：下午三時五九分
下午二時五十五分 下午五時五十分

上海號 S.S. "SHANGHAI" (客貨定期班輪) 一月六日由上海抵港 船泊A32號泡
滬定 M.S. "LU DING" 一月六日由上海抵港 船泊B11號泡
寶山 M.S. "BAO SHAN" 一月八日由天津抵港
請各付貨、提貨人速來辦理付貨、提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555,440557,447402

安恒 M.S. "ANHENG" 一月六日由秦皇島抵港，約八日直放星加坡。
白雲山 M.S. "BAI YUN SHAN" 一月七日由福州抵港，約九日直放星加坡。
力恒 M.S. "RIHENG" 一月八日由汕頭抵港。
金線泉 M.S. "JIN XIAN QUAN" 一月八日由青島抵港
厚華 M.S. "NAVIKAPOL" 一月九日由上海抵港 約十一日放上海。
延安五號 M.S. "YAN AN WU HAO" 一月十日由青島抵港。
黃金山 M.S. "HUANG JIN SHAN" 一月十日由大連抵港 約十三日直放大連。
請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓。電話：二四二二六一

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲

AEGIS HISPANIC V.GCO45
海龍 一月十六日到港 一月十八日開行

Discharging: Barranquilla, Puerto Cabello, La Guaira, Port of Spain and Paramaribo.
Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan

香港總代理：**香港海運有限公司**
中區聯邦大廈23字 電話：5—225046,236171
收貨站：美利公司貨倉 戴亞街黃埔東倉
電話：3—648307,648308。
澳門代理：新興公司 電話：84899

DAHZUN LINE
香港新幾內亞定期航綫
M.V. "MARIANA LILA" V-1
泡位B-17 啓航7/1/82
直航：Port Moresby, Lae, Rabaul & Honaira.
M.V. "KAYO MARU" V-7
截貨4/2/82 抵港5/2/82
直航：Jayapua, Lae, Port Moresby, Honiara, Kieta & Rabaul.

KYOWA LINE
香港南太平洋羣島定期航綫
M.V. "MARIANA LILA" V-1
泡位B-17 啓航7/1/82
直航：Noumea, Lautoka, Suva, Papeete, & Apia
M.V. "MOONLIGHT" V-3
截貨5/2/82 抵港7/2/82
直航Noumea, Lautoka, Suva, Papeete, Pago Pago & Apia.

收貨站：美利貨倉 TEL：3—648307—8
總代理：大雁企業有限公司
香港干諾道中111號，永安中心1304室
電話：5—456811三線

經濟一週

收縮銀根初步見效 新曆年關平穩度過

余敬

八一年在平靜的環境中度過了，為甚麼說平靜呢？就是本港的銀根並未出現像較早時預料般緊，收眼也不見得出現很多困難的局面，在八一年十二月卅一日的銀行同業拆息，隔夜錢更低至五厘半的水平。

一些銀行人士表示，八一年底的銀根情況是令人滿意的，反映收縮銀根政策已取得初步的效果。一般來說，在新曆年關前的退票及透支情況並不顯著，相信和年底之前利率出現較大幅度的回降有關。在去年底，優惠利率降為十六厘，令工商業者得到一個喘息的機會，然而在新的一年裏面，情形是否會有令人滿意的發展，相信在短期內仍未能完全反映出來。

不過，以新曆年關的情況來看，一般相信在農曆年關來臨之前，本港的各業收賬情形也是可以的，尤其是目前此間的銀根的平穩程度，出乎意料之外。本來銀根轉鬆起碼和幾方面因素有關，包括外來資金流入，出口增加，本地市場買賣資金回流快等有關，但八一年底的情況卻和這三者都拉不上甚麼關係，以資金流入來說，市場並未見到有較多的外資流入，並未有出現賣美元買港元現象，以致港元表現自我浮沉，對美元升降不大。出口的行業亦不見得有很多收入，紡織業更因為趕配額而出口低價貨充斥，對出口收入並毫無裨益的。本地資金的流動，也無突出表現，這由減息刺激消費市場仍然一片疲態可以反映出來。

因此，目前一些市場人士懷疑新曆年關的易過，是在較早時收縮銀根後的短期效果，擔心一旦持久下去，消費市場在農曆年仍旺不起來，及利息回降後不能刺激消費及各項開支的話，農曆年關所積起來對銀根的壓力還是強大的。不過，有些人則寄望消費市場的一次倒退會帶來消費價格的一次調整，從而令這個市場更能適應新的情況，這在近日市場上可以看到一些苗頭，就是消費量的下降幅度比消費品價格的下降幅度為低，這在一定程度上反映了市場的變化方向。

但是，無論如何農曆年關仍不能算是對整個市場的最大考驗，因為期間仍會有很多事情會發生，對大市仍有一點左右的作用，比如銀行利率的進一步調低。

經過較早時收縮銀根之後銀行開始八二年的爭取客戶計劃，本港匯價暫呈穩定引起實業家的興趣，爭取長期工業訂單，等等。在新的一年開始，本港經濟會在過去的困難經濟及經歷的調整中找出一個方向。

在聖誕元旦假期內

酒店生意淡季不淡 一流酒店店租出七成

近年來外國團體來港度節漸多

【本報訊】在聖誕及元旦假期內，此間酒店生意幾乎維持常態，其中一流酒店房間租出率幾達七成，比平日減約一成，和去年同期差不多，比諸七〇年代和以前，期內空出的房間在六成左右相去頗遠。此一事實顯示，酒店業生意，又一年在此假期內應淡不淡。

據酒店商說，上述的情形已持續五、六年之久。這種異乎常例的情形，在數年前初出現時，該業人士多以為是偶然的現象。後來，這種情形不但繼續發生，而且一年比一年發展。近兩、三年來，並發現有些外國團體，是選擇聖誕前專程來港渡假，其中有些團體直到元旦後才回家。這種情形，今年亦有出現。因此酒店商認為，有越來越多外國人回家過聖誕和元旦的舊習慣，近年已漸漸改變了。

據一位外資酒店經理說，上述的情形今後還會有發展。該經理之所以作此估計，主要根據他和多位旅客談到在港渡聖誕時，多半欣賞在港過得寫意。其中有些外國旅客更具體地說，在港渡聖誕既有熱鬧一面，也有寧靜一面。

在外國，熱鬧的一面比香港尤有過之，但寧靜的一面，就很難得到了。其次，在假日時，外國商店都休假，特別是「平安夜」一過後，街頭便比較冷靜，但香港幾乎維持正常，郊遊逛街均有興趣。因此，他們有些並希望下次重來香港渡節。

經濟 ②

國際經濟小轉

墨西哥降低油價 歐洲美元價大漲

▲據法新社墨西哥城四日消息，墨西哥國營石油公司把其「馬雅」類型原油售價每桶降低二美元。

當地人士四日稱，此次減價雖非正式宣佈，每桶價格已從二八．五〇美元降為二五．五〇美元。

▲據法新社東京消息，當地股市五日收市價漲跌互見。

二二五種股票道瓊斯平均價，五日收市七．七一九．三四日圓，升〇．五〇日圓。

▲據美聯社東京消息，五日當地外匯市場上，美元開市價是一美元兌二一八．九〇日圓，收市二一九．一五日圓。

四日收市二一七．八〇日圓。

▲據美聯社倫敦消息，因美國聯邦基金利率高昂影響，五日上午歐洲貨幣市場美元匯價大漲。

倫敦每一英鎊兌一．九一八五美元，四日收市一．九二六三美元。

▲據合衆國際社新加坡消息，五日當地股票收市價普遍上升，交投活躍。收市指數，工商股：六九〇．九〇，升一〇．四二。

▲據合衆國際社悉尼消息，石油股票支配了五日當地股市，因為石油與天然氣勘探繼續傳來鼓舞人心的消息。基本金屬礦產股市淡。

豪華樓市道堅穩

黃振輝談地產發展展望

【本報訊】過去一年，本港銀行利率持續徘徊在高水平，經濟放緩影響到各行各業的生意，而地產市場亦不例外。但是，高級豪華住宅的市道仍保持穩定，尤其是設備完善的大型花園洋房住宅區。這是康樂園地產有限公司與加拿大海外建設有限公司（錦綉花園）董事長黃振輝回顧一九八一年地產市場發展時所提出的意見。

他以康樂園為例指出，過去一年的銷路繼續保持穩定，到目前已售出逾四百多間花園洋房。

此外，在本年六月中推出的新款複式花園洋房，為數約六十間，在兩天之內被訂購一空，而參觀康樂園示範單位人數也不斷增加，由年中至今已接近五萬人，由此反映高級住宅樓宇市場承接力比一般物業堅穩。

香港商品交易所行情
（1月5日，每磅美仙計）

	交收月份	開市	收市
原糖	3/82	13.84	14.24
	5/82	13.62	13.75
	7/82	14.20	14.30
	9/82	14.29	14.40
	10/82	14.30	14.30
	1/83	14.70	14.48
	未平合約：397	成交合約：904	
黃豆	1/82	107.40	107.40
	2/82	108.80	109.20
	3/82	108.60	109.60
	4/82	109.40	110.00
	5/82	109.40	109.40
	6/82	109.60	110.20
	未平合約：207	成交合約：1,273	

怡和收購美保險公司 資本由海外方面調撥

【本報訊】怡和有限公司與美國保得信保險公司，於一九八一年十二月廿四日聯合宣佈，雙方已簽訂有條件協議，原則上同意由怡和收購保得信屬下全資擁有的物業及意外保險代理機構——Bache Insurance Services, Inc.（Bisi）。

預料該項收購達成最後確定協議的日期，將不會遲過一九八二年一月廿二日，惟一切有待省覽Bisi的業績而感到滿意，並與賣方洽妥最後買賣條款後方能作實。是項收購作價將不會超逾三千萬美元（約港幣一億七千萬元）。依據怡和的一貫政策，此次收購所需的全部資本，將從海外方面既有的財政資源調用，毋須從香港方面匯款。

寫字樓租金將穩定

中區鱷魚恤大廈出租反應良好

【本報訊】中區干諾道中鱷魚恤大廈，最近落成出租，寫字樓租金由每方呎十八元至廿四元（實用面積計），據說反應很好。仲量行合夥人梁振英表示，中環寫字樓租金短期內會穩定下來。一、兩年後全港寫字樓供應將較多，到時，地點較偏僻、地盤面積較小的寫字樓，將較難租出。

簡訊

匯豐八〇年年報獲國際獎

▲匯豐銀行一九八〇年年報獲得兩項國際獎及香港管理專業協會獎。

年報乃由圖語設計有限公司的石漢瑞負責設計。

是次國際比賽中，獲其中一種國際獎的非美國公司僅有三間，其中一間為該行。

＊香港⇄廣州
全貨箱航運服務
代辦東南亞轉口至廣州
聯絡處：UNICON SYSTEM (HONG KONG) LTD.
日聯航運有限公司
九龍廣東道五號海洋中心1231室 電話：3-676623，3-695087

住友銀行
西區分行

爲各界提供
一切銀行業務
歡迎惠賜照顧及支持

住友銀行
香港總行 電話：5-226101
九龍分行 電話：3-7213241
西區分行 電話：5-492203

雄鷄牌冬蟲夏草
鄭重啓事

雄鷄牌冬蟲夏草（即封庄蟲草）向由中國內地加工選製，運銷港澳及世界各地，貨眞價實，深受各界同業及廣大消費者信賴。

近來發現本港有人用不明來源之散庄劣貨，加工成封庄，仿印同樣圖案之商標招紙，僞冒中國土產畜產進出口公司廣東省土產分公司之名義，向各藥行及國貨公司兜售，魚目混珠，欺騙廣大消費者。本公司受上述出口公司之委托，正予追究。

爲保護廣大消費者利益，今後凡經我公司銷出之雄鷄牌冬蟲夏草，除每封貼有原"雄鷄"商標招紙外，將同時加貼"德信行"標簽，以資識別。敬請商界同業及廣大消費者購買時留意，庶不致誤。

加貼標簽

中國土產畜產進出口總公司香港代理處
德信行有限公司 謹啓

一九八二年一月六日

德興大廈
深圳羅湖商業區，近火車站側

尚餘數單位，維持原價 購者從速！

德興大廈是經廣東省經濟特區管理委員會審核批准。

深圳德興大廈是第一幢
最近羅湖海關之高尚住宅！

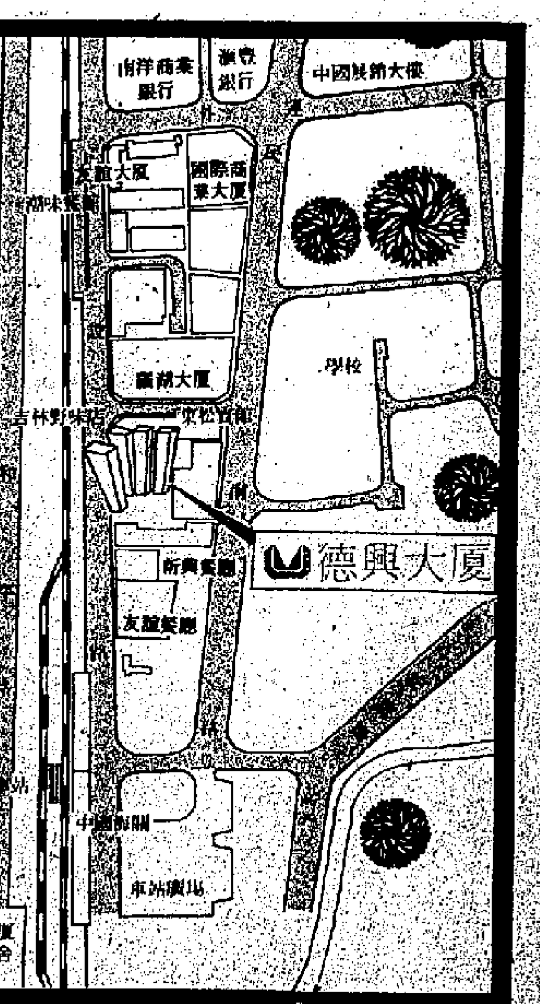
具現代化設備，如電梯，電話，冷氣，煤氣等等！

購買德興大厦優點：

- 凡訂購深圳德興大厦者，均可填表申請國內有城鎮戶籍之直係親屬，辦理戶籍遷住深圳市的手續。
- 深圳德興大厦接近香港，出海關步行兩分鐘即可到達。
- 深圳乃中國經濟特區之重鎮，環境優靜，治安良好，實爲海外華僑及港九同胞置業之理想地方。
- 房屋有永久享用權，可自由轉讓，更可托管。

訂購處：
德興（中國）發展有限公司
九龍旺角山東街47－51號中僑商業大廈1203室
電話：㊂三二二六四一至三線

德興鐘錶集團有限公司
九龍官塘興業街二十號聯合興業大廈六字樓B座
電話：㊂四三四二三九 ㊂四三四八四九 ㊂四三五三一五 ㊂四三六一九九 ㊂四三四八五八 ㊂四三八五四四



國產傢俬去年輸港 總值高達五億多元

佔本港進口傢俬總額三分之一

中國傢俬素以工藝精細、經濟實用著稱。近年來，為適應市場需求，不斷改進款式，為廣大消費者提供各種各樣的配套傢具。

國產傢俬以木製、鋼木合製者居多，前者佔銷港國產傢俬的六成。除日用傢俬外還有紅木傢具和籐器傢具等。

在品種方面，鋼木摺椅是銷港的主要傢俬，產地主要為北京、天津、廣東，上海、湖北、大連等。其次是睡房套裝，如床枱几櫃等，還有寫字枱、文件櫃等，品種繁多，式式俱備。

國產傢俬在本港市場上早已佔有重要的地位，銷售對象以普羅大眾為主，銷量逐年增加。去年輸港的國產傢俬，包括轉口在內，數額約五億多港元，佔本港傢俬入口量的百分之三十五至三十八左右。

國產傢俬除了美觀大方，經久耐用而廣為消費者樂用外，也得到不少國貨公司、傢俬公司大力推荐，特設陳設示範單位，使許多新組成的小家庭或遷進新邨和居屋單位的家庭產生選購國產傢俬的興趣。

本港傢俬市場競爭激烈，除了本港生產的傢俬外，舶來的如北歐、日本、東南亞等地的產品也爭相在港推銷，這些產品由於生產成本高，要價較高。款式比較新穎，有一定的購買對象。但若論精工細作以及用料質量，國產傢俬是不遑多讓的，而且價錢大眾化，一些商品簡直物超所值。

我國北方木材資源豐富，具備製作木器或鋼木傢具的條件。但由於海外市場的傢俬款式不斷改進，有些木料是我國所缺乏的，而且我國的加工設備亦未能追上不斷更新的需求，故此，比較新款的傢俬還是有限，將來這些不足之處逐一克服後，國產傢俬的質素將更為提高。

年貨特刊之 家居布置．傢俬 ①

百摺窗簾

牆紙品種豐富多采

可洗擦防火 適合醫院用

張貼容易價錢相宜銷量逐增加

隨着本港居民生活水平的提高，牆紙的使用量相應增加。據統計，去年全年，本港牆紙業的業務，平均有近兩成的增長。永明裝飾材料有限公司總經理陳啓泰指出，生活質素的改善以及人們的品味及鑑賞力逐漸提高，使兼具欣賞與實用價值的牆紙日益普及。他表示，將來牆紙會全面取代漆油的地位。

陳啓泰表示，現時市面出售的牆紙主要是美國、加拿大、荷蘭、法國、比利時、德國、日本、南朝鮮、台灣等地的產品。歐美製的牆紙質素優良，屬高檔貨。日本牆紙亦有一定水準，可惜設計多屬抄襲之作，乏創作性。至於產自南朝鮮和台灣的牆紙，無論質、款均未符理想。目前牆紙的零售價（每呎）大概自八角至二十元不等。

牆紙的設計可歸納為純色、花式、圖案（幾何式）三大類。前者廣受消費者歡迎，後兩者至今尚未流行。

理論上貼牆紙不需特殊技巧，消費者大可親自動手，然而要取得理想成績，陳啓泰建議用戶選用一些具慢乾特性、貼牆紙專用的膠漿，原因是它乾得慢，一旦把牆紙貼歪貼皺尚有足夠時間撕起牆紙重貼。現今僱專人貼牆紙，每呎收費約為一元數角至兩元餘，收費多少視乎牆紙的質地及黏貼的難度而定。

市面上推出的牆紙品種日見豐富，有可洗擦（公共場所合用）、防火、不透蒸氣（浴室合用）和不會滋生細菌（醫院合用）的牆紙陸續面市，適用範圍日廣。

人們認為貼牆紙的花費不貲，普羅大衆難以負擔，有的人認為新樓濕氣重，不宜貼牆紙。陳啓泰就以上兩點有解釋，他說，單油漆的費用與貼牆紙相差無幾，比方面積約四百五十平方呎至六百平方呎的單位，貼用中價（每平方呎約四元）牆紙，連工包料費用大概是五千至七千元。若改用一級漆油，包括批盪掃灰和工資等開支亦要四、五千元。況且牆紙的使用期長，通常可用七年，如護理得法甚至可用十年。

他說，新樓不宜貼牆紙的說法是不確的。只要牆面處理得當，如事先掃上桐油灰，牆紙便不會因濕氣重而脫落或起皺。

永明裝飾材料有限公司的前身為永明公司，七六年開業，由於經營得法，營業情況理想，於今年 月 日起改為有限公司，並同時易名，業務將向多元化發展。

永明一貫專業經營牆紙，除高級牆紙外，還兼售中、下價牆紙。目前永明共代理九國約二十五家工廠的優質牆紙、傢俬布與窗簾布。其中包括荷蘭VESCOM廠（產品名聞遐邇）、美國SANITAS廠、CARNEGIE廠、美國BRIS KROLL廠的一級牆紙和美國高價傢俬布。

富羅紗百摺窗簾 實用美觀特點多

東方窗簾有限公司現已取得荷蘭富羅紗廠委任的專利權，在香港裝配、代理並總經銷該廠最新型的富羅紗百摺窗簾。這種窗簾由Polyester纖維製成，具有多種特點，美觀實用，其向外的表層，在真空狀態下凝結有一層金屬鋁膜，能抗反射，對內過濾陽光，使室內光線柔和適度，冬暖夏涼。富羅紗，又能作單面透視，安裝以後，無阻窗外視線，並能確保室內隱密。富麗紗窗簾備有多種色澤花款，配合室內色調美觀大方，不論家庭及寫字樓均合用。富羅紗百摺窗簾現已由東方窗簾有限公司暨東方牆紙公司港九各門市部分別展出，歡迎電話詢問（H七六七〇九六或K三一七五一〇），或到各門市部參觀選購。

經銷歐美牆紙的東方牆紙公司最近由英國運抵大批八二年新款住宅用牆紙，款式凡三百種，圖案細、色調淺是主要特色，適合本港居住環境。

該公司第五分店上月在尖沙咀海洋廣場高層六號舖自置陳列室，介紹各款新式牆紙，歡迎參觀。

大寧傢俬燈飾公司 現舉行清貨大減價

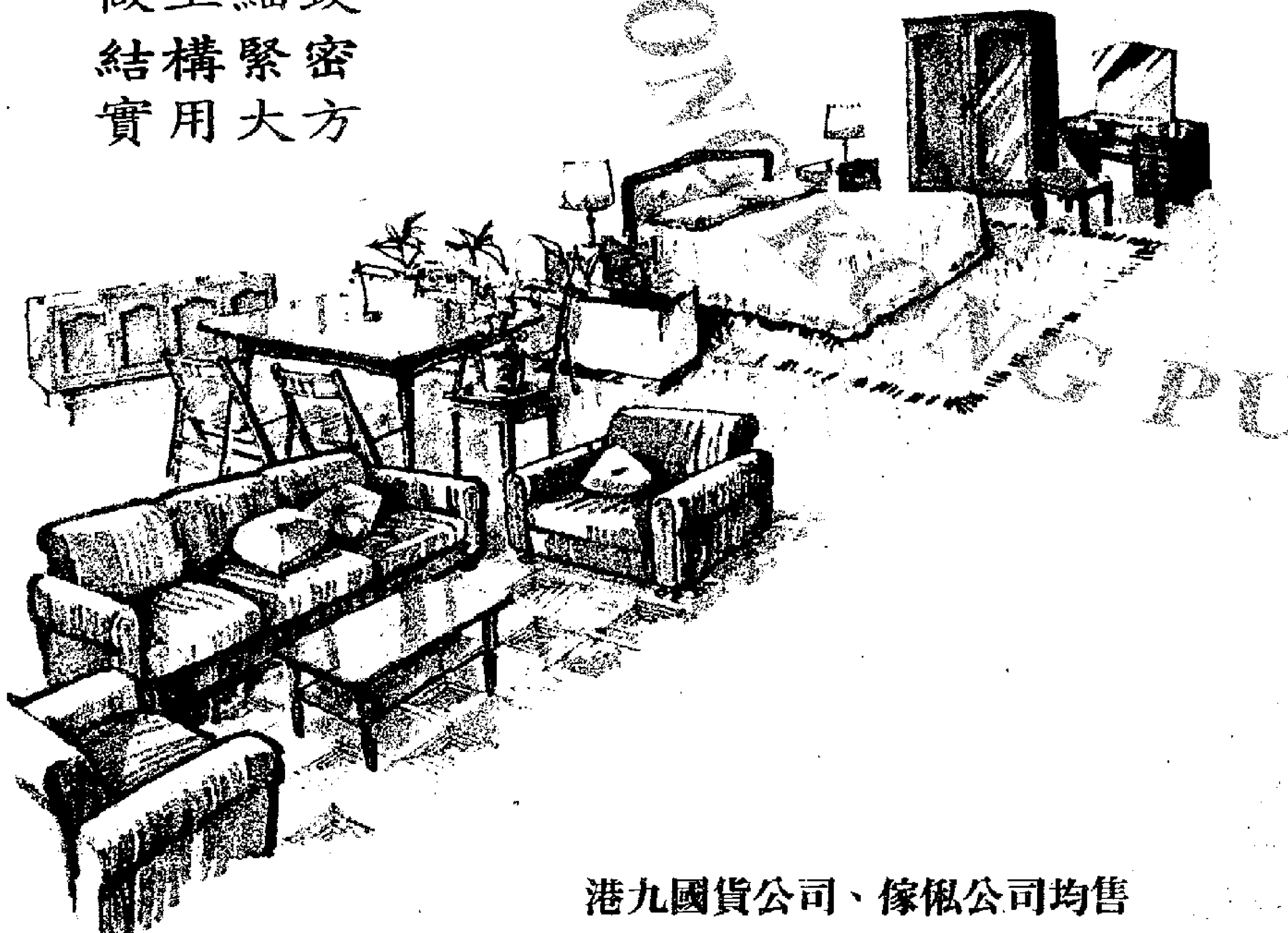
在港九開業已有二十多年的大寧傢俬燈飾公司，最近在中區環球商場三樓開設新店，面積三千平方呎。供選購的大部分為歐陸傢俬和水晶燈飾，也有一些本港特別訂製、款式新穎、質料上乘的傢俬。

該公司負責人甘寧稱，該公司灣仔軒尼詩道的門市部因租約屆滿，行將遷出，現正舉行清貨大減價，部分貨品由四折起至九折。九龍彌敦道門市部亦同時舉行大減價。該公司不久將在灣仔另闢舖位經營門市，環球商場舖位主要作陳列室之用。

中國傢俬

CHINESE FURNITURE

中國傢俬
設計精巧
做工細致
結構緊密
實用大方



港九國貨公司、傢俬公司均售

代理處：中藝（香港）有限公司

香港經銷商

潤餘行
香港軒尼詩道190號偉興商業大廈五樓
電話：5-725873

同發貿易有限公司
九龍彌敦道375-381號金勳大廈三樓8-9號
電話：3-884161-4

新中貿易有限公司
九龍茶果嶺道610號生利工業中心高層地下
電話：3-480281（4線）

集興公司
香港文咸西街24號南北行大厦五樓Ｂ座
電話：5-448151-5

建新傢俬有限公司
九龍太子道150－152號太子商業大厦1002室　電話：3-812302

華信公司
九龍彌敦道589號廣東省銀行大厦702室
電話：3-319187（四線）

聯藝公司
九龍官塘道472號官塘工業中心第一期五樓T.U.V.座　電話：3-450141-4

華源貿易公司
香港蘇杭街67－69號棉業大厦十二樓
電話：5-434694-6

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

上海出品

飛虎牌

裝修鬆漆唔使愁
飛虎牌漆油好幫手

●顏色鮮艷●光彩悅目●國產漆油●經濟好用

港九各漆油、顏料及五金店均有出售

代理處：華潤公司　經銷處：永成漆油有限公司　電話：0-262221-4

匯價大漲。倫敦每一英鎊兌一．九一八五美元，四日收市一．九二六三美元。

▲據合衆國際社新加坡消息，五日當地股票收市價普遍上升，交投活躍。收市指數，工商股：六九〇．九〇，升一〇．四二。

▲據合衆國際社悉尼消息，石油股票支配了五日當地股市，因為石油與天然氣勘探繼續帶來鼓舞人心的消息。基本金屬礦產股市淡。

＊香
全貨箱
代辦東南
聯絡處：UNICON
日 聯
九龍廣東道五號海洋中心

住友銀
THE SUMITOMO BANK,
Western Sub-Branch 西區
G/F., 72-74 Bonham Strand W
Hong Kong. Tel: 5-49220
香港西區文咸西街72－74號
電話：5-492203
為各界
一切銀
歡迎惠
住

尚餘數單位，維持原價
購者從速！

京華小記

老人與兒孫

唐瓊

兒孫繞膝，按中國傳統，是老人一樂。這傳統，頗有封建餘緒，恐也不容諱言。

倘若兒孫不肖，老人還以繞膝為樂，對他們百依百順，裝聾作啞，這處境就相當難堪，未必可樂。

又倘若，老人並非平凡之輩，而是老幹部，高級幹部，當年打江山出生入死，立過功，他們今天對待兒孫失當，那影響就遠遠超出家庭範圍，而成為某種程度的不良社會風氣，凡有感染與污染作用。茲事體大，老人縱或引為一樂，許多人卻是要叫苦的。

譬如，一些被勸告離休退休的老幹部，仍然戀棧不去，老實說，那就是由於繞膝兒孫之中，有人狠狠拖住爸爸爺爺後腿，使他一步也動不得。一動，他們就像賈寶玉丟掉「通靈寶玉」命根子似的。這樣下去，怎麼得了？

「你心中只有兒子、孫子、親戚，沒有人民，人民就要拋棄你。人民是第一位的，黨是第二位的，個人的作用仍最小一部分，好比滄海之一粟，這是真理。」中共中央組織部顧問帥孟奇，她這番話說得很好。

原本是先天下之憂而憂，後天下之樂而樂的革命志士，晚年竟會心中沒有人民疾苦，只有兒孫歡樂，這樣的老人今天不是有沒有問題，而是如何糾正的問題。

居功自傲和封建思想蒙蔽了那些人的眼睛與心智，總以為自己是第一位的，萬一不濟，自己兒孫也應該第一位。這局面，居然可以長此以往麼？

凡遇正經事大事就拖住老人後腿的兒孫，也許可以歸於不肖之列罷。但兒孫的不肖，老人不能無責。老人若不是近三十年一貫居功自傲，而是關心兒孫們的家庭教育，鼓勵他們上進，學一些專長，不要光吃老人的老本，那他就不致於有今日處境。

一般居功自傲之外，還有變本加厲的角色。老一輩革命家李維漢直言無忌：「現在，有的高級幹部在十年動亂期間犯了歷史性的嚴重錯誤，也始終不作自我批評，在黨中全會以後仍然頂着幹，這是黨的紀律不能允許的。」

好不可愛的那些老人！他們的門庭難道不會出現特殊「衙內」麼？很難說。

悠然見南山說

艾岩

世上有旦夕在眼而今朝纔見的東西嗎？諸君必說沒有。世上有不知不覺而進入眼簾的事情嗎？諸君必說也沒有，除非那人神不守舍。然而就有這麼一位先生，在他神清氣爽的時候，原來跟他搭伴的一座大山，不知不覺地進入了他的眼簾。這位先生叫做陶淵明。

「悠然見南山」，這是什麼話？必是「望」字抄錯了吧？改過來！可是蘇東坡提意見了：境與意會最有妙處，俗本作望南山，則一篇神氣都索然矣。先生們，不能亂改！問題是悠然二字怎麼講。悠然不是偶然，不是茫然，也不是飄然，悠然就是悠然。

為什麼呢？叔本華說過：「試向人類，那只得充分地審察和考驗他，因為理智使他能夠造作。動物的單純怎樣超過人類，植物的單純也怎樣超過動物。動物的生存意志，和人類相比是裸露的，後者披上了那麼多的知識，套上了那麼多的造作本領，以致只能一鱗半爪地窺見他的本性。植物呢？它的自我表現更弱而全然裸露。它爭取生存時乃盲無所見，沒有目的。蓋植物在頭一瞥就以它的天真露出了一切。……每個植物都顯出它所屬種類的特殊意志，告訴我們用別的喉舌說不出來的東西。」（見英譯《意志與理念的世界》）。叔本華的意志哲學深陷迷途，文章也很晦澀，但他所說的一瞥和一切卻提醒了我們，那悠然入目的一瞥，必是以它的天真露出一切的一瞥，也就是洩露底蘊的一瞥。難處在於我們不能專心致志。大自然雖然一絲不掛，考慮煩雜和心神昏亂，卻使我們參之不透。好詩人利用她的常住性，通過長期浸潤，接受她的陶冶，等待她水落石出。即使得親鄉澤，只在一瞥之間，也已消受不盡。這就是蘇東坡所說的「會」字。

當然，浸潤是長期的，參透是隨機的，不能事先預定，但它是種瓜得瓜，種豆得豆，決不是偶然的發作。

不要聽說「欲辯已忘言」，就以為他一切都茫然了。事情不是這樣。儘管他未曾指出，我們卻不難斷定，悠然見南山的時候，除了相與還的飛鳥，沒有第三者闖入──那和將要醒來的夢一樣，容不得一粒微塵來驚擾它。它所歷的時間，大約不過惠山泉水在茶甌裏被品嘗出來的時間。這是一段小小的時間，但沒有半生茶史，怕你要命也品不出來。不是茫然，而是不能替你品出味兒來。美國的林泉詩人，遁迹在華爾登池的左洛（H. D. Thoreau）曾說，他愛晨曦，為了在晨曦中迎候大自然，他比啄木鳥上班還要早些。我們不妨肯定，陶淵明也有比啄木鳥起得更早的時候。啄木鳥怎樣釣出昆蟲，詩人也怎樣釣出大自然的妙諦，即如何有益於他的情操，化為他的心靈之美。在兩千年生活面貌很少改變的條件下，多從大自然吸收一些精神養料，等於一種小型的解放。（上）

大公園

今世說

狗的話題

柴瓔

狗年說狗。狗可說的話題也許比其他動物多一點。

人們似乎可以吃人類以外的任何動物而很少引起爭議。伊斯蘭教不吃豬，印度有些教派不吃牛，那是宗教上的禁忌，但他們不反對別人吃紅燒豬肉或鐵板牛柳。而吃狗肉卻不然，有些人自己不吃，也反對別人吃。不久前外電報道，英國首相戴卓爾夫人曾經就非律賓人屠狗而食之的事情表示了關心的態度。吃狗而成為國際事件，涉及外交，亦可謂茲事體大矣。這在英國人看來，大概覺得是理所當然。非律賓人有什麼反應呢？不清楚，也許會一笑置之罷。

也有人對這類事一笑置之。還是得之於報道，港督麥理浩爵士日前訪問深圳，曾經在那裏被問到吃狗肉的問題，這位港督就是微微一笑。或以為，從外交官出身的，果然有些外交家的風度。

如果認為和人類關係密切而不忍置於釜鑊，那麼耕田的牛，代步的馬，應該比狗更受到優容，實際情形卻非如此。狗的用處決不比牛馬更重要，而有些人對它的呵護到了難以明白的程度，可說是狗的異數。

當然，狗自有它的用途，在中國歷史上可以證明。

第一個用途是盡人皆知的：守門口。狗有拒絕陌生者接近的特性。它從嗅覺發現向它移近的生物是它不熟悉的，便以吠聲表示恐懼，作出警告，更迫近的時候，爪和牙也用上了。這原是保護自己的反應，利用了這一點，人類訓練了狗看門口。《韓非子》引述過這樣的一個故事，說宋國有個賣酒的人，一斗概甚平，過客甚謹，為酒甚美，懸幟甚高」，可是他的酒就是賣不出去。他問鄉間的長者楊倩，楊倩說：「你的狗猛嗎？……你的酒店有惡狗，曾經有買酒的小孩被咬傷，這就是你的酒賣不出去的原因。」這個故事是很早期有關狗守門口的記錄。只是狗把門口看得太緊，起了相反的作用。《韓非子》這個故事接下去是：「夫國亦有猛狗，有道之士懷其術而欲以明萬乘之主，大臣為猛狗，迎而齕之，此人主所以蔽脅，有道之士所以不用也。」以人治而不以法治的社會，就難免有這樣的事情。

狗的用途之二是狩獵，因此獵犬自成一個類別。由此派生的有牧人的牧羊犬，有警察所用的警犬。獵犬的來歷自然也很悠久。《戰國策》說，齊國要攻打魏國，淳于髡對齊王說：「韓子盧者，天下之壯犬也；東郭兔者，海內之狡兔也。韓子盧逐東郭兔，環山者三，騰山者五，兔極於前，犬疲於後。犬兔俱罷（疲）死其處。田父獲之，無勞倦之苦，而擅其功。今齊魏久相持，以頓其兵，弊其衆，臣恐強秦大楚承其後，而有田父之功獲。」齊王聽了，從善如流，便停止了攻魏的行動。這個故事，與鷸蚌相爭漁人得利的寓意相同。現在世界上有些被稱為政治家的人，偏偏就不懂得淳于髡所說的道理，做和朋友鬧矛盾而有利於共同敵人的事情。

狗被當成「寵物」，應該是守門和打獵的作用隨着社會發展而削弱了之後的事情。做了寵物的狗，錦饌美食，養尊處優，只會討主人的歡喜，搖尾或做出各種機靈的小動作，博得人們的開心。至於狗原本要有的本領，早已喪失殆盡了。左拉的《貓的天堂》，同樣可以喻之於狗，當然也可以喻之於人。狗如果懂得思維，是應當厭惡這種優遇的，至於置之鼎鑊，調以鹽醬，供人們食用，這種狗名為「菜狗」。人們養它，和養豬養雞並無異致，從營養學的角度看，不外是動物性的蛋白質又一來源而已。把狗擬人化，用人道主義的觀點去看畜牲，只能說是一種很有趣的觀念。他們對待狗的這種態度應受到尊重，但是希望他們也尊重別人的另一種觀念。為了狗而使人類不舒服和不愉快，難道合乎人的道德麼？

此時此地

橫刀奪愛一緋聞

廣東先生

影視圈裏的緋聞甚多，最近無線男女兩藝員之「戀」，甚至說是女藝員及其外子與男藝員之間的「三角之戀」，尤其搞得滿城風雨。

女藝員原出身於港姐，目前是無線的當紅炸子鷄。她擁有衆多影迷，組成了影迷會，成員之多，僅次於汪明荃，勝過了李司棋。她們不想看到這樁緋聞損害了自己偶像的形象，毀滅了自己偶像的前途，乃由副會長出頭，全體會員簽名寫了一封公開信給無線的高層人物羅仲炳，希望該公司對女藝員給予精神上的支持和鼓勵，使她在事業上跨進更新的一步。

一羣在中學唸書的女學生，在聖誕假期內作郊外旅行時，痛斥第三者的男藝員，不該橫刀奪愛，闖入人家的二人世界，破壞人家的家庭溫暖，一把火地將一本雜誌刊出所有他的照片撕得片片碎，扔到燒烤爐裏洩憤。

這些天來，娛記大佬大姐忙得不亦樂乎，他們分別訪問了當事人夫婦和男藝員，聽聽各人的反應。雖然其中也有「狂戀經過」和「秘密在怡東酒店（餐廳）私會」等等的描述，但這個已經是兩個孩子的母親的女藝員斬釘截鐵地說：「我愛我的孩子，我愛我的家」，更有力的一句話：「我從來沒有愛過他」，似乎事情已經澄清了一大半。

女藝員的外子呢？他滋油淡定，若無其事地說：「她去了拍戲，她每晚準時回來，晚些你打電話找她，包找到。」平安夜晚上，女藝員也曾告訴娛記，她的夫婿已從廣州回來，一家四口剛在外面度聖誕，吃大餐。

男藝員在答問時，口口聲聲不離「我們兩個」。我們的一方，指的就是相識僅僅三個星期的那女藝員，而這個「我們」，在他說來，是相當於「我倆」的，好不親熱。

那男藝員強調他在記者招待會上說過他愛上別人的老婆的話迄未改變：「我們兩個都曾經說過時間會證明一切……我們都知道路途上會遇到很多困艱，但相信我們可以克服這些困艱，時間可以證明一切。」

那位丈夫是個很聰明的好好先生？不，他是個外柔中剛的鐵男子？女藝員否則何來勇氣與妻子「多次吵架」？女藝員愛她的孩子，愛她的家，偏偏不說愛她的丈夫，耐人尋味？那男藝員如果不是具有驚人的魅力，便是監人賴厚，自作多情了？老婆是別人的靚，其然乎，其不然乎？

此地有銀

股東年會

羅奇

香港不少居民持有上市公司的股票，但未必個個都有興趣或有時間參加股東大會。

事實上，上市公司的董事諸公，也不預期所有的股東都出席股東大會，否則會議的場所會費煞思量。不要說本港迄今為止仍然沒有一個像樣的國際會議中心，就算有，也容不下大公司登記的數萬名股東。

印象中，最熱鬧的股東大會，當推一年一度的匯豐年會，出席人數也只是六、七百人而已。但即使是這樣，那個會後的自助餐場面，依然要參加者摩肩接踵，並未達致「辛苦搵來自在食」的目標。

比較之下較有特色的股東大會，要算生力啤了，生力啤的股東大會每年都在新界深井生力啤酒廠內舉行。該公司為了接載股東參加，特別備有大型旅遊車，在尖沙咀接客，股東既可作新界半日遊，又可到自己投資的公司參觀製造啤酒的情形，還有一頓豐富的午餐招待，所以出席者反而頗為踴躍，起碼比一些公司在市區大酒店召開的股東年會有更多的參加者。

個人認為，作為上市公司的主持人，應該多些鼓勵和造就方便，讓更多的股東參加股東大會，這不僅僅是一年一度的「例行公事」，對於建立董事局和公司行政人員與投資者之間的更密切關係，應該有很好的裨助！

是「銷煙」，不是「燒煙」

戴恭

曾見一些書刊提到林則徐當年禁煙成功，在東莞毀掉二萬多箱煙膏時，都作「林則徐燒毀鴉片煙」，「燒煙」。其實，這裏說的「燒」字是很不準確的。林則徐在毀掉這一大批毒品時，事前是花過了許多心思的。起初，他也曾用過「火燬」一法，將煙土拌入桐油裏，一起投諸於火。但這個方法要耗費大量桐油，成本高得驚人，毀掉毒品又要花大筆開銷，很划不來。更不妙的是，鴉片被火燒以後，其「有效成份」會滲入泥土之中，諳於此道的「道友」們是很易就能夠煞煉出來的。考慮周密的林則徐，最後摒棄了這種毀煙的方法。

林則徐最後採取的毀煙的法子是這樣的──在虎門寨頦近河海的空地上，挖了個兩比今之游泳池還要大的長方形的大池，並以石塊砌就底部，四周圍的池壁則以厚木板釘嵌，不使滲漏。池的前邊掘一涵洞，其後則為進水溝。毀煙時，先引水入池，然後撒入大量食鹽，然後將煙土分切成小塊，投入鹽鹵之中，泡浸至透心時，再投入大量燒透了的石灰，使池中物迅即「滾泡」起來，並着軍士邊泡邊大力攪拌，務使均勻，使煙土全部溶化。一待海水退潮時，便打開涵洞，將「呢鏤嘢」全部放進大海去，待池水放乾後，再用清水沖洗乾淨，使之「點滴無遺」，「除惡務盡」。這個方法是「銷煙」，而不是「燒煙」。現今虎門寨毀煙池舊址的說明牌上寫的就是「銷煙」。另外，當年池壁上的厚木板現在還有若干塊完好地保存在這裏，供人參觀。

隨意篇

絢麗變平淡

杜臨風

還在讀書的時候，我曾經有過這樣的念頭，如果在小鄉小鎮中有一個安穩的家，日出而作，日入而息，不用天天大魚大肉，只要有清茶淡飯，我便心滿意足了。

也許因為有這樣的念頭，因此凡是描繪鄉村或小鎮景色的國畫、油畫、水彩畫或攝影作品，我都很有興趣欣賞。不只看，還常常把自己代入其中。

平淡而又寧靜的生活甚麼時候可以得到呢？這樣的生活，也許只有夢幻中才有？於是，我對那煩囂而又緊張的都市生活，越加感到討厭。

有一年，因為工作的關係，我到了一個鄉村小鎮工作生活。在那裏，雖然不完全似自己所想，比如未能真正的日出而作，日入而息，有時，甚至顛倒了晝夜。但那裏，的確是個鄉村小鎮，有山有水有樹，有簡陋的街道和村屋，白天並不喧嘩，晚上更是寧靜，如果晚上沒有工作，睡不了那麼早，大可躲在樹下乘涼，仰望天上的星星，離開了煩囂的都市，突然的來到那寧靜的小村，最初數天，有說不出的舒泰感覺，似乎已經尋到夢寐以求的生活了。

然而不到一個月，心底裏便有點不安寧了，覺得它寧靜得有點過份，甚至過於刻板了。

那裏，不只沒有電視，也沒有電影。當然，更沒有夜總會、酒樓和咖啡館了。那唯一的茶室，也是早晨做一陣子生意，賣幾個大包而已。

於是，我開始懷念那曾經感到討厭的煩囂的都市生活，懷念那五光十色的夜市，懷念那多姿多采的電影、電視和娛樂節目。

我開始明白，幻覺和現實畢竟是兩回事，想得再美，說得再好，沒有經歷過還是虛假的。人總希望生活多姿多采，久居都市的我，又如何能突然的習慣平淡呢！

香江浮世繪　上官乙

悔之晚矣

倘恰即事

「感人」月刊

向雷

分明停訂了某月刊，但新的一期又寄來，還有附函。

信的開頭是幾個紅色大字：「想請你幫我們一個忙」！內容主要是請訂戶辦理續訂手續，最後是一張長期訂戶續訂優待證，有省錢和神秘贈品的含意，希望訂戶憑優待證，連同訂費（劃線支票或郵政匯票），即日寄出。原來，使他們工作方便，就是幫了他們的忙。

由此可見，將來的新月刊，並不是寄錯，而是他們想「感動」訂戶，續訂下去。

每年停訂那月刊的人相信不少。他們這樣大派「感動」月刊，可說花費不菲。那機構還有其他書刊出售，多份印刷精美的宣傳畫報也是按月寄奉，有時，訂戶還可免費試閱一些書刊，不滿意可退回。這種宣傳手法，想必「感動」了不少讀者。

騎師教仔

蕭梅

認識一位鄰居，覺得他的行藏相當奇特。平日裏，他家少人往還，臨到賽馬，上門找他的人卻有門檻為穿之盛。

最初，我主觀地以為，此人定是賭徒，但觀其言談舉止又不太像。近日大家稍為稔熟了，不期然地以此相問。原來，上門找他的都是賭徒，而他自己，卻是不賭的，雖然他的父親曾是馬圈中的有名騎師。

騎師兒子不賭馬，事情確屬新鮮，不免「打爛砂盆問到篤」，追問根由。

「也沒有什麼特別的理由」，他淡淡地說：「現在是職業化賽馬，做騎師的已經不可能像老一輩那樣，將賽馬視為一種個人業餘嗜好而置勝負於度外，唯其如此，事情就複雜，博彩也就博唔過了。老豆咁講，我也如此認為，所以不賭罷了。」

道番話，熱衷於賭的馬迷聽了不知作何感想。

生井集

讀報引起的感慨

吳其敏

照例在晚上讀當天的《人民日報》。很欣賞它如《大家談》、《心裏話》、《市場瀍筆》那一類的短文。三兩百字之間，常常打動人們的心坎。今天的一篇《我是幹這個的》，大意說：一家副食店的鮮魚櫃台，男售貨員殷勤地幫顧客把魚裝入提袋或網兜裏。對沒帶這些傢雜的，就用繩子給綑上。顧客見他忙不過來，想動手自己裝綑。他說：「您別動，免得弄腥了手。」顧客說：「你弄不也是腥了手？」他說：「我是幹這個的。腥我一個，不能腥你們大家。」我看到的不是別的，而是一種美好真純的人與人之間的關係。這一類的事情，在內地目前或許還不是到處皆有，卻可肯定有的已頗不少。但求之我們這裏，則恐怕要歸到鳳毛麟角之中去了。這是社會的性質有別，因之風氣也互異。遠的不說，只說今天所歷的二事做個對比吧。

在跑馬地總站搭電車，由於行車線路經常在變，一會車牌上掛「筲箕灣」，一會又改「堅尼地城」。看不準，於是問司機：「請問這車是開往哪裏的？」司機不理。再問，他瞪着我一眼，無好氣地說：「車牌寫去哪裏就去哪裏。」我去看一下車牌，是屈地街，往西行的，就上去了。可，結果呢，車向東行。大抵開車之前又改筲箕灣了。

同朋友去某大茶樓飲茶，侍應小姐打扮整齊，斯文，也有禮貌。但她的斯文和禮貌不屬於我們這一桌的。我們想叫一碟蟹肉伊麵，「小姐，唔該寫一碟……」她行過三次，三次不聽我們說完這一句，就行開了。後來，她見我們昂起頭冷冰着面孔把的茶壺翻開了蓋很久很久了，如儀前來拿去沖水，回來卻換了一人，把茶壺向離手「千里」的枱角邊沿一擱，去了。

這裏的世情如許。想起「我是幹這個的。腥我一個，不能腥你們大家。」真不禁有「此曲只應『天上』有，『人間』能得幾回聞」之感！

東南天地

無特色必死火

唐瑟餘

最近有十間八間茶樓酒家執笠。港九大小茶樓酒家凡幾千間之多，執十間八間就話飲食業不景氣嚴重，未免「大喊十」一點吧？今天大多數人都捨得食，茶樓酒家不是無業可做，執笠皆由經營不得其法而已。現代商業趨向企業化，大財團以本傷人，恃大欺細，做生意不管熟行的不熟行的，熟的固然猛做，不熟的也照做。其中一個環節打困籠的話，拉上補下，除笨有精。等到老式酒樓一一被銀彈所殺傷，企業化的新式酒樓遂取而代之了。所以流水帳式的古老酒樓，淘汰是遲早問題。從前做生意講老字號，字號越老，信用越好，而生意也越大。現在情況不同啦，除了古董和陳皮，很少東西是越老越好的了。舊式酒樓的壽命一如人的壽命，到老就一個「頭近」焉。旺角五月花酒樓之倒閉，就是一個例子。十七年來一貫的舊人事、舊作風、老派頭、老手法，連動腦筋撚幾個「招牌菜」也沒有，而面對着彌敦道一間間企業化的新紮師兄，優勝劣敗，也就不得不宣佈執笠了。

飲食業難做是不爭的事實。你這個財團有銀紙開大酒家，我這個財團也有，硬碰硬，想生意企穩就要有其特色，或經濟實惠，或座位舒適，或舖址聚腳，或有一兩味架勢堂的招牌菜。開酒樓如同辦報，無特色必死火，並不是人有我有就會生意興隆者也。

香蕉女（漢白玉雕）　關偉顯

边缘集

投入

陳青楓

如果有看過「友誼歌舞團」的演出，對男中音馬國光的演唱，定會留下深刻印象。事實上，筆者看的那一場（第一場），馬國光的吸引力，是很大的了。

他的演唱，感情投入，並沒有像一些歌唱家那樣，「板」着臉孔，直着身子地演唱，他手拿樂器，邊彈邊唱。自彈自唱者見得多，特別是拿結他自彈自唱的，更是此時此地一些年青歌手的時髦配搭。但馬國光唱起來，彈起來，不但是有板有眼，他的吐字、轉音，甚至是花巧，都是隨着感情的變化而變化的。歌唱，本來就是感情的抒發，像馬國光唱那首《祖國，明天更美好》那種夢樣的感情，正是歌詞裏需要的感情，那種輕鬆的、充滿憧憬的祝願，更有如一個人睡着了，正在做着一個甜蜜的美夢。

投入！馬國光感情的投入，觀衆聽起來情緒的投入。這樣的演唱，也許有人「看不順眼」，但可以肯定，這樣的演唱，一定受大衆歡迎。不能硬說他什麼「花巧」，「取巧」，唱歌嘛，能感情流露不是很好嗎？實在看不慣那些歌詞以及旋律充滿輕快喜悅，而歌唱者卻有如在教堂唱聖詩，甚至是一副葬禮表情。個人以為，這樣硬生生地把感情壓抑着來演唱，唱者不舒服，聽者也辛苦。其是何苦來哉！

「友誼歌舞團」這次演出，可用上「短小精悍」來形容。耿蓮鳳與張振富的男女聲二重唱，音容並茂，配合得很好，而男低音馬子躍唱的《大路歌》，更加懾人心魄，全場鴉雀無聲。

放火

徐行

中環的燈飾，耶誕出了新聞，除夕又出了新聞。據說這些燈飾要延續到農曆新年，不知道還會不會再出新聞。但很抱歉，到現在還沒有趁這個熱鬧。

「火樹銀花合，星橋鐵鎖開」，中國傳統的上元放燈，可以追溯到南北朝，不是太新鮮的事情。讀舊小說，唐朝有薛剛大鬧花燈，宋朝有宋江大鬧花燈，不讓今天的「油脂青年」專美。

說鬧事的是「油脂青年」，是從傳播媒介聽來的。這些人是青年大概沒錯，是否都屬「油脂」還可研究。

「放燈」是顯闊氣的事，只有官府和富豪才做得到。宋朝有個田登，要避諱把「放燈」說成「放火」，所以有「只許州官放火，不准百姓點燈」之語。現在想來，也頗有趣。

咖啡或茶

懸賞一億圓破馬拉松紀錄

張散

一九八八年的奧運會將在漢城舉辦。南朝鮮在一九八四年洛杉磯奧運會中能拿到什麼金牌，來襯托它千辛萬苦得來的主辦地位呢？

朝鮮人的長跑是有名的，而且曾經在奧運會中得過冠軍，只是近年成績相形見絀。漢城傳來的新訊說，南朝鮮政府已經暗中懸賞重金，未來的兩年多中，能夠在馬拉松賽跑中打破二小時十分紀錄的，獎賞一億圓。

圓是南朝鮮貨幣。一億圓約合七十五萬元港幣。這不是一個小數目了。

馬拉松的最高紀錄已經進步到兩小時五分至兩小時八分的水平，不過，這種紀錄並非常常出現。能夠跑出兩小時十分以內的紀錄，大致可以在奧運會中拿到銀牌，但若現場條件不好，與賽者實力都發揮不出來時，也很可能掄元。

由於資訊不詳，不知道南朝鮮除了馬拉松一項「懸紅破案」之外，是否還為其他比賽項目懸賞？要求的紀錄為多少？獎金多少？推想起來，既然是採取了重賞之下必有勇夫的政策，就不會獨沽一味，而是希望遍地開花。

今年九月，國際田聯在雅典開會時，預計會打破過去傳統，允許田徑賽選手公開接受金錢津貼和獎金，這就取消了多年來業餘與職業運動員的區分。一億圓的馬拉松獎金，可以在城門上張貼皇榜，不怕犯例了。

心聲錄

七十以上

戴民

年老病人，被人遺棄。醫務衛生處說到了問題的一面，還有沒有另一面？

一位英國醫生對護士小姐說：「七十歲以上的病人，不必太着意了！」這句話是什麼意思，不必明言啦。護士小姐由倫敦返回香港，在她的一羣朋友中，常常聽到這樣一句話中之話：「我還未夠七十歲，請當心點。」毫無疑問，大醫生的那句話，變成了她們的笑談。

香港醫療制度，師承英國。不過，香港公共醫院的醫士小姐，白衫、藍衫、未正式出道的「紅衫魚」，個個都有觀世音菩薩心腸，不在話下，照料老年病人，不會「不着意」者。如果病人太多，病房如廣州的旅社，病房，在通道上也加滿了床，偶一照顧欠週，似乎又難以避免。

病人太多，病床不敷，老病人剛做過手術，傷口未癒，縫線未拆，請吧，轉去某療養院。這裏沒有當值醫生，這裏靠窗病床可以發現一隊隊螞蟻，這裏的人在孱弱病人之病歷表上先蓋上「報喪時間」的奪命大印。……

社會也在　遺棄　年老病人呀！

鎮江甘露寺紀遊

齊民

……梅蘭芳、馬連良、葉盛蘭等名角當年演京劇《甘露寺》時，曾使多少……

西德巴伐利亞美麗……形成一個銀色的世界

旅遊廣告　大公報旅遊部可為讀者報名　五一七五七一八一五九　灣仔軒尼詩道三四二號

$2,289元　$2,399元　$2,499元　$2,590元　$1,488元　1,538元起　$360元

風物　第二五二期

鎮江甘露寺紀遊

齊民

公元一〇七八年建造的北固山鐵塔

梅蘭芳、馬連良、葉盛蘭等名角當年演京劇《甘露寺》時，曾使多少人傾倒，戲中諸葛亮智破孫權和周瑜的「美人計」、吳國太和喬國老在甘露寺面相劉備的故事，又曾使多少人心醉！一千七百多年來，滄海桑田，甘露寺還在不在呢？

在南京旅遊時，聽說甘露寺已重新修葺，真是喜出望外。於是乘滬寧線火車到鎮江，從鎮江火車站驅車行一刻鐘，就到了甘露寺所在的北固山腳下。

北固山盤立在鎮江城北，分前、中、後三峯，前峯在路南，中、後峯在路北。下車後在北側拾級而上，經過一條林蔭夾道的山徑，便是中峯。再穿過松柏蒼翠的「中山紀念林」，便見甘露寺雄踞在後峯之巔。中峯與後峯之間的山脊上，築起一條平坦的道路，兩旁陡壁如削，行走其上，恍如過天橋一般。路的盡頭，是一座宋代風格的「清暉亭」，旁有一座鐵塔。鐵塔原有九層，明代被雷擊毀，復建成七層，清同治年間又被雷打，塔只剩下蓮座和一、二兩層。一九六〇年，政府重修，把明代復建的五、六兩層加上去，共四層，塔層上有精緻的佛像，和飛天大像，姿態生動，巨大的蓮座上鑄着水紋和龍戲珠紋，這是不可多得的珍貴文物。

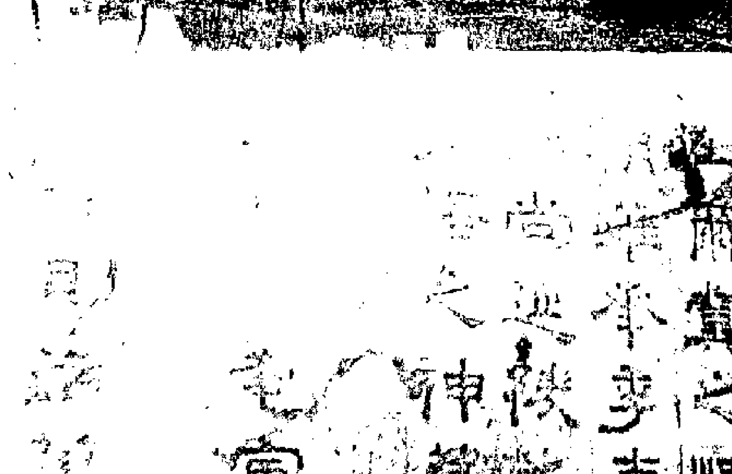
由清暉亭前行，便是甘露寺的主體建築了。與我國其它著名寺院不同，甘露寺沒有幾道山門，沒有縱深幾進的院落，而是由東到西，面南一字兒排開，它的前面是筆直的懸崖，連條小徑也無法開闢，不過，這樣倒更顯得氣勢非凡。進了寫着「南徐淨城」四字的第一個洞門，便是「古甘露禪寺」，寺內整修工作還在進行。再過一個兩面各寫着「六朝風月」和「金焦在望」的洞門，只見一座六角亭被一堵洞門牆分為兩半，亭內的牆上嵌着一塊御製碑文，是清光緒年間兩江總督劉坤一草寫的。再過一個兩面寫着「是處可遊」和「千古江山」的月洞門，迎面牆上嵌着幾塊碑刻，最足珍貴的是南宋名書法家吳琚寫的「天下第一江山」勒石了。南面有一個月洞門，上面用篆字刻着「古走馬澗」。出去是一塊約二百平方米的平地，俗稱跑馬坡，兩壁夾峙，中通一線，傳說劉備和孫權曾在此縱馬馳騁，在臨江的岩石上，還刻着明末朱永熙寫的「溜馬澗」三字。澗下有孫權的試劍石。

自走馬澗折回甘露寺西部的石駿樓，大廳正中掛着一幅巨大的國畫《吳國太佛寺看新郎》，生動風趣地描繪了面相劉備的情景。東面牆上掛着吳國太和孫夫人、孫權和周瑜的像，西面牆上掛着諸葛亮、劉備和趙雲的像，一個個栩栩如生，呼之欲出。置身此廳，彷彿又重見了一千七百年前那富有戲劇性的場面。

在這座廳堂的後面，有一個雕刻精美的石像，似羊，似狼，似犬，前腿向後彎曲，後腿蹲踞，名曰「狠石」。相傳孫權曾坐在此石上與劉備商討抗曹之計。

「狠石」之東，便是與黃鶴樓和岳陽樓齊名的多景樓了。這座樓有過六個名稱。最早據說是孫尚香梳粧打扮處，故名「梳粧樓」，這兒又是吳國太在甘露寺相壻並將劉備招親的地方，亦名「相壻樓」；晉代謝安重加修整，以山名樓，稱「北固樓」；南朝宋武帝劉裕在鎮江起事推翻東晉，馳騁中原，氣吞胡虜，改名「北顧樓」；宋大書法家米芾以蕭衍的讚語，題樓名為「天下江山第一樓」；蘇軾來到此地，見東西方金山、焦山矗立江心，對岸揚州在望，樓下長江滾滾東流，風景美不勝收，遂改樓名為「多景樓」，這匾額如今高懸在二樓簷下。

鎮江京口三山——焦山、金山、北固山的景色，以北固山多景樓為第一，登樓遠眺，左有金山，右前為焦山，渾渾涵涵，煙波縹緲，長江壯偉，一覽無餘，令人心曠神怡。



上圖：漢獻帝舉行讓儀式的遺址。下圖：《魏公卿上尊號碑》，記載四十九名羣臣伏請詔書，內容是：漢獻帝固禪皇位、魏王曹丕受禪皇位、是天命定。圖為部分碑文。

溶洞探勝記

時龍　仲遲

我向來愛遊山玩水，可是奇洞探勝，這還是第一次。

去年夏天的炎熱，是三十年來所僅見的。我正打算去黃山一遊，湊巧宜昌五峯縣一友人來信，邀我前往探遊奇洞。據說五峯古洞極多，而溶洞為最秀出，洞深約兩公里許。離洞口里許處，有泉水從內流出，浸積為池，池上為山為島，彷彿水晶宮中云云。我欣然應邀前往。

從宜昌乘坐汽車三四小時，即到達五峯縣，五峯四面環山，層巒疊嶂，飛泉翠影，處處可以入畫。尤其令人難忘的，從宜昌出發時，還是穿着單衣揮汗如雨，在這裏就像四、五月的晚春。

我去時，正值雨後初晴，據同行者介紹，溶洞瀕臨天池河。洞口有小澗長流，水深沒膝，可以涉水而過，但是一遇到天雨，山洪暴發，湍急如箭，必須等待洪水下落才能前往。因此，我只能先去別處遊覽了。

除溶洞而外，附近還有兩個洞，一個叫龍洞，在水力發電站的後山。洞口又高又大，洞中積水為潭，深處不可測，淺處清澈見底，偶爾看見有魚游翔。洞內深淺不一，淺處的岩壁，有的如鋸，有的如刃，有壁上的苔影，薄似輕紗，深處則黑影幢幢，不能容扁舟，但是泉水緩緩流出，到洞口漫然形成很多旋渦，再沿着洞外的山溝奔流而下。據介紹，這洞的水泉來源於溶洞。而溶洞的泉水，有說，來源於百里的清江。不論所傳是否可靠，但附近的幾個古洞的泉水，都是長流不息，而且都是清澈見底，潤滑入骨。

另一個洞在城西，洞口兩米高，深不可測。站在洞口，一股陰冷的空氣向你襲上來，就在盛夏，還覺得毛骨悚然。聽說，過去沒有人敢進去試探。我窺探了洞口的形勢：離洞口不遠，大部深陷地下，左右兩壁更無路可以通入，除非架橋才能越渡。當然，我只能望洞興嘆了。

最後我們去探那又奇又秀的溶洞。我們準備了火把電筒，還帶了草鞋等工具。洞在公路旁的一座高山半腰裏，我們渡過洞前的山澗。水清可辨細石。越過山澗再往上走不多遠，一帶叢的灌木擋住了去路。我們從旁邊曲徑走到洞口，不覺一陣涼氣從洞口撲來，我穿上夾衣，鑽進了僅一平方米大的洞口，借着洞外射進的備有一點陽光，向洞內一看，四周上下都是石英岩的結構，形狀凹凸，側斜，各具姿態，越進去越覺似有微風撲我，涼徹肺腑，大概是因為洞內深處的洞多，泉水多的原因。如能把洞口人工開鑿成為拱圓形的敞廳，像西湖的黃龍洞那樣供遊客憩息，也是極有風味的。

進洞後，都是又濕又滑的石坡。我們有的都穿上草鞋，步履就輕便多了，前行約有五、六十米，四周岩壁都是鐘乳石，五色紛呈，琳琅滿目。再朝前數十步，洞小如窗，人要爬行才能進去，膽小的都止步了。進入小洞後，首先使你感到的是陰、黑、濕、涼，完全要依靠電筒開路，依靠火把探勝了。這一帶的洞身四壁，仍是五彩的鐘乳石，但形態更奇了，有的如寶塔，有的如蘑菇，有的如天安門華表，再向前則坡度高低傾側越多，坡上又多滑苔，[illegible]……是一片水晶世界！

這裏有千姿百態的石鐘乳羣。岩壁上掛着紫紅的「葡萄串」，或鑲嵌着亮晶晶的真珠與寶石，尤其引為奇觀的石筍羣中，有的似冰山雪峯，有的似瓊樓玉宇！有的石筍擊之錚錚然，如磬，如鐘，如鼓，如……。心想，這樣的奇觀，為什麼不傳於世？徐霞客遍遊南北奇山異洞，為什麼遺忘了這個奇洞？至於歷代文人騷客不肯冒犯艱險來此僻遠的重山，那是可以理解的。如今宜昌與五峯之間，一天可以往返。據聞地縣當局正在着手進一步勘探五峯勝跡，不久的將來，旅遊家來武漢之便，大可順道前往宜昌五峯暢遊，而溶洞的探勝，將會使你感到祖國勝景的天成，何止於五嶽名山大川！

漢獻帝遜位遺址

倫秦

《魏公卿上尊號碑》和《魏受禪碑》，距今有一千七百餘年，仍保存在河南許昌地區臨穎縣繁城漢獻帝廟內，每碑約高四米，寬一米，碑文二十二行，每行四十八字。在繁城南面有漢獻帝舉行禪位的遺址。

據歷史記載，曹操病死，曹丕為了登上皇帝寶座，將文武百官盡皆升賞，做好了改朝換代的準備，又使人大造漢獻帝將天下讓於魏王的輿論，威逼漢獻帝效堯、舜之道，宜早退避，不可遲疑，禪位於魏王。漢獻帝迫於無奈，於公元二二〇年舉行了遜位魏王的儀式。

為記載漢獻帝讓位，魏王曹丕受禪皇位，由漢代王郎草文，梁鵠書字、鍾繇刻字，樹立《魏公卿上尊碑》、《魏受禪碑》。當時，因碑的起草、書字、刻字都是當代文壇巨匠，故史稱為「三絕碑」；讓位台稱為受禪台，流傳千古。

方便旅客旅遊的《旅客列車時刻表》

江鴻

朋友內地旅行，給我捎來了一本中國鐵道出版社編印、一九八一年十月出版的《全國鐵路旅客列車時刻表》這本用報紙紙張印刷、厚達半英寸的火車時刻表，可說是最新、內容較完備的一本了。以前，似乎還未見有這樣的書本出版過。售價只為人民幣六角。

這本火車時刻表，有最新的全國鐵路示意圖，詳細列出大小客運接算站及主要中間站等，從圖表中一覽無遺。對旅客來說，它的《全國鐵路主要站間客運旅程表》，是很方便的。它詳列了全國各大城市鐵路的里程，一查多少公里，然後對照一下後面的《旅客票價表》，便可知道硬座、硬臥、軟座、軟臥需要多少錢。

書中對各站的開車及到達時間表甚多，亦很詳細，連一些隔日運行的旅客列車日程也有表列。其他如旅客快車編組、鐵路旅行常識如退票、變更徑路、丟失客票處理等等，都作了詳列。

如果約同三五知己，作「闖天下」式的旅遊，則一書在手，詳細盤算，是方便得多的。有些事情，單靠詢問，亦未必能得到較合意的答覆。若心中有數，再加詢問，當有事半功倍之效哩。附圖為《時刻表》的彩色頁封面。

巴伐利亞風光美

博雅

西德境內風光極富山水之勝。西德東南部的巴伐利亞州有不少美麗的森林、湖泊，以及迷人的山莊景色，既有中古時代的宮殿、古堡等建築，亦有現代化的度假旅遊中心。州內主要的城市有慕尼黑及紐倫堡。

巴伐利亞州共有四個旅遊區。北部的凡岡尼亞以其自然景物稱著，又以葡萄園及瓷器著名；東部則有馳名的巴伐利亞森林，峯巒起伏，景色迷人；西南部的史華伯雅格擁有古代建築的美麗王宮，南部的上巴伐利亞氣候溫和怡人，區內有不少巴羅克式建築的教堂及修道院。一些教堂內部裝修得非常古色古香，看來極似舉行歌宴的廟堂，這是它們的特色。

巴伐利亞又是一個啤酒之鄉，下凡岡尼亞區則以產葡萄酒著名。巴伐利亞每年有許多節日，其中最聞名的有十月啤酒節，每年都吸引了不少外國遊客到這裏參與盛會。

西德巴伐利亞美麗的森林，冬天蓋滿積雪，形成一個銀色的世界

巴基斯坦的槍城

成葛

在巴基斯坦北部重鎮白沙瓦以南約四十公里，有一座聞名世界的「槍城」。城裏的大小商店出售着各種各樣的槍支，從黑色的來福槍，精巧的自動手槍，到重機槍、反坦克炮……都可買到。還可以根據顧客的要求，定做各式武器。這些武器，絕大部分是當地的產品。

「槍城」名叫塔拉。居民幾乎是世代住在這裏的帕坦族人。小城人口雖然不多，卻有二千多人直接從事槍支生產。他們大多以家庭為單位，或二、三個人為一組組成「生產線」。他們技術高超，可以仿造絕大多數國家出產的任何類型的槍支。城中一個名叫拉依·漢的老人在城中頗有名氣，他一九三三年就在英國軍隊的槍械所裏學會製造槍支，經他親手製造的來福槍至今有上千支，手槍有五萬支。現在他帶領全家幾十口人從事各種槍支的製造。這裏的帕坦人把製造槍支看作人生一大光榮和樂趣，特別是男子更熱衷於製造槍支。

「槍城」也出售各種槍支的「真品」，但價格比當地造的高得多。一支西班牙製的手槍「真品」要四百美元，而當地仿造的「贗品」也只賣一百四十美元，普通的只賣六十美元。

到「槍城」購買槍支的人，幾乎全是這一帶邊境和山區的部落居民，他們買槍為了防身和打獵。

旅遊廣告　大公報旅遊部可為讀者報名　五—七五七一八一至九　灣仔軒尼詩道三四二號

ATC 錦繡中華遊

北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州13天雙程飛機,直通車返24/1 27/1 $3999
北京、廣州7天 $2999
雙程飛機直通車返24/1、27/1
順德、西樵、從化、佛山、廣州5天 $799
水翼船往，直通車返 26/1
星湖、鼎湖、廣州4天 $649
快車往返 27/1
廣州、從化、佛山4天 $699
快車往、星湖輪返 26/1
江門、新會、中山3天 $549
澳門船往返 27/1
深圳小梅沙5海濱渡假營2天 天天出發
$190-$16（冷氣房）$130-$110(露營)
◀代售春節期間港穗、港京機票及港穗航空探親團▶
報名處 亞洲（香港）旅運貿易公司
3-7211628 3-689030 3-689454
沙尖咀彌敦道83-97號華源大廈11樓D—3座
珠江船務有限公司旅遊部5-408795-6
大公報、新晚報旅遊部 5-757181-7

CKS 珠江船務有限公司 旅遊部
地址：香港干諾道西24號1樓 電話5-487966
九龍上海街3號 3-671162
廣州探親團 19/1 $160
星湖、從化、廣州 五天直通車往返13/1 20/1 逢星期三出發 $815
星湖鼎湖佛山廣州 四天直通車往返 23/1 30/1逢星期六出發 $620
韶關丹霞南華寺四天 22/12 22/1 $625
受廣東（香港）旅遊公司委托
潮汕七天探親團 21/1,24/1 $620
順德西樵佛山四天 22/1 29/1 逢星期五 $640
佛山西樵從化四天 21/1 28/1 逢星期四 $655
從化一日遊 2/1 $299
北京華東泰山十二天 $4,690
華東八天團 21/12 24/1 26/1 $2,980
桂林四天直航 23/1 26/1 29/1 $1738
代訂廣州梅花園林賓館（冷氣高級套房）
柏聯旅行社 5-456628
文匯報旅遊部 5-721769
迎賓旅貿公司 3-310888
南洋商業銀行 5-448191
大公新晚旅遊部5-757181

菲航假期 PAL PAK
百島、碧瑤六天豪華團 $1599
百島、碧瑤七天豪華團 $1699
馬尼拉、碧瑤六天豪華團 $1850
夏宮、碧瑤七天豪華團 $1999
（四程飛機）
逢星期一、三、四、六依時出發
·最豐富的行程—
遍遊馬尼拉、碧瑤、百島、大富郡、夏蓮娜海灘、百勝灘、文化村、火山湖及蠔島等名勝古蹟。
·最舒適的享受—
乘搭菲律賓航空公司正常班機及全港唯一採用雙程飛機來回碧瑤。
查詢有關詳情
請向港九各大旅行社或菲律賓航空公司接洽

堅城旅遊公司
5-8917118
春節直航師生特惠團
1月26日成昆三峽十四天 HK$3980
1月20日 昆明、石林四天 HK $1780
（直航機往返，住宿昆明飯店）
2月1日 成都重慶、長江三峽 HK$2980
岳陽、長沙 十四天
（直航機往成都，直通車回香港）
堅城旅遊5-8917118 灣仔洛克道369號
6-8916703 國家大廈103室(1字)
5-8917945 旺角好旺角購物中心
3-316162 135室(南華戲院對面)
大公報 新晚報 旅遊部 地址：灣仔軒尼詩道342號 電話：H757181

松華旅遊
專辦：廣州，貴州，雲南探親團
昆明直航豪華四天團 $2,289元
住翠湖賓館 1月16,23,30
昆明直航豪華五天團 $2,399元
住翠湖賓館 1月12,19,26
昆明，石林六天團 $2,499元
住翠湖賓館，自定回程 1月16,23,30
北京直航七天團 $2,590元
1月18,19,20,21,22
北京八天團（全程卧舖） $1,488元
1月22,23,24,25,26
桂林直航豪華團 $1,538元起
1月21,22,24,25,27
中山度假村二天團 逢週三，六出發$360元
代訂：車、船、機票、賓館，國內接送
電話：3—889007
旺角彌敦道612號好望角大廈2103D室（國際酒樓樓上21字）

長城中國旅遊服務社
電話：3-930256 3-953429 3-910852
直航北京
六天超級豪華團 $3490
新年團：1月23,28日
北京七天航空團 $2888
港京飛機，卧舖車返穗，直通車返港，住雙人套房。1月21,23,24,25,26,27,28日
北京 南京 上海 杭州
全程十天直航機往返 $4190
全程十一天直航機上卧舖車返 $3488
1月23,24,25,28日
春遊江南
上海 杭州 蘇州/無錫 南京
八天豪華團1月25日 $3288
九天豪華團1月23,24日 $3388
江南團全程住宿外賓級酒店，來回乘搭飛機往返
航空探親
廣州來回機票 $690起
1月23,24,25,26,27日
回程日期任擇，代訂賓館
上海來回機票 $990起
1月23,25日回程日期任擇，代訂賓館
杭州來回機票 $990起24/1

萬里行旅遊
香港中環永吉街6-12號誠利大廈8字樓B
⑤454841 ⑤420424 ⑤420432
北京直航六天團 1月25日 $3,288
上海、蘇州、無錫、杭州六天1月23日 $2,750
北京、上海、蘇州、杭州十天1月24,25 $4,100
廣州探親團四天1月22,23,24,25,26,27 $480
佛山、星湖、廣州四天1月24(直通車) $700
廣州、從化、星湖五天1月25(空調車) $860
順德、從化、廣州四天1月25(空調車) $690
順德、西樵、中山、石景山三天1月26(水翼船) $560
從化、溫泉、廣州三天1月27(空調車) $510
1月29（星湖輪） $580
星湖、鼎湖、廣州四天1月29（直通車）$600
江門、新會、中山三天1月29（水翼船）$550
潮汕旅遊探親團八天1月24,25 $800

錦繡河山
北京
六天直航團 $2988
（707豪華客機直航來回） 12月24,29日
春節加班團 1月24,25,26,27日（全滿）
七天航空團 $2130
（一程直航機，一程卧舖車） 12月18日
春節加班團 1月21,27,30日 $2480
九天火車團 $1888
（特別安排雙人冷暖氣浴室套房）
12月24，25日
春節加班團 1月23,24,25,26日 $1880
＊以上各團均安排住宿市中心天壇賓館雙人冷暖氣浴室套房
＊品嘗著名北京填鴨宴及頤和園宮廷宴
＊節目豐富，行程緊湊，專人領隊。
杭州上海蘇州無錫南京直航八天
（直航機來回，住澳賓賓館） $3288
（遍遊江南名勝，乘船暢遊西湖及太湖風光） 1月24，25日
桂林陽朔春節豪華直航團 $1738
1月23,26,29日
大公報新晚報旅遊部 5-757181-7
柏聯旅遊有限公司 5-456628 3-320603

金星旅遊
電話：③—300391-2 ③—300882
石景山 珠海 翠亨 兩天豪華團
27、30/1、10、13、24、27/2 $420
優待晨運客及新晚報讀者
假日 成人收費：HK$420 非假日 HK375
小童收費：HK$320 HK275
食宿新建成之石景山酒店，騎馬、射擊、煙花、DISCO、麻雀耍樂等活動，任君選擇，逢星期三、六均有團出發，名額有限，報名從速。(上午出發)
九龍彌敦道469號新光商業大廈1009室（敦煌酒樓樓上）
大公報 新晚報旅遊部 5-757181-7

美新團
專辦國內、東南亞及本港旅遊
地址：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心1203室（按12字）
即運輸署樓上稅務局對面
夜間門市部·設在地下商場
3-303938 3-319697 3-317731
香港中區設有聯絡報名處

樓宇市道呆滯　工人工資提高
歲晚裝修生意減少
自己動手粉飾貼牆紙日益普遍

清潔家居迎接新年是人們傳統習慣之一，因而歲末一貫是室內裝修業的旺季，但據室內裝修業人士表示，今年年尾的裝修生意比去年同期大為減少。

據業內人士表示，現時修裝的主要是有需要翻新的家庭居室，趕於歲晚新年前入伙的新居或是即將開業的商場店舖等。由於今年下半年水喉、電工、打鐵及裝修業等工人的工資普遍提高，每個工人平均一日的工資為一百七十元，單是裝修一個三百多平方呎的小單位，動輒數千元，一般家庭對裝修便可免則免，或是自己動工搽掃乳膠漆，作簡單清理，而今年地產業不景，新樓滯市，入伙新屋也比去年同期減少了，至於商場店舖開業也因經濟不景，居民消費力轉弱而大大減少，使這裝修業近幾年來不斷快速增長的經營額突告放緩。

至於現時一般裝修的費用多少？據業內人士表示，這要視乎用料及承建商的規模而定，通常開設有店舖及僱有一定數目工人的裝修公司，其開價比隨意招聘工人的個人承建商約高出兩、三成，但由於這行沒有定價，承建商可隨意叫價，有些時候同類工程的收費可能相差很遠。

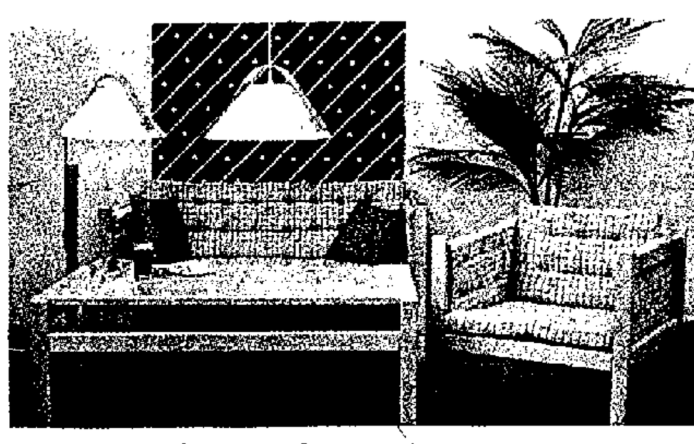
綜合業內人士的意見，家居裝修工程較為實惠的收費如牆紙，普通紙連工包料約為四元多一方呎，若是用上價紙，百多元一方呎也有，六分厚的柚木地板約為一千五百多元一百方呎，地磚約為十多二十元一件，一百方呎的地磚也約為一千四百元，膠地板由幾角錢一方呎到二元多一方呎也有，若算人工價，一百方呎約需五、六百元。而搽乳膠漆約為三至四元一方呎，一百方呎約為三百元，但若裝修的屋宇屋內傢俬多，收費便較貴，因為單是搬傢俬也花費工人不少時間。

小單位設計考心思
首先考慮人數多寡其次是居室空間
新家庭更重視顏色配襯與布置協調

香港近年來的居住特色為小單位小家庭，無論公營屋邨或私營樓宇均如此，因此，怎樣最有效地利用空間，便成為本港室內設計師努力的方向之一。據一些專門從事室內設計的人士表示，現時裝修家居首要考慮的因素是人數，其次才是居住空間的大小，如果人多，便要想辦法如何擴大使用面積，現時採用的方法多是用入牆櫃，以組合櫃作為房間間隔，或是採用上層作床，下層為衣櫃的櫃床，以省回更多空間。

現時入住小單位的家庭多是一些有一定知識水平的青年夫婦，他們對於室內佈置多少也有點認識，對傢具的選購，顏色的配襯及室內佈置的協調頗為講究，比從前只求清潔光猛的裝修要求高了很多，所以現時裝修承建商洽談生意時，也必須徵詢住戶對木料、顏色的愛惡要求才提出裝修的意圖。

一般來說，入住小單位的住戶，多是以分期付款方法購樓的中下階層，經濟並不寬裕，他們要求的裝修，多是鋪牆紙、安裝窗花及鐵閘，和自行購買一些傢俬，約用幾千元到萬多元左右，若是花上六、七萬元裝修費的，便可鋪天花板，地板和訂製各式的傢俬了，但這些家庭為數不多。



北歐傢俬重天然色澤，配襯居室清雅大方。

年貨特刊之　家居布置・傢俬②

組合傢俬大行其道
北歐產品袖珍小巧裝嵌容易受歡迎
本港製品經濟實惠款式追上舶來品

佈置一個一百多平方呎的客廳或房間，現在無須花費太多心思，整套的傢俬擺設，流行的傢俬組合已是，可以選擇舶來產品，若希望經濟實惠，則內地的傢俬或本地和台灣產品則是理想的選擇。

事實上，本地傢俬的款式絕不遜於舶來產品，只在用料質地和手工上略為吃虧。至於來自台灣的傢俬，則以價錢實惠稱著，款式也中規中矩。

北歐傢俬近來十分流行，正由於獨立居住單位面積越來越袖珍，小巧而實用的傢俬便應運而生，北歐傢俬可以靈活組合，線條明快，所以頗受一般家庭歡迎。本港市面上的北歐傢俬很多是來自瑞典，大約有九成北歐傢俬是瑞典的產品。

瑞典傢俬重天然色

瑞典北部山區遍植松樹，提供大量的優質木材，是製造傢具的上佳材料。據說瑞典的松木在嚴寒的地方生長速度較熱帶地區慢，所以木質組織更加細密和堅固。北歐傢俬的特點是保留原來的天然色澤，顯示傢俬的木料質量，不需靠木灰來填滑木面再搽上光油以顯平滑。同時，淡黃色的顏色令人覺得明朗，在狹小的居住單位中，還可以令人產生空間寬闊的感覺，此外，原木色傢俬更可使室內有溫暖感，又容易襯上不同的牆紙和傢俬顏色。

北歐傢俬不是整件運輸，而是散件運送，抵達本港後，只需嵌上幾枚螺絲便可裝嵌成形，假如顧客自行裝嵌，還可獲得優待。北歐傢俬這種運輸方法，可大大減輕成本，令價錢更具競爭力。

由於是散件裝嵌，所以北歐傢俬在裝嵌時可以按需要加大，令部件更加齊全，因而更為適合本港環境。

組合櫃最為流行

一般而言，組合櫃仍是最流行的傢俬，來自歐洲的組合櫃最受歡迎，一個三呎闊五呎至六呎高的組合櫃售價從一千五百元起，視乎木料而定。組合櫃的好處是美觀實用，放上電視機或音響組合，客廳的主要佈置便差不多了。

近年來，來自內地的傢俬已經有所革新，款式也漸漸追上潮流，甚受中下階層居民歡迎，至於傳統的酸枝傢俬，則一直保持其市場。

室內傢俬佈置自然離不開室內設計了，很多傢俬店已替顧客考慮這個問題，整套的傢俬便應運而生，要選購名貴，一間百餘平方呎的睡房的傢俬組合約為一萬元以上。・王俞・

宜理瑞典傢俬美觀
歲晚期間延長服務時間至晚上九時

宜理傢俬於八一年十一月開業，專售優質瑞典傢俬及廚房用具。該公司並以全新手法經營業務，顧客可利用電話購傢俬。凡買滿二千元可獲專車送貨、專人上門代嵌傢俬。

宜理的發言人稱，目前瑞典流行採用壓力板以機械生產傢俬，宜理售賣的傢俬亦多屬此類。壓力板輕身，密度大而平均，不易變型爆裂，板面平滑美觀，是製傢具的理想材料。瑞典壓力板傢俬大多是併合形式，其好處是成本較輕，故售價合理，且易嵌易拆，大如睡床，小至餐椅只需廿餘分鐘即可嵌妥，同時併傢俬的過程極具趣味性，一般顧客均樂於親自動手。

宜理出售的梳化及布面櫈飾一律經特種纖維保護處理，不易納穢藏污，假使被飲汁弄濕，水份也不會為梳化面料吸收，用乾布輕抹便可將汁液清除。

展望瑞典傢俬的市場，宜理傢俬發言人認為前景樂觀。宜理將於今年拓展業務，並打算於年中多設一處陳列室。目前宜理傢俬的陳列室設於長沙灣長裕街十六號地下。

歲晚期間，宜理為方便顧客，自一月二日開始，每天的營業時間將由晚上七時延長至晚上九時三十分，新營業時間直至本月廿三日止。

粉飾家居迎新歲
飛虎乳膠漆最佳

迎接新春，粉飾家居，使用國產飛虎牌乳膠漆可收到美好的效果。

飛虎牌乳膠漆和漆油，顏色鮮艷，光彩悅目，經濟實用，是塗髹牆壁的理想漆油。

飛虎牌乳膠漆的主要成份是顏料和聚醋酸乙烯乳液。顏料可構成不同的色素，同時有保護和防銹作用，聚醋酸乙烯乳液含有樹脂、催乾劑及防固劑等。有乾燥快速、無刺激氣味的優點。

搽乳膠漆，除了裝飾外，尚有保護作用。飛虎牌乳膠漆的抗磨性能良好，保護作用大。此外，掩蓋力也很理想。即使經常受陽光照射，也沒有褪色情形出現。

飛虎牌乳膠漆有數十種不同的顏色可供選擇，其中有奶油、淡薄荷綠、淡紫、淡粉紅、海藍、米色、葉綠、湖藍、草黃、白雲、淡藍、天涯色、寶綠、淡奶油、淡黃、蔚藍、乳白、瓷青、粉紅等。

飛虎牌油漆也是理想的漆油。品種繁多，適合各種不同用途，其中包括調和漆、快燥磁漆、膠玉磁漆、白色膠玉平光漆、防銹打底漆等。

調和漆和油基漆料和各色顏料研磨配製而成，適用塗刷室內外、金屬、木材、牆壁等表面，漆膜堅牢光亮平滑，色澤美觀奪目。

惠刊廣告請撥電話：七二六九八〇

全港最實際的北歐入口傢俬

瑞典宜理最宜你！

最美觀！最實際！

BODA table $1,421
SYMFONI wardrobe 180 $549
HIT sofa 2-seater $1,208
LABAN dining table $390
NOVA single bed $600
OPUS wardrobe $727
BRA bookcase $282
MARKO 8 chest $959
COMFY armchair $775
RASTA bedside table $359

香港紗廠　長沙灣道　大南西街　長順街　長裕街　恒生銀行

以下巴士直達門口 *102, 105, 204, 206, 6*

陳列室：九龍長沙灣長裕街16號地下（入口處在長沙灣道香港紗廠對面）
電話：3-7429313-5
營業時間：10:00a.m.–7:00p.m.
星期日及假日：10:30a.m.–6:30p.m.

*備有彩圖價目畫冊 歡迎來電索取
*循衆要求，由即日起至農曆年三十，延長至晚上九時

innni

柔軟・美觀・舒適・耐用

・家庭用・　・工業用・

熊貓牌　雙一牌　雙蝶牌

歡迎批發洽購

中国乳膠手套

國貨、洋雜、超級市場、山貨、五金漆油藥行有售

經銷處：萬輝貿易有限公司　電話：3-887068-9

美國名廠

膠面牆布・款式新穎・色調諧美・現貨供應

Waly Co. 127-131, Lockhart Rd., 1st., Fl., Wanchai, Hong Kong, Telex 63612 Waly HX, Cable 6776 HK Tel: 5-285512

Treat your family to a fabulous new home. Then let them treat it any way they like.

Sanitas®
BRAND VINYL WALLCOVERING
Scrubbable. Strippable. Beautiful.

歡迎來電查詢最靠近閣下府上的分銷商

Waly co. 永明公司

總代理：永明公司
電　話：5-285512
香港灣仔洛克道127－131號冠美樓一樓
電傳：63612 WALY HX
電掛：6776 HK

過新年換傢俬
快嚟

大寧　傢俬總滙

搬遷清貨大減價一件不留

四、五、六、七、八折

香港軒尼詩道351－353號灣仔天樂里對面
九龍彌敦道476－478號敦煌酒樓對面

中環環球商場三樓經已開幕

verosol® 富羅紗窗簾
最新設計　前所未見

富羅紗窗簾是百摺簾，由 polyester 纖維連續不斷摺合而成，在外層上電鍍鋁膜，能反射過濾陽光使室內光線柔和適度。冬暖夏涼，節省能源電費。運用輕巧靈便，無阻窗外視線，確保室內隱密。

東方窗簾有限公司

verosol 港九分銷處　電話：5-779431　5-767096　5-457194　3-317510　3-7212949　0-401628